The Senate

Committees and Private Legislation Directorate

Activities and Expenditures

Annual Report

2001-2002

Chambers Building
40 Elgin Street, 10th Floor
☎ *(613) 990-0088 / 1-800-267-7362*
(613) 947-2104

105-02787/

Table of Contents

MESSAGE FROM THE PRINCIPAL CLERK OF COMMITTEES 1

PART I

GENERAL INFORMATION 5

OVERVIEW OF STRUCTURE AND ACTIVITIES 5

HIGHLIGHTS OF SPECIAL STUDY REPORTS 10

PART II

COMMITTEE PROFILES 2001-2002 22

ABORIGINAL PEOPLES 22

SUBCOMMITTEE ON ABORIGINAL ECOMOMIC DEVELOPMENT IN RELATION TO NORTHERN PARKS 25

AGRICULTURE AND FORESTRY 27

BANKING, TRADE AND COMMERCE 30

ENERGY, THE ENVIRONMENT AND NATURAL RESOURCES 33

FISHERIES 37

FOREIGN AFFAIRS 39

HUMAN RIGHTS 42

INTERNAL ECONOMY, BUDGETS AND ADMINISTRATION 44

LEGAL AND CONSTITUTIONAL AFFAIRS 47

NATIONAL FINANCE 50

NATIONAL SECURITY AND DEFENCE 53

SUBCOMMITTEE ON VETERANS AFFAIRS 56

RULES, PROCEDURES AND RIGHTS OF PARLIAMENT 58

SELECTION 61

SOCIAL AFFAIRS, SCIENCE AND TECHNOLOGY 63

TRANSPORT AND COMMUNICATION 67

JOINT COMMITTEE ON LIBRARY OF PARLIAMENT 70

JOINT COMMITTEE ON OFFICIAL LANGUAGES 72

JOINT COMMITTEE FOR THE SCRUTINY OF REGULATIONS 75

SPECIAL SENATE COMMITTEE ON BILL C-36 (ANTI-TERRORISM ACT) 77

SPECIAL SENATE COMMITTEE ON ILLEGAL DRUGS 80

PART III

COMMITTEE EXPENDITURES 82

PART IV

APPENDICES – BREAKDOWN OF TAPED SENATE COMMITTEE HEARINGS 85

CPAC BROADCASTING OF SENATE COMMITTEES MEETINGS 94

Message from the Principal Clerk of Committees

The Committees and Private Legislation Directorate is pleased to present its Twelfth Annual Report. It describes the activities and expenditures of the Directorate and the many committees to which it provides administrative, procedural and other support.

Fiscal year 2001-2002 (April 1, 2001-March 31, 2002) was a remarkably active year, as the Senate's 18 standing committees, including the new Committee on Human Rights and Committee on National Security and Defence, pursued ambitious workplans, making substantial contributions to the development of public policy. Activity levels were significantly higher than the 5-year average on all of the major indicators, including the number of meetings, hours in committee, witnesses and reports. In addition, there was a dramatic increase in the number of trips undertaken, as Senators consulted Canadians from coast to coast on a wide variety of issues, ranging from economic development in northern national parks to security and military preparedness to the legal status of cannabis.

The tragic events of September 11, 2001 had a direct impact on the Directorate as well. The Senate chose to establish a special committee to examine the government's legislative response to those events, resulting in an extremely intense period of activity in the fall. The committee undertook a pre-study of the bill while it was still before the House of Commons, making a number of recommendations for amendment. The bill was amended in the House of Commons, and the special committee had a second opportunity to study it, after it had received second reading in the Senate. The quality of the special committee's work was widely praised and highlighted the value of the Senate as an institution.

In past years, the annual report has included information about the parliamentary associations administered by the Directorate. In the course of 2001-2002, the responsibility for these and all other parliamentary associations was transferred to the new International and Inter-Parliamentary Affairs Directorate, which is comprised of employees of both the Senate and the House of Commons. While Committees Directorate employees continue to provide support to parliamentary associations, they do so under the supervision of the Director General of this new directorate. One of the challenges of 2001-2002 was to facilitate this transition of responsibility and resources.

The transfer of parliamentary associations enhanced the Directorate's focus on its core business, committee work. Committees garnered a great deal of positive national attention, for the issues they raised, the quality of the debate they generated and the value of the recommendations they made. The Committees and Private Legislation Directorate is proud to provide the highest quality support to this critically important function of the Senate.

Heather Lank
Principal Clerk

Mission Statement

The Senate of Canada, as part of the Parliament of Canada, is an integral part of the federal legislative process. As a legislature, the Senate has established a number of select committees to deal with the examination of bills, estimates and special studies in various subject-matters. The Committees Directorate serves those Committees in the areas of administration, parliamentary procedure and information relating to Committee tasks and objectives. In the fulfillment of its mission, the Senate Committees Directorate has the responsibility to:

- provide superior service to all Senators serving on committees;
- perform duties in a courteous, professional and impartial manner;
- respect the principle of confidentiality in working with Senators and in supporting committees;
- promote the public image of the Senate in particular and Parliament in general;
- observe the Rules and Regulations of the Senate;
- develop human resources;
- encourage innovation to improve the operations of the Directorate.

Clerks, Administrative Assistants and Support Staff 2001-2002

Dr. Heather Lank **Principal Clerk** **Administrative Assistant:** Colette Charlebois	*Mr. Blair Armitage* **Deputy Principal Clerk** **Administrative Assistant:** Brigitte Martineau (April to May 2001) Mona Henrion (May to November 2001) Natalie Lemay-Paquette (since November 2001)

In alphabetical order

CLERKS:

Daniel Charbonneau

Line Gravel

Till Heyde

Jill Anne Joseph (until January 2002)

Tõnu Onu

Michel Patrice

Serge Pelletier (until January 2002)

Catherine Piccinin

Barbara Reynolds

Denis Robert

Josée Thérien (since October 2001)

Adam Thompson

ADMINISTRATIVE ASSISTANTS:

Mirella Agostini

Louise Archambeault (until February 2002)

Alana Blouin (since February 2002)

Lise Bouchard

Danielle Bondar (until July 2001)

Colette Charlebois

Françoise Crepin (until June 2001)

Lyne Héroux

Marie Jak

Evelyn Lukyniuk (since February 2002)

Lorraine MacPhee (since November 2001)

Anne Marleau

Brigitte Martineau

Jeanette Muhonjayre (until August 2001)

Debbie Pizzoferrato

Louise Pronovost

Monique Régimbald (October 2001 to January 2002)

Kae Schade

LEGISLATIVE CLERKS:

Josée Therien (until September 2001)
Keli Hogan (since October 2001)

RECEPTIONIST-CLERK:

Aimé Legault (until February 2002)
Monique Régimbald (since February 2002)

STATISTICAL COORDINATOR:

Sylvie Harmer

WEBMASTER:

Chuck Zammar

RECORD MANAGEMENT SUPPORT ASSISTANT:

Roger Laframboise

TELEVISION DIRECTOR:

John Howard

MESSENGER:

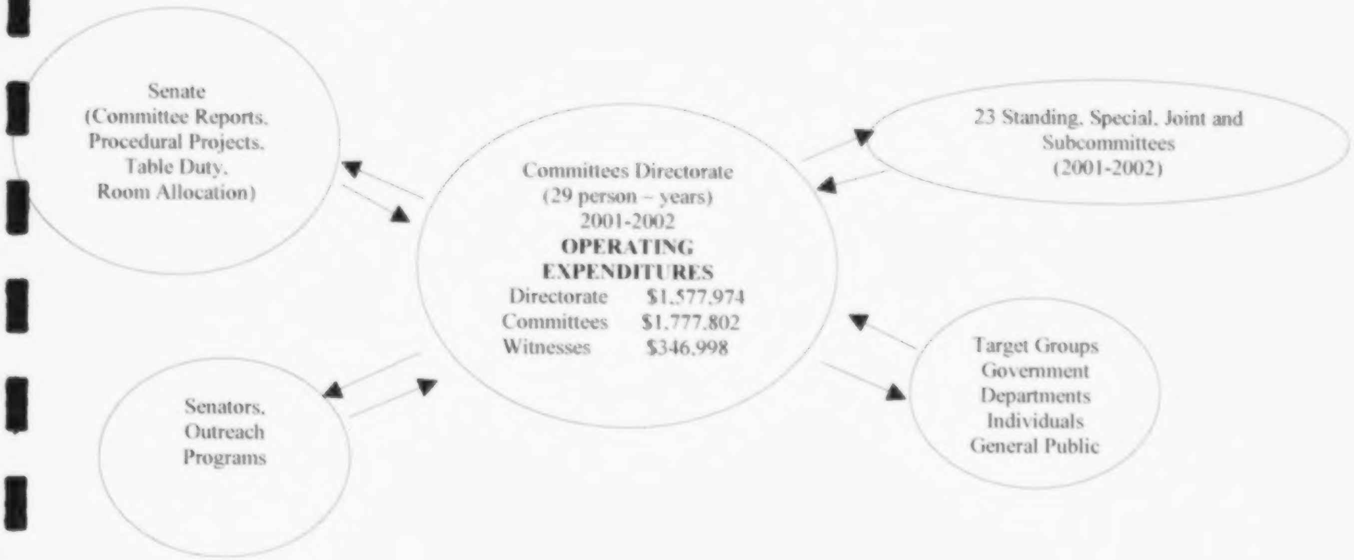
Pierre Fréchette

PART I	GENERAL INFORMATION

Overview of Structure and Activities

Structure

The following diagram indicates the main features of the structure of the Committees Directorate during the fiscal year 2001-2002.*



* All data contained in this report was extracted from the *Journals of the Senate*, the Proceedings of Senate Committees and the records of the Senate Finance Directorate.

Consulting Canadians and Others

Every year, a number of major trips are undertaken in order to take testimony first-hand at the local and regional levels. Committees hold formal public hearings in location throughout Canada, as well as undertaking more informal "fact-finding" trips both within Canada and abroad. These committee travels provide Senators the opportunity to better familiarise themselves with the issues they are studying.

When Committees travel outside Canada in order to inquire into matters, the meetings are called fact-finding missions, which means they are not official proceedings and are usually held *in camera* and no verbatim reports are published. The information gathered, however, is still valid to the Committee's inquiry and can be used in a report of the Committee.

This year the **Subcommittee on Aboriginal Economic Development in Relation to Northern National Parks of the Standing Committee on Aboriginal Peoples,** in its study on the opportunities to expand economic development, conducted fact-finding missions to Inuvik, Northwest Territories and Yukon on May 6 to 11, 2001 and to Iqualuit, Nunavut on May 14 to 16, 2001.

The **Standing Committee on Agriculture and Forestry**, in its study on the international trade in agricultural and agri-food products, conducted fact-finding missions to Washington, D.C. on July 30 to August 2, 2001; to Fredericton, New Brunswick and Charlottetown, P.E.I. on February 10, 11, 12 to 15, 2002 and to Brussels, Strasbourg and London on March 9 to 15, 2002. The Committee also held public hearings in Truro, Nova Scotia on February 13 and 14, 2002.

The **Standing Committee on Energy, Environment and Natural Resources**, in its study on issues related to Energy and Bill S-15, held public hearings in Vancouver, Calgary, Edmonton and Toronto on April 23 to 27, 2001; in Montreal on May 2 and 3, 2001 and in Halifax and St. John's on December 5 and 6, 2001. The Committee also conducted fact-finding missions to Paris and Vienna on October 5 to 12, 2001 and to San Francisco and Sacramento USA on February 23 to March 1, 2002.

The **Standing Committee on Fisheries,** in its study on matters relating to the fishing industry, conducted fact-finding missions to Nunavik, Quebec on June 6 and 7, 2001 and in Boston, Massachusetts on March 11 to 13, 2002.

The **Standing Committee on Foreign Affairs,** in its study on the emerging political, social, economic and security developments in Russia and Ukraine, conducted fact-finding missions to Washington, D.C. on May 14 to 16, 2001.

The **Standing Committee on National Security and Defence,** in its study on Canadian security and military preparedness, conducted fact-finding missions to Montreal, Quebec on November 5 to 6, 2001; to British Columbia and Manitoba on November 18 to 22, 2001; to Halifax, Nova Scotia on January 20 to 24, 2002 and to Washington, D.C. on February 3 to 7, 2002.

The **Subcommittee on Veterans Affairs of the Standing Committee on National Security and Defence,** in its study on health care provided to veterans, held public hearings in Charlottetown, P.E.I. on March 6 and 7, 2002 and conducted a fact-finding mission in Charlottetown, P.E.I. on March 7, 2002.

The **Special Committee on Illegal Drugs**, in its study of the legal status of cannabis, conducted fact-finding missions to Toronto on September 10 to 11, 2001 and to Vancouver on November 6 to 8, 2001.

The **Standing Committee on Social Affairs, Science and Technology**, in its study on the state of health care in Canada, held public hearings in Manitoba, Saskatchewan, Alberta and British Columbia on October 15 to 19, 2001; in Toronto on October 29 to November 1, 2001 and in Newfoundland, Nova Scotia, P.E.I. and New Brunswick on November 5 to 8, 2001.

The **Standing Committee on Transport and Communications**, in its study on issues facing Intercity busing industry, held public hearings in Halifax on February 20 to 21, 2002 and in Vancouver, Calgary and Toronto on March 24 to 29, 2002. The Committee also conducted fact-finding missions to Montreal, Quebec on February 19, 2002 and to Calgary and Toronto on March 26 to 27, 2002.

Standing Committee on National Security and Defence
Fact-finding Trip to Halifax, Nova Scotia

Communicating Their Work to Canadians: Television Broadcasting

In September 1998, the Senate entered into a formal agreement with the Cable Public Affairs Channel (CPAC) to distribute, over its national satellite network, the televised proceedings of selected Senate Committees. At the same time, the Senate reached an agreement with the House of Commons Broadcasting Service to do the actual production and recording of these proceedings. These arrangements ensure that production standards are under Senate control, while responsibility for satellite distribution of the proceedings rests with CPAC.

The success of this initiative, as well as positive viewer response to televised committee proceedings, contributed to the continued presence of televised proceedings during 2001-2002. During the

year, 268 hours and 37 minutes of Senate Committee proceedings were broadcast. A complete list of the CPAC broadcasting of the Senate committee meetings can be found in the appendix to this report.

Parliamentary Web Site

The Committees Directorate regularly reassesses its Internet Site to ensure that it provides useful information and is user-friendly. We value the relevance of this medium to enhance the visibility of Senate Committees.

All Committee reports, press releases, and appropriate Directorate documents are now converted into HTML format and posted on the Internet. Information on the Internet about Senate Committees, including contact names, telephone numbers and e-mail addresses are updated on a regular basis. Key Committees Directorate documents such as the Directorate's *Annual Report* and *Profile of Individual Committees* are also posted on the Web. The Committees Directorate Webmaster carries out this work.

The KIOSK system monitors, located at various doors/entrances, allow visitors to call up information about Senate Committees. Moreover, anybody with the Internet can access the KIOSK system, which includes the date, time and place of meetings, expected witnesses, radio frequencies and whether the meeting will be video-recorded for broadcasting on CPAC.

Contributions to Public Policy Development: Special Study Reports

The following list highlights the major 2001-2002 reports by Committee. A description of the contents of the special study reports is found on the following pages of this report.

Aboriginal Peoples – *Northern Parks - A New Way* (September 2001)

Agriculture and Forestry – *Report on Forestry* (June 2001)

- *Looking South: U.S. Agriculture and Agri-Food Policy in the new century* (December 2001)

Energy, the Environment and Natural Resources - *Canada's Nuclear Reactors: How Much Safety Is Enough?* (June 2001)

Fisheries – *Aquaculture in Canada's Atlantic and Pacific Regions* (June 2001)

- *Selected Themes on Canada's Freshwater and Northern Fisheries* (February 2002)

Human Rights – *Promises to Keep: Implementing Canada's Human Rights Obligations* (December 2001)

National Defence and Security – *Canadian Security and Military Preparedness* (February 2002)

National Finance – *The Effectiveness of and Possible Improvements to the Present Equalization Policy* (March 2002)

Official Languages – *Good Intentions Are Not Enough!* (February 2002)

Rules, Procedures and the Rights of Parliament – *Modernizing the Senate from Within: Updating the Senate Committee Structure; Operational Issues* (March 2002)

Social Affairs, Science and Technology - *The Health of Canadians - The Federal Role: Volume Two - Current Trends and Future Challenges* (January 2002)

- *The Health of Canadians - The Federal Role: Volume Three - Health Care Systems in Other Countries* (January 2002)

- *The Health of Canadians - The Federal Role: Volume Four - Issues and Options* (September 2001)

Highlights of Special Study Reports

Standing Committee on Aboriginal Peoples

Northern Parks – A New Way
(Fourth report, tabled in the Senate on September 27, 2001;
Sessional Paper No. 1/37- 424S.)

The report calls for the establishment of a new partnership between Parks Canada and northern Aboriginal groups; one that acknowledges both the distinctive evolution of northern national parks arising from constitutionally-protected land claim agreements, and one that reflects a commitment to Aboriginal people being equal participants in the management and decision-making of those areas. Accordingly, the Subcommittee's report urges Parks Canada to renew its management approach to northern National Parks, basing it more closely on the principles of equal and shared management. The report also recommends that adequate funding and training be made available to northern Aboriginal groups in order that they may effectively participate in the co-management processes set out in the final land agreements.

Standing Committee on Agriculture and Forestry

Report on Forestry
(Fourth report, tabled in the Senate on June 28, 2001;
Sessional Paper No. 1/37-386S.)

The Committee completed the work begun by the Subcommittee on Forestry during the last Parliament. As requested, it tabled a report in June entitled *Report on Forestry*, with observations from previous fact-finding missions to British Colombia, Alberta and the State of Washington. The Committee examined corporate consolidation, value-added processing, marketing and the now expired Softwood Lumber Agreement.

Looking South: U.S. Agriculture and Agri-Food Policy in the New Century
(Eighth report, tabled in the Senate on December 24, 2001;
Sessional Paper No. 1/37-589S.)

From July 30 to August 2001, select members of the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry travelled to Washington D.C. for meetings with legislators, public servants, agricultural lobbyist and other interested parties. Upon their return, the Committee tabled an interim report on some of its findings. In *Looking South: U.S. Agriculture and Agri-Food in the New Century*, the on-going debate in the House of Representatives on its draft *Farm Bill* was examined. The Committee came to two conclusions:

- Agriculture and Agri-Food Canada should study the application of the concept of multifunctionality to Canadian agriculture.

- Agriculture and Agri-Food Canada should explore the feasibility of a formalized and periodic review of agriculture and agri-food policy in a manner similar to that in the United States.

In its report, the Committee also looked at other issues facing Canada-U.S. agricultural trade relations and recommended a better and faster dispute mechanism, exploring the use of conservations easements, investigations into corporate concentration and promoting science-based decision regarding biotechnology.

Standing Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

Canada's Nuclear Reactors: How Much Safety Is Enough?
(Sixth report, tabled in the Senate on June 11, 2001
Sessional Paper No. 1/37-278S.)

The Committee decided to focus on four particular aspects of nuclear safety, namely: technological aspects; the safety culture at nuclear power stations; federal legislation and oversight; and finally, the public role in decision-making regarding safety issues. To fulfill the mandate, Committee members toured the Pickering Nuclear Generating Station, spoke with concerned citizens in the area, heard witnesses in Ottawa, commissioned an independent expert review of the accident risk posed by Pickering A and met with U.S. regulatory officials in Washington and officials of the World Association of Nuclear Operators in Atlanta, Georgia. As governments around the world grapple with the challenge of reducing energy-related emissions of greenhouse gases, nuclear power is being looked at with renewed interest. The Committee believes that implementation of its recommendations will assist in ensuring that nuclear power is generated in a manner that protects the health and safety of employees, the public and the environment.

Standing Committee on Fisheries

Impact of fish farming not fully known: Senate

OTTAWA, ON – Research on the environmental impact of fish farming is "less than adequate" leaving policy makers unable to make informed decisions, concludes a Senate committee study.

"A major problem is the dearth of objective, scientific information on a number of environmental and ecological issues, " says the unanimous report by the Senate fisheries committee. (*The Daily Gleamer*, June 30, 2001)

Aquaculture in Canada's Atlantic and Pacific Regions
(Third report, tabled in the Senate on June 29, 2001
Sessional Paper No. 1/37-387S.)

As aquaculture represents about a quarter of the landed fish in Canada, it is an important part of the fisheries industry. Work on this study began in February 2000 and continued through both the 36th and 37th Parliaments. In addition to hearing witnesses in Ottawa and via video-conferencing, the Committee

conducted a number of fact-finding visits to various aquaculture sites and local operators in Atlantic Canada, the Magdelan Islands and British Columbia. The need for more environmental and ecological research was one of the main findings of the study.

The Committee made 14 recommendations relating to types of research, administrative measures such as a national code for sustainable aquaculture, siting of aquaculture operations, incentives for shellfish aquaculture and a comprehensive audit of aquaculture operations in Atlantic Canada by the Auditor General to see of Fisheries and Oceans Canada is meeting its legislative obligations.

Selected Themes on Canada's Freshwater and Northern Fisheries
(Fifth report (interim), tabled in the Senate on February 19, 2002
Sessional Paper No. 1/37- 1/37-639S.)

With its two million lakes and rivers that cover almost 8 per cent of its landmass, Canada has the world's largest freshwater system. Moreover, 60 per cent of Canada's freshwater flows north toward the Arctic, which accounts for about two-thirds of the country's maritime coastline. Because of the region's expanse and diversity in terms of climatic conditions, fish species, fish habitat, fishing activity, and because of the many government jurisdictions involved, the Committee limited the scope of its study to Lake Winnipeg, Nunavut, the Northwest Territories, and Nunavik (northern Quebec). The study began in May 2000 and continued through both the 36th and 37th Parliaments. In addition to hearings in Ottawa, the Committee made three fact-finding visits to Winnipeg, to Nunavut and the Northwest Territories, and to Nunavik.

One of the main recommendations in the February 2002 report was the need for more funding for multi-year, fish stock and marine mammal assessments and related research capabilities in support of co-management in the North. The Committee also recommended that the work undertaken by the Freshwater Institute in support of sustainable development be expanded in the Lake Winnipeg watershed and in the North. In all, the Committee made 12 recommendations.

Standing Committee on Human Rights

Final Report on the Promises to Keep: Implementing Canada's Human Rights Obligations.
(Second report, tabled in the Senate on December 13, 2001;
Sessional Paper No.1/37-607S.)

The December 13, 2002 Report of the Standing Senate Committee on Human Rights, entitled *Promises to Keep: Implementing Canada's Human Rights Obligations*, was the result of the Committee's introductory overview of issues relating to human rights, including the machinery of government dealing with Canada's international and national human rights obligations.

After analysing the machinery of government dealing with human rights in Canada and the need for a parliamentary human rights committee, the Report identified both a number of issues for further study and made a number of immediate recommendations.

Issues identified as requiring further study included:

1. how Canada prepares reports to the international human rights treaty bodies and the need for greater transparency in the process,
2. the role of Parliament in the treaty-making process,
3. the legislative implementation of international human rights agreements,
4. the need to review proposed legislation for consistency with human rights,
5. the interaction between international human rights and Canadian federalism,
6. the international human rights instruments that Canada has not yet signed or ratified, and whether there should be any movement on these,
7. a detailed examination of the possibility of Canada acceding to the *American Convention on Human Rights*, and
8. the right to privacy.

The Committee also made eight immediate recommendations:

1. That an individual of ambassadorial ranking head Canada's delegation to the 2002 session of the UN Human Rights Commission, and that the delegation should include active and informed parliamentarians of all parties (including independents), and from both Houses.
2. That, within existing reporting processes as presently structured, the Government of Canada, in co-operation with the provinces and territories, ensure that all Canada's outstanding reports to the international human rights treaty bodies are submitted by March 31, 2002.
3. That the Canadian Human Rights Commission be given the responsibility and resources necessary to conduct a human rights impact analysis of the new security and counter-terrorism measures to verify whether proportionality is being achieved between national security and anti-terrorism and human rights.
4. That the Government of Canada draft and table in Parliament amendments to the *Canadian Human Rights Act* that would add social condition to the list of prohibited grounds for discrimination.
5. That the Government of Canada respond to the *Canadian Human Rights Act* Review Panel's 2000 Report during the current parliamentary Session and address a number of specific points. The Government of Canada should also take steps to develop a model human rights code for consideration by all Canadian jurisdictions.
6. That the Government of Canada ensure that all international human rights instruments to which Canada is a party, as well as information on complaint mechanisms, are consolidated on a single Web site, and that Canadians are made aware of this information.
7. That the Government of Canada initiate consultations with provincial and territorial representatives with the goal of better utilizing and supporting the Canadian Association of Statutory Human Rights Agencies.
8. That the Government of Canada take the necessary steps to resume the practice of regular federal, provincial, and territorial meetings on human rights at the ministerial level. These meetings should be held at least every three years.

Standing Committee on National Security and Defence

The report by the Senate's Standing Committee on National Security and Defence is a stunner

OTTAWA, ON. – The report by the Senate's Standing Committee on National Security and Defence is a stunner. It portrays a country drowning in its own complacency a country so naively self-confident about its place in the post-Cold War world that it has allowed its defences to crumble and left its police and security agencies hopelessly ill-equipped to deal with the sobering realties brought on by Sept. 11. (*Ottawa Sun*, March 17, 2002)

Canadian Security and Military Preparedness
(Final Report, tabled in the Senate on February 28, 2002;
Sessional Paper No. 1/37-645S.)

Canadian Security and Military Preparedness is the first substantive report of the newly created Senate Committee on National Security and Defence. During this seven-month survey of the major defence and security issues facing Canadians, the Committee met over 200 persons in 175 hours of meetings and visits. The report contains 19 recommendations.

With respect to Canada's military needs, the Committee strongly believes that there are two compelling reasons why Canada's military capacity must be upgraded, and then sustained. First, the security of Canadians, Canadian institutions and Canadian values cannot be maintained without sufficient military capacity to defend against and deter military and terrorist threats to Canadian territory. Secondly, the security of Canadians, Canadian institutions and Canadian values cannot be maintained unless like-minded countries, including Canada, are willing to take hard actions that will promote global stability, including countering the threat of terrorists committed to the destabilization and destruction of modern societies.

The Committee made 4 recommendations to improve Canada's defence capabilities including an immediate increase of $4 billion to the Department of National defence baseline budget and a staffing increase to achieve at least 75,000 trained effective personnel.

With respect to Canada's security needs, the Committee noted that the first obligation of the state is to protect its citizens. The Canadian Forces clearly play a primary role in maintaining a secure society, but the coordinated efforts of other agencies are also crucial to providing a reasonable level of protection for the physical and economic well-being of all Canadians. The Committee studied the aims and capacities of some of these agencies, particularly in regard to potential threats at the borders to Canadians and to our North American allies. What the Committee learned was not always comforting. Most Canadians see Canada as a haven from many of the world's troubles. In the Committee's judgment, inadequate levels of security at entry points to Canada, deficiencies in intelligence capabilities, and a emergency preparedness capacity that has only recently begun to shift into gear constitute a threat both to Canadians' economic and physical well-being.

The Committee made 15 recommendations dealing with ports, airports, border crossings, intelligence gathering, and a national security policy.

The major finding was the need for a national security policy. During the Committee's proceedings it became increasingly evident that executive direction and coordination of activities is required when dealing with national crises, whether natural (ice storms, floods, etc.), accidental (toxic derailments, major oil spills, etc.) or premeditated acts of terror (Air India, Sept. 11). There is no national security policy that agencies at all levels of government can use as standard operating procedures or "concepts of operations" – responsibility for major crises is fragmented and relegated to different organizations and ministries. Thus, Part III of the report contained a proposed order of reference for an examination of the need for a national security policy as the Committee's next study. Subsequently, the Senate adopted this motion and directed the Committee to undertake this study and report back no later than October 30, 2003.

Standing Committee on National Finance

P.E.I.'s hopes for transfers get boost

CHARLOTTETOWN, P.E.I. – Provincial hopes for a sweeter equalization formula rose this week after a Senate report endorsed two of P.E.I. – recommended fixes for the economic-assistance plan.

The Standing Senate Committee on National Finance released a report Thursday endorsing the equalization program, but calling for repairs to make it more effective in boosting provincial finances.

Premier Pat Binns said the Senate report doesn't compel Ottawa to make any changes to the equalization system, but he said it adds moral authority to provincial arguments for a more generous scheme. (*The Guardian*, March 23, 2002)

The Effectiveness of and Possible Improvements to the Present Equalization Policy.
(Final report, tabled in the Senate on March 21, 2002;
Sessional Paper No.1/37-689S.)

The Committee in its report addressed the issue of the effectiveness and possible improvements to the present equalization policy. The Report supports the concept of equalization but urges changes to certain elements, which the Committee believes to be inconsistent with the intent of equalization.

The purpose of the equalization policy is to reduce the disparity between recipient and non-recipient provinces. With this in mind, the Committee recommended two major changes to the present equalization policy:

- removal of the ceiling on equalization payments to the provinces, and
- restoration of the ten-province standard in determining provincial entitlements under the equalization program.

The Committee also recognized that the provinces of Newfoundland and Labrador and Nova Scotia have raised legitimate concerns about the impact of revenues from off-shore resources on their equalization entitlements. Therefore, the Committee recommended that the federal government should examine whether the equalization provisions of the Atlantic Accords meet the intent for which they were designed.

Standing Joint Committee on Official Languages

Good Intentions Are Not Enough!
(Final Report tabled in Senate on February 21, 2002,
Sessional Paper No. 1/37-643S)

The report states that Air Canada is not meeting its obligations under the Official Languages Act to serve Canadians equally in both official languages. The Committee's study led members to the conclusion that Air Canada's senior management must introduce an appropriate system for implementing the *Official Languages Act*, and must change the corporate mentality as well. The report stresses the importance of seeing the action plan, promised by the President of Air Canada by the end of March 2002, contain the measures necessary to correct the shortcomings observed in Air Canada's linguistic performance.

Among other recommendations, the report calls on the Minister of Transport to amend the *Air Canada Public Participation Act* so that it stipulates unequivocally that the *Official Languages Act* takes precedence over collective agreements. Other recommendations call on the Minister and the President of Treasury Board to ensure that Air Canada lives up to its linguistic obligations and reflects Canada's linguistic duality both at home and abroad.

Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament

Report on Modernizing the Senate from Within: Updating the Senate Committee Structure; Operational Issues
(Eleventh report, tabled in the Senate on March 20, 2002)

The Eleventh Report entitled "Modernizing the Senate from Within: Updating the Senate Committee Structure; Operational Issues", provides findings and recommendations relating to a series of issues concerning the structure and activity of committees of the Senate of Canada. The Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament prepared the report in response to the following Order of Reference, adopted by the Senate on 15 March 2001:

> *That it be an instruction to the Standing Committee on Privileges, Standing Rules and Orders that it examine the structure of committees in the Senate, taking into consideration - inter alia - the following:*
> - *available human resources*
> - *the schedule of committees*
> - *the mandate of each committee*
> - *the total number of committees*
> - *the number of Senators on each committee*
>
> *And that the Committee report its findings to the Senate no later than Wednesday, October 31, 2001* (subsequently amended to March 29, 2002).

The Committee met sixteen times to discuss the report between March 2001 and March 2002, including two all-day sessions in June 2001, when a wide range issues were discussed. As well, several

meetings were held between the Chair and Deputy Chair and current chairs and members of other committees, which yielded advice, which has been considered when developing recommendations.

This report begins with a review of key facts about the existing committee system, including an overview of the operational pressures that require attention at this time.

The review of the existing structure and immediate issues provides a reference point for the consideration of reform proposals relating to the operational issues raised in the Terms of Reference provided to your Committee. The recommendations of the report address the number and size of committees, scheduling issues, the structure of subcommittees, the summoning of witnesses, and committee mandates and names.

Standing Committee on Social Affairs, Sciences and Technology

Health 'rationing' criticized Reports urge parallel private, public systems to provide care

WINNIPEG – Two reports released yesterday say the Canada Health Act should be updated to allow a private system to develop parallel to the current public system. The interim report of a Senate committee looking at the federal role care predicts a court challenge in the next few years to the Canada Health Act under the Charter of Rights and Freedoms.

"Is it just reasonable in a free and democratic society that government ration the supply of health care (through budgetary allocations to health care) and at the same time effectively prevent individuals from purchasing the service in Canada? " the report asks. (*The Winnipeg Free Press*, September 18, 2001)

The Health of Canadians - The Federal Role: Volume Four - Issues and Options

(Eighth Report, (interim) tabled in the Senate September 17, 2001,
Sessional Paper No. 1/37-388S.)

Volume Four (September 2001) of the Committee's study on the state of the health care system in Canada outlined five distinct roles for the federal government in health and health care. These five roles are: 1) financing, 2) research and evaluation, 3) infrastructure, 4) population health and 5) service delivery. For each federal role, a list of objectives was enumerated, some constraints were identified and a wide range of potential policy options for reform and renewal were proposed. The Committee's fourth report served to launch a public debate on the challenges and options facing Canada's health care system.

The Health of Canadians - The Federal Role: Volume Two – Current Trends and Future Challenges
(Fifteenth Report, (interim) tabled in the Senate January 29, 2002, Sessional Paper No. 1/37-611S.)

Volume Two (January 2002) of the Committee's study on the state of the health care system in Canada reviewed the major trends that are having an impact on the cost and the method of delivery of health services, and the implications of these trends for future public funding. In particular, the report focused on the pressures associated with the changing demographics of the Canadian population, the increasing use and growing cost of drugs and technology, and developments in the delivery of health services (e.g. the increased use of out-patient, home care and telehealth). The second report also considered issues surrounding health research, health human resource planning (including the shortage of health care providers), rural health, disease trends and the health of Canada's Aboriginal population. Finally, it examined how a health info-structure could help improve the delivery of health services in the future.

The Health of Canadians - The Federal Role: Volume Three – Health Care Systems in Other Countries
(Sixteenth Report, (interim) tabled in the Senate January 29, 2002, Sessional Paper No. 1/37-612S.)

Volume Three (January 2002) of the Committee's study on the state of the health care system in Canada described and compared the way that health care is financed and delivered in several other countries (Australia, Germany, the Netherlands, Sweden, the United Kingdom and the United States), and the objectives of national government health care policy in those countries. It highlighted those policies and reforms from which Canada could learn. The third report also examined briefly the operation of medical savings account systems (MSAs) in Singapore, South Africa, the United States and Hong Kong.

Committee Operations

The following table compares the various activities of all Senate Committees by fiscal years since 1997.

Activity Indicators	2001-2002	2000-2001	1999-2000	1998-1999	1997-1998	5 year average
Meetings	544	290	340	527	346	409.4
Reports	139	90	84	107	112	106.4
Hours in Committee	1,117.2	494.9	611.5	1,122.0	668.0	802.7
Witnesses	1,885	842	982	1,939	1,322	1394
Bills	64	51	29	60	52	51.2
Fact-Finding Hours	341.5	128.8	148.5	268.0	19.0	181.2
Pre-Studies/ Subject-matter	2	0	1	0	0	0.6
Special Studies Undertaken	38	39	41	34	51	40.6

The following table illustrates the various orders of reference received by Senate Committees in the fiscal year 2001-2002.

Orders of Reference	No. of Meetings	% of Total Meetings	No. of Hours	% of Total Hours
Bills and Subject-Matter of Bills	169	31.1	320.6	28.7
Special Studies	270	49.6	633.6	56.8
Permanent (Internal, Rules, Library, Selection, Official Languages, Scrutiny)	105	19.3	163.0	14.5
Total	**544**	**100**	**1117.2**	**100**

Legislation

The following table compares the number of bills referred to Senate Committees since 1997.

Years	Bills	Total No. of Meetings	Total No. of Hours	Total No. of Witnesses
2001-02	64	154	283.7	753
2000-01	51	119	235.9	547
1999-00	29	106	213.0	515
1998-99	60	150	282.5	636
1997-98	52	102	217.7	604
Five Year Average	51.2	126.2	246.6	611

The table below shows which government bills were amended by the Senate following committee reports in fiscal year 2001-2002. All of these amendments were adopted by the House of Commons and the bills received Royal Assent.

BILLS	Number of amendments
Government Bills	
Bill C-7 (*Youth Criminal Justice*)	1
*Bill C-15A (*Criminal Law Amendment Act*)	2
Bill C-24 (*Criminal Code amendment -organized crime*)	1
*Bill C-33 (*Water resources of Nunavut and the Nunavut Surface Rights Tribunal*)	1
**Bill S-3 (*Motor Vehicle Act*)	3
**Bill S-4 (*Federal Law-Civil Law Harmonization Act*)	1
**Bill S-11 (*Canada Business Corporations Act*)	18
**Bill S-23 (*The Customs Act*)	11
*Bill S-34 (*Royal Assent Act*)	5
Total	**43**

*** Adopted by both houses after the fiscal year 2001-2002.**
****Introduced in the Senate before the fiscal year 2001-2002.**

Special Studies

The following table compares the number of special studies undertaken by Senate Committees since 1997.

Years	Special Studies	Total No. of Meetings	Total No. of Hours	Total No. of Witnesses	Hours of Fact Finding Missions
2001-02	38	270	633.6	1.000	341.5
2000-01	39	97	167.1	256	128.7
1999-00	41	167	313.9	424	148.5
1998-99	34	294	690.3	1.239	268.0
1997-98	51	169	359.3	734	19.0
Five Year Average	**40.6**	**199.4**	**432.8**	**730.6**	**181.1**

PART II	COMMITTEE PROFILES 2001-2002

Standing Committee on Aboriginal Peoples

(see also the Subcommittee on Aboriginal Economic Development in relation to Northern Parks)

A. General Information

The Standing Senate Committee on Aboriginal Peoples was created in 1990, following a motion presented by the Honourable Len Marchand, an Aboriginal Senator from British Columbia who later became its first chair. Prior to its creation, the Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology considered bills that affected Aboriginal peoples, but since 1990 the Aboriginal Peoples Committee has been given this responsibility, a task that represents a significant portion of its activity. In fiscal year 2001-2002, the Committee studied two pieces of legislation, namely S-24, the *Kanesatake Interim Land Governance Act*, and C-37, the *Claim Settlements (Alberta and Saskatchewan) Implementation Act*. In the 1st Session of the 37th Parliament, the Committee also began an examination of issues affecting urban Aboriginal youth, with a view to developing an "Action Plan for Change."

In addition, the Committee concluded its study on Aboriginal Economic Development in relation to Northern National Park, which began in the 2nd session of the 36th Parliament and had been referred to a subcommittee. The Committee's final report was tabled on September 27, 2001. More details about the report can be found under the Subcommittee on Aboriginal Economic Development in Relation to Northern National Parks.

B. Reports to the Senate in 2001-2002*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Second	Opportunities to expand economic development	2001-04-05	-	Budget Report
Third	Bill S-24 (Respecting governance of certain lands by the Mohawks of Kanesatake)	2001-05-10	14	Bill reported without amendment

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2001-2002) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001) includes the total number of witneses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Fourth	Opportunities to expand economic development	2001-09-27	4	Final Report entitled *Northern Parks – A New Way*
Fifth	Urban Aboriginal Youth Study	2001-11-09	-	Release of additional funds
Sixth	Bill C-37 (Manitoba Claim Settlements Implementation Act and the Saskatchewan Treaty Land Entitlement Act)	2002-02-19	7	Bill reported without amendment

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2001-02	22	30.6	46	5
2000-01	11	15.0	14	3
1999-00	34	77.3	139	6
1998-99	35	64.7	120	4
1997-98	10	12.7	20	5

D. Expenditures for Fiscal Year 2001-2002

(For more details see Part III of this Report)

Budget Expenditures: $11,442
Witness Expenditures: NIL

E. Committee Membership for Fiscal Year 2001-2002

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Chalifoux (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Johnson (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Carney, *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), Chalifoux, Christensen, Cochrane, Cordy, Gill, Johnson, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Pearson, Rompkey, P.C., Sibbeston, Tkachuk, St.Germain, P.C.

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators: Callbeck, Fraser, Hubley, Léger, Milne, Watt

Committee Clerk: Adam Thompson

Research and Administrative Support: Mary Hurley (Library of Parliament), Tonina Simeone (Library of Parliament), Lise Bouchard (Administrative Assistant)

Subcommittee on Aboriginal Economic Development in Relation to Northern Parks

A. General Information

In the 1st Session of the 37th Parliament, the Standing Senate Committee on Aboriginal Peoples was empowered by the Senate to examine the opportunities to expand economic development, including tourism and employment, associated with national parks in Northern Canada, within the parameters of existing comprehensive land claim and associated agreements with Aboriginal Peoples in accordance with the principles of the *National Parks Act*. This order of reference was in turn referred to a subcommittee. This was resuming a study commenced in the 2nd session of the 36th Parliament.

On September 27, 2001, the Standing Committee on Aboriginal Peoples tabled the Subcommittee's final report in the Senate. Significantly, the report calls for the establishment of a new partnership between Parks Canada and northern Aboriginal groups; one that acknowledges both the distinctive evolution of northern national parks arising from constitutionally-protected land claim agreements, and one that reflects a commitment to the idea that Aboriginal people are equal participants in the management and decision-making of those areas. Accordingly, the Subcommittee's report urges Parks Canada to renew its management approach to northern National Parks, basing it more closely on the principles of equal and shared management. The report also recommends that adequate funding and training be made available to northern Aboriginal groups in order that they may effectively participate in the co-management processes set out in the final land agreements.

Members of the Subcommittee also underscored the distinctiveness of northern National Parks in relation to their southern counterparts, and cautioned Parks Canada against importing a southern-based policy approach without fully considering the differences that exist in the north. The Subcommittee observed that while the emphasis on conservation in southern national parks is prudent and understandable, its increasing emphasis on conservation at the expense of economic development reflects southern-based concerns that are inappropriate in the northern context at this time.

B. Reports to the Senate in 2001-2002*

The Subcommittee on Aboriginal Economic Development in relation to Northern Parks reports to the Standing Committee on Aboriginal Peoples.

---

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2001-2002) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

C. Activities of the Subcommittee

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Fact-Finding Hours	No. of Witnesses
2000-01	2	3.0	34.5	4

D. Expenditures for Fiscal Year 2001-2002

(For more details see Part III of this Report)

Budget Expenditures: $50,358
Witness Expenditures: NIL

E. Subcommittee Membership for the Fiscal Year 2001-2002

(* Indicates ex officio members)

<u>1st Session, 37th Parliament</u>

Chair: The Honourable Senator Christensen (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Cochrane (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee on Aboriginal Peoples): *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), Chalifoux, Christensen, Cochrane, Johnson, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Sibbeston

Other Senator who participated in the work of the Subcommittee: The Honourable Senator Hubley

Subcommittee Clerk: Adam Thompson

Research and Administrative Support: Tonina Simeone (Library of Parliament), Lise Bouchard (Administrative Assistant)

Standing Committee on Agriculture and Forestry

A. General Information

In May 1986, the Standing Senate Committee on Agriculture, Fisheries and Forestry became two separate committees: the Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry, and the Standing Senate Committee on Fisheries. Under the *Rules of the Senate*, this Committee now has the responsibility for agriculture and forestry generally, and the Canadian Wheat Board.

In recent years, the Committee conducted a number of special studies, including examining farm safety, agricultural trade and the drug approval process for growth hormones. During the Second Session of the 36th Parliament, the Committee conducted a review of Canada's farm income support system. The study came to a conclusion with the tabling of a report in the Senate entitled, *Repairing the Farm Safety Net to Meet the Crisis: Simple, Successful and Sustainable*.

Following the General Election, the Committee received a new order of reference from the Senate to study international trade in agricultural products and the general health of agriculture and agri-food in all regions in Canada. As part of the study, it travelled to Washington D.C. to study the proposed *U.S. Farm Bill* being debated by the House of Representatives. Upon its return, an interim report was tabled in the Senate entitled, *Looking South: U.S. Agriculture and Agri-Food Policy in the New Century*. It listed 9 recommendations on bilateral trade issues, conservation, rural communities and biotechnology.

Following this success, the Committee continued its study with hearings in Ottawa and the Maritimes. In February, the Committee traveled to New Brunswick, Prince Edward Island and Nova Scotia to hear from stakeholders and conducted a fact-finding mission in the region. It held public hearings at the Nova Scotia Agricultural College and participated in the College's 97th Anniversary celebrations. The Committee tabled its second interim report in June 2002.

During 2001-2002, the Committee also reviewed two pieces of legislation, Bill C-25, *An Act to amend the Farm Credit Corporation Act*, and Bill S-22, An *Act to provide for the recognition of the Canadian Horse as the national horse of Canada*.

The Senate asked the Committee to complete the work begun by the Subcommittee on Forestry during the last Parliament. As requested, it tabled a report in June entitled *Report on Forestry*, with observations from previous fact-finding missions to British Colombia, Alberta and the State of Washington.

B. Reports to the Senate in 2001-2002*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Second	International trade in agricultural and agri-food products	2001-04-05	-	Budget Report
Third	Bill C-25 (Farm Credit Corporation Act)	2001-06-13	3	Bill reported without amendment
Fourth	The present and future state of forestry	2001-06-28	-	Final Report on Forestry
Fifth	International trade in agricultural and agri-food products	2001-10-18	-	Minister of Agriculture cancelled appearance.
Sixth	Bill S-22 (Recognition of the *Canadian* Horse as the national horse of Canada)	2001-10-31	14	Bill reported with four amendments
Seventh	International trade in agricultural and agri-food products	2001-12-04	-	Release of additional funds
Eighth	International trade in agricultural and agri-food products	2001-12-04	-*	Interim Report entitled Looking *South: U.S. Agriculture and Agri-Food Policy in the New Century*

*Report based on fact-findings in the United States.

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2001-2002) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Fact-Finding Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2001-02	37	76.1	88.0	118	7
2000-01	14	19.7	29.25	20	4
1999-00	19	41.3	61.5	66	4
1998-99	32	77.9	-	135	5
1997-98	17	42.2	-	122	5

D. Expenditures for Fiscal Year 2001-2002

(For more details see Part III of this Report)

Budget Expenditures: $166,058
Witness Expenditures: $28,779

E. Committee Membership for Fiscal Year 2001-2002

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Gustafson (PC)

Deputy Chair: The Honourable Senator Wiebe (Lib)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), Chalifoux, Fairbairn, P.C., Fitzpatrick, Gill, Gustafson, LeBreton, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Milne, Oliver, Stratton, Taylor, Tkachuk, Wiebe

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators Banks, Biron, Callbeck, Christensen, Cordy, Day, Finestone, P.C., Finnerty, Fraser, Graham, P.C., Hubley, Jaffer, Johnson, LaPierre, Léger, Mahovlich, Phalen, Robertson, Setlakwe, Sibbeston, Sparrow, Spivak

Committee Clerk: Daniel Charbonneau

Research and Administrative Support: June Dewetering (Library of Parliament), Frédéric Forge (Library of Parliament), Lorie Srivastava (Library of Parliament), Kae Schade (Administrative Assistant)

Standing Committee on Banking, Trade and Commerce

A. General Information

Created in 1867, the Standing Committee on Banking, Trade and Commerce was one of the first committees to be established by the Senate. In addition to matters relating to banking, trade and commerce generally, the Senate may also refer to the Committee matters relating to customs and excise, taxation legislation, patents and royalties, corporate affairs, and bankruptcy.

During 2001-2002 the Committee examined and reported 10 bills dealing with a variety of financial matters from the Financial Consumer Agency of Canada to treaties dealing with double taxation. The Committee also continued its study into the present state of the domestic and international financial system with particular emphasis on the Canada – Unites States borders issues and its study of equity financing. The Governor of the Bank of Canada has also appeared twice before the Committee concerning the Bank's monetary policy.

B. Reports to the Senate in 2001-2002*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Third	Bill S-17 (Patent Act)	2001-04-05	-	Bill reported without amendment but with observations
Fourth	Bill S-11 (Canada Business Corporation Act)	2001-04-05	2	Bill reported with 17 amendments
Fifth	Present state of the domestic and international financial system	2001-05-29	-	Budget Report
Sixth	Bill C-8 (Financial Consumer Agency of Canada)	2001-05-31	56	Bill reported without amendment but with observations and a letter
Seventh	Bill C-13 (the Excise Tax Act)	2001-06-07	3	Bill reported without amendment

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2001-2002) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Eighth	Bill C-26 (the Customs Tariff, the Excise Act, the Excise Tax Act and the Income tax Act in respect to tobacco)	2001-06-07	8	Bill reported without amendment
Ninth	Bill C-22, (the Income Tax Application Rules)	2001-06-07	5	Bill reported without amendment
Tenth	Bill S-31 (Double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income)	2001-10-25	3	Bill reported without amendment
Eleventh	Bill C-31 (Export Development Act)	2001-11-27	12	Bill reported without amendment but with observations
Twelfth	Present state of the domestic and international financial system	2001-12-05	-	Budget Report
Thirteenth	Bill C-41 (Canadian Commercial Corporation Act)	2002-02-07	7	Bill reported without amendment
Fourteenth	Bill S-40 (Payment Clearing and Settlement Act	2002-03-14	4	Bill reported without amendment

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Witness	No. of Reports
2001-02	32	57.1	167	12
2000-01	24	46.3	142	8
1999-00	32	65.1	124	12
1998-99	72	197.0	135	9
1997-98	28	57.1	119	16

D. Expenditures For Fiscal Year 2001-2002

(For more details see Part III of this Report)

Budget Expenditures: $27,727
Witnesses: $8,230

E. Committee Membership for Fiscal Year 2001-2002

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Kolber (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Tkachuk (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Angus, *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), Furey, Hervieux-Payette, P.C., Kelleher, P.C., Kolber, Kroft, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Meighen, Oliver, Poulin, Setlakwe, Tkachuk, Wiebe

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators: Banks, Bryden, Bolduc, Callbeck, Chalifoux, Christensen, Di Nino, Eyton, Ferretti Barth, Finestone, P.C., Fitzpatrick, Gill, Gustafson, Hubley, Jaffer, Kenny, Kirby, Lynch-Staunton, Mahovlich, Maheu, Mercier, Robichaud, P.C., Taylor, Tunney

Committee Clerk: Denis Robert

Research and Administrative Support: June Dewetering (Library of Parliament), Marion Wrobel (Library of Parliament), Geoff Kieley (Library of Parliament), Alexandre Laurin (Library of Parliament), Marie Jak (Administrative Assistant)

Standing Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

A. General Information

The Committee deals with matters relating to energy, the environment and natural resources generally, including: mines and natural resources, other than fisheries and forestry; pipelines, transmission lines and energy transportation; environmental affairs; and other energy-related matters.

The Committee has an order of reference to examine issues relating to energy, the environment and natural resources generally in Canada, including the continuation and completion of the study on Nuclear Reactor Safety. Under this broad order of reference, the Committee tabled an interim report entitled *Canada's Nuclear Reactors: How Much Safety Is Enough?*, a summary of which is provided in part I of this report.

Also, the Committee examined six Bills:

- Bill C-3, An Act to amend the Eldorado Nuclear Limited Reorganization and Divestiture Act and the Petro-Canada Public Participation Act. The Committee heard 8 witnesses and reported the Bill to the Senate without amendment on June 6, 2001.
- Bill C-4, An Act to establish a foundation to fund sustainable development technology. The Committee heard 6 witnesses and reported the Bill to the Senate without amendment but with some observations on June 6, 2001.
- Bill S-15, An Act to enable and assist the Canadian tobacco industry in attaining its objective of preventing the use of tobacco by young persons in Canada. The Committee held public hearings across Canada to have public input on this legislation, they heard 50 witnesses and reported the Bill to the Senate without amendment on October 5, 2001.
- Bill S-18, An Act to amend the Food and Drugs Act (clean drinking water). The Committee heard 19 witnesses and reported the Bill to the Senate without amendment on November 27, 2001.
- Bill C-33, An Act respecting the water resources of Nunavut and the Nunavut Surface Rights Tribunal and to make consequential amendments to other Acts. The Committee heard 21 witnesses and reported the Bill to the Senate with one amendment, but with some observations, on March 21, 2002.
- Bill C-39, An Act to replace the Yukon Act in order to modernize it and to implement certain provisions of the Yukon Northern Affairs Program Devolution Transfer Agreement, and to repeal and make amendments to other Acts. The Committee heard 12 witnesses and reported the Bill to the Senate without amendment on March 7, 2002.

Also, the Committee held public hearings across Canada to hear a broad range of local input on energy and environmental issues. This undertaking was to address deregulation, restructuring, environmental concerns, technological innovations, North American Free Trade, the continental energy plan and the fluctuating prices for fossil fuels which were among the significant factors behind rapid changes in the Canadian scene in recent years.

B. Reports to the Senate in 2001-2002*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Third	Bill S-15 (Preventing the use of tobacco products by young persons in Canada)	2001-05-10	50	Bill reported without amendment
Fourth	Bill C-3 (Eldorado Nuclear Limited Reorganization)	2001-06-06	8	Bill reported without amendment
Fifth	Bill C-4 (Foundation to fund sustainable development technology)	2001-06-06	6	Bill reported without amendment but with observations
Sixth	Issues relating to energy, the environment and natural resources	2001-06-11	42	Interim report on Nuclear Reactor Safety
Seventh	Issues relating to energy, the environment and natural resources	2001-06-12	-	Additional funds
Eighth	Bill S-18 (Food and Drugs Act -clean drinking water)	2001-11-27	19	Bill reported without amendment
Ninth	Issues relating to energy, the environment and natural resources	2001-11-29	-	Release of additional funds
Tenth	Bill C-39 (Yukon Northern Affairs Program Devolution Transfer Agreement)	2002-03-07	12	Bill reported without amendment
Eleventh	Bill C-33 (Water resources of Nunavut and the Nunavut Surface Rights Tribunal)	2002-03-21	21	Bill reported with 1 amendment

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2001-2002) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Fact-Finding Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2001-02	39	77.8	58.0	179	9
2000-01	23	50.0	26.5	106	6
1999-00	27	60.4	-	117	3
1998-99	14	29.9	23.5	44	4
1997-98	9	18.7	-	32	2

D. Expenditures for Fiscal Year 2001-2002

(For more details see Part III of this Report)

Budget Expenditures: $316,610
Witness Expenditures: $36,186

E. Committee Membership for Fiscal Year 2001-2002

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Taylor (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Spivak (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Bank, Buchanan, P.C., *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), Christensen, Cochrane, Eyton, Finnerty, Kelleher, P.C., Kenny, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Sibbeston, Spivak, Taylor, Watt

Other Senator who participated in the work of the Committee: The Honourable Senator Adams, Cook, Cordy, Finestone, P.C., Hervieux-Payette, P.C., Keon, Kolber, Mahovlich, Moore, Poulin, Stollery, Wiebe

Committee Clerk: Michel Patrice

Research and Administrative Support: Lynne Myers (Library of Parliament), Lyne Héroux (Administrative Assistant)

Standing Committee on Energy, the Environment and Natural Resources with Mrs. Barbara Gray, Counsellor on Nuclear Affairs, Canadian Mission to the International Atomic Energy Commission in Vienna and Mr. Farouk U. Muhummed, Head of Public Relations and Information, OPEC.

Standing Committee on Fisheries

A. General Information

In May 1986, the Standing Senate Committee on Fisheries was created to deal exclusively with fisheries matters. Previously, these were the purview of the Standing Senate Committee on Agriculture, Fisheries and Forestry. Over the past 16 years, this Committee has concentrated its efforts on conducting major studies on various aspects of Canada's fisheries industry. There have been reports on the marketing of freshwater fish (1986, 1987, 1989); lobster (1991); the Atlantic commercial inshore fishery (1993); the Atlantic groundfish fishery (1995); privatization and quota licensing (1998); aquaculture (2001); and inland and northern fisheries (2002).

During the past fiscal year, the Fisheries Committee completed the two studies that had been interrupted by the federal election of November 2000. After some additional hearings, the Committee issued, in June 2001, its report on aquaculture entitled *Aquaculture in Canada's Atlantic and Pacific Regions.* Then, the Committee turned its attention to its study on inland and northern fisheries, organizing a study tour in June 2001 to Kuujjuaq, Quebec. In February 2002 the Committee issued its findings in a report entitled *Selected Themes on Canada's Freshwater and Northern Fisheries.* The Committee has now turned its attention to a study of fisheries habitat. In addition, some members of the Committee attended the Boston Seafood Show, one of the world's largest trade shows for fisheries products.

B. Reports to the Senate in 2001-2002*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Second	Matters relating to the fishing industry	2001-05-10	-	Budget Report
Third	Examine upon the matters relating to the fishing industry	2001-06-29	29	Aquaculture in Canada's Atlantic and Pacific Regions"
Fourth	Examine upon the matters relating to the fishing industry	2001-12-04	-	Release of additional funds

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2001-2002) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Fifth	Examine upon the matters relating to the fishing industry	2002-02-19	26	Final Report entitled *Selected Themes on Canada's Freshwater and Northern Fisheries*

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Fact-Finding Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2001-02	22	37.7	21.0	57	4
2000-01	10	16.7	73.0	28	1
1999-00	16	23.3	50.5	45	3
1998-99	25	45.0	-	46	2
1997-98	7	11.1	-	12	2

D. Expenditures for Fiscal Year 2001-2002

(For more details see Part III of this Report)

Budget Expenditures: $45,089
Witness Expenditures: $11,646

E. Committee Membership for Fiscal Year 2001-2002

(* Indicates ex officio members)

<u>1st Session, 37th Parliament</u>

Chair: The Honourable Senator Comeau (PC)

Deputy Chair: The Honourable Senator Cook (Lib)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Adam, Callbeck, *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), Carney, P.C., Chalifoux, Comeau, Cook, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Mahovlich, Meighen, Molgat, Moore, Robertson, Watt

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators: Corbin, De Bané, P.C., Ferretti Barth, Forrestall, Gill, Hubley, Jaffer, Johnson, Kenny, Phalen, Prud'homme, P.C., Robichaud, P.C., Tunney

Committee Clerk: Barbara Reynolds

Research and Administrative Support: Claude Emery (Library of Parliament), Anne Marleau (Administrative Assistant)

Standing Committee on Foreign Affairs

A. General Information

According to the *Rules of the Senate*, the Standing Senate Committee on Foreign Affairs deals with matters relating to foreign and Commonwealth relations generally, including: treaties and international agreements; external trade; foreign aid; defence and territorial and offshore matters. It dates from 1938 when the Senate agreed to establish a Committee on External Relations in order to contribute to the debate on the political instability in Europe. Following the major 1968 revision of the Senate rules, the newly renamed Committee on International Affairs began to undertake major studies on topical issues, a practice that continues today. Over the years, the Committee has released significant reports on the Caribbean (1969-1970); the Pacific region (1970-1972); the European Community (1972-1973); Canada-US Relations (1976-1982); the Middle East (1984-1986); International Financial Institutions and the Debt problem of Developing Countries (1987); the Free Trade Agreement (1988-1990); NAFTA (1991-1993); Free Trade in the Americas (1995); European Integration (1996); and the Asia-Pacific region (1997-1998).

During the 2001-2002 fiscal year, the Committee continued its work on two major studies, the first on the consequences for Canada of the evolving European Union, and the second on Canada's policy and interest related to the emerging political, social, economic and security developments in Russia and Ukraine.

B. Reports to the Senate in 2001-2002*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Second	Study concerning Russia and Ukraine	2001-04-25	-	Budget Report
Third	The consequences for Canada of the evolving European Union	2001-04-25	-	Budget Report
Fourth	Issues relating to Foreign and Commonwealth relations	2001-04-25	-	Budget Report
Fifth	Study concerning Russia and Ukraine	2001-06-12	-	Additional funds
Sixth	Study concerning Russia and Ukraine	2001-09-25	-	Release of Additional Funds

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2001-2002) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Seventh	Bill C-32 (Free Trade Agreement between the Government of Canada and the Government of the Republic of Costa Rica)	2001-11-21	2	Bill reported without amendment
Eighth	Issues relating to Foreign and Commonwealth relations	2001-12-04	-	Release of Additional Funds
Ninth	The consequences for Canada of the evolving European Union	2001-12-04	-	Release of Additional Funds
Tenth	Bill C-6 (International Boundary Waters Treaty Act)	2001-12-12	12	Bill reported without amendment
Eleventh	Bill C-35 (Foreign Missions and International Organizations)	2002-03-12	6	Bill reported without amendment
Twelfth	Study concerning Russia and Ukraine	2002-03-25	-	Budget Report

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Fact-Finding Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2001-02	23	47.7	12.0	56	11
2000-01	12	17.4	-	28	5
1999-00	29	60.6	83.0	56	9
1998-99	32	47.9	-	72	5
1997-98	18	27.8	-	54	8

D. Expenditures for Fiscal Year 2001-2002

(For more details see Part III of this Report)

Budget Expenditures: $41,581
Witness Expenditures: $26,795

E. Committee Membership for Fiscal Year 2001-2002

(* Indicates ex officio members)

<u>1st Session, 37th Parliament</u>

Chair: The Honourable Senator Stollery (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Andreychuk (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Andreychuk, Austin, P.C., Bolduc, Carney, P.C., *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), Corbin, De Bané, P.C., Di Nino, Grafstein, Graham, P.C., Losier-Cool, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Poulin, Stollery

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators: Banks, Cools, Cordy, Day, Finestone, P.C., Fitzpatrick, Johnson, Kelleher, P.C., Kenny, Mahovlich, Murray, P.C., Pépin, Phalen, Prud'homme, P.C., Roche, Setlakwe, Spivak, Stratton, Tunney, Wilson

Committee Clerk: Line Gravel

Research and Administrative Support: Peter Berg (Library of Parliament), Alana Blouin (Administrative Assistant)

Standing Committee on Human Rights

A. General Information

On March 15, 2001 the Senate established a new standing committee to deal exclusively with human rights. The Committee held its organisation meeting on May 1, 2001. Its first study was a wide-ranging examination of issues relating to human rights, including the machinery of government dealing with Canada's national and international human rights obligations. After hearing from 28 witnesses, the Committee tabled its report *Promises to Keep: Implementing Canada's Human Rights Obligations* in the Senate on December 13, 2001. This report both made a number of immediate recommendations and identified a number of issues requiring in-depth future study.

As a follow-up to this report, the Committee was, in February 2002, authorised to study the status of Canada's adherence to international human rights instruments and the process whereby Canada enters into, implements, and reports on such obligations. Within this new study, the Committee's initial focus was on whether Canada should accede to the American Convention on Human Rights. Hearings on this subject began on March 18, 2002, and continued in the new fiscal year.

B. Reports to the Senate in 2001-2002*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
First	Issues relating to Human Rights	2001-06-07	-	Budget Report
Second	Issues relating to Human Rights	2001-12-13	28	Final report entitled Promises to Keep: Implementing Canada's Human Rights Obligations

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2001-02	13	29.8	32	2

---

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2001-2002) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

D. Expenditures for Fiscal Year 2001-2002

(For more details see Part III of this Report)

Budget Expenditures:	$4,800
Witness Expenditures:	$17,635

E. Committee Membership for Fiscal Year 2001-2002

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Andreychuk (PC)

Deputy Chair: The Honourable Senator Finestone, P.C. (Lib) (until January 2002)
The Honourable Senator Fraser (Lib) (as of February 2002)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Andreychuk, Beaudoin, *Carstairs (or Robichaud), Ferretti Barth, Finestone, P.C., Kinsella, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Oliver, Poy, Watt, Wilson

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators: Cochrane, Cook, Cordy, Finnerty, Jaffer, Joyal, P.C., Lapointe, Losier-Cool, Milne, Phalen, Prud'homme, P.C., Taylor

Committee Clerk: Till Heyde

Research and Administrative Support: D. Goetz and C. Hilling (Library of Parliament), Mirella Agostini (Administrative Assistant)

Standing Committee on Internal Economy, Budgets and Administration

A. General Information

The Standing Senate Committee on Internal Economy, Budgets and Administration has a mandate to consider all matters of a financial or administrative nature relating to the internal management of the Senate. It reviews and authorizes the budget applications of committees and sets guidelines and policies on items such as Senators' travel and budget expenditures. It also presents the Estimates of the Senate for approval. Under the *Rules of the Senate*, this Committee is authorized to carry out its mandate on its own initiative rather than being dependent on an order of reference from the Senate.

B. Reports to the Senate in 2001-2002*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Fourth	Rule 86 (g)	2001-04-05	-	Committee Budgets
Fifth	Rule 86 (g)	2001-05-10	-	Committee Budgets
Sixth	Rule 86 (g)	2001-05-10	-	Pay scales of unrepresented employees
Seventh	Rule 86 (g)	2001-06-07	-	Budget for Aboriginal Peoples Committee
Eighth	Rule 86 (g)	2001-10-04	-	Supplementary Estimates 2001-02
Ninth	Rule 86 (g)	2001-11-29	5	Additional funds for various committees
Tenth	Rule 86 (g)	2001-12-10	-	Senate Estimates for the fiscal year 2002-2003
Eleventh	Rule 86 (g)	2002-02-07	-	Supplementary Estimates for the fiscal year 2001-02

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2001-2002) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Twelfth	Rule 86 (g)	2002-03-21	-	Committee funds be released for fiscal year 2002-2003
Thirteenth	Rule 86 (g)	2002-03-21	-	Recommends a 3.2% economic increase to unrepresented employees of the Senate Administration effective April 1, 2002

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2001-02	17	18.6	5	10
2000-01	10	14.9	-	9
1999-00	14	24.4	2	7
1998-99	19	39.2	3	15
1997-98	19	30.1	-	19

D. Expenditures for Fiscal Year 2001-2002

(For more details see Part III of this Report)

Budget Expenditures: $458
Witness Expenditures: NIL

E. Committee Membership for Fiscal Year 2001-2002

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Kroft (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator DeWare (PC) (until August 2001)
The Honourable Senator Atkins (PC) (as of September 2001)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Austin, P.C., *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), Comeau, De Bané, P.C., DeWare, Doody, Forrestall, Furey, Gauthier, Kenny, Kroft, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Maheu, Milne, Murray, P.C., Poulin, Stollery

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators: Banks, Buchanan, P.C., Cook, Cools, Corbin, Cordy, Di Nino, Fairbairn, P.C., Finestone, P.C., Finnerty, Hervieux-Payette, P.C., Johnson, LaPierre, Mahovlich, Nolin, Prud'homme, P.C., Robichaud, P.C., Spivak, Stratton

Committee Clerk: Paul C. Bélisle (Clerk of the Senate)

Recording Secretary: Gary O'Brien

Administrative Support to the Internal Economy Secretariat: Lucie Lavoie (Administrative Assistant)

Standing Committee on Legal and Constitutional Affairs

A. General Information

Under the Rules of the Senate, the Committee has responsibility for legal and constitutional matters generally, including: federal-provincial relations; administration of justice; law reform and all matters related thereto; the judiciary; all essentially juridical matters; and private bills not otherwise specifically assigned to another committee, including those related to marriage and divorce.

The Legal and Constitutional Affairs Committee has a heavy legislative workload. In this fiscal year, the Committee dealt with the Miscellaneous Statute Law Amendment Program. The MSLA was initiated in 1975 to allow for minor, non-controversial amendments to federal statutes in an omnibus bill. Since then, nine sets of proposals have been introduced and nine Acts have been passed. The 2001 Proposals are thus the tenth series of proposals in the program.

B. Reports to the Senate in 2001-2002*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Third	Bill S-25 (Conference of Mennonites in Canada)	2001-04-26	2	Bill reported with one amendment
Fourth	Chief Electoral Officer's Report for 2000 on the 37th general election	2001-05-17	4	Review
Fifth	Bill C-12 (Judges Act)	2001-05-17	10	Bill reported without amendment
Sixth	Bill S-27 (Imperial Life Assurance Company of Canada)	2001-05-31	2	Bill reported without amendment
Seventh	Bill S-28 (Certas Direct Insurance Company)	2001-05-31	2	Bill reported without amendment

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2001-2002) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Eighth	Bill C-9 (Canada Elections Act and the Electoral Boundaries Readjustment Act)	2001-06-07	10	Bill reported without amendment but with observations
Ninth	Proposals to correct certain anomalies, inconsistencies and errors (MSLA)	2001-10-31	18	Review
Tenth	Bill C-7 (Criminal justice for young persons)	2001-11-08	69	Bill reported with 15 amendments
Eleventh	Review the regulation proposed by the Chief Electoral Officer	2001-11-29	3	Review
Twelfth	Bill C-24 (Criminal Code - organized crime and law enforcement)	2001-12-04	32	Bill reported without amendment but observations
Thirteenth	Bill C-40 (Correct certain anomalies, inconsistencies and errors in the Statutes of Canada) (MSLA)	2001-12-06	-	Bill reported without amendment
Fourteenth	Bill C-15-A (Criminal Code)	2002-02-19	24	Bill reported with 2 amendments
Fifteenth	Bill C-30 (Establish a body that provides administrative services to the Federal Court of Appeal)	2002-03-21	4	Bill reported without amendment

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2001-02	43	92.9	205	13
2000-01	34	68.7	155	7
1999-00	31	39.9	85	7
1998-99	49	87.2	132	17
1997-98	38	81.1	153	13

D. Expenditures for Fiscal Year 2001-2002

(For more details see Part III of this Report)

Budget Expenditures:	$9,024
Witness Expenditures:	$49,291

E. Committee Membership for Fiscal Year 2001-2002

(* Indicates ex officio members)

<u>1st Session, 37th Parliament</u>

Chair: The Honourable Senator Milne (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Beaudoin (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Andreychuk, Atkins, Beaudoin, Buchanan, P.C., *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), Cools, Fraser, Grafstein, Joyal, P.C., *Lynch-Staunton (or Kinsella), Milne, Moore, Nolin, Pearson

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators: Banks, Biron, Bryden, Chalifoux, Christensen, Cook, De Bané, P.C., Di Nino, Fairbairn, P.C., Finestone, P.C., Gauthier, Gill, Jaffer, Léger, Maheu, Mahovlich, Phalen, Poy, Prud'homme, P.C., Rivest, Robichaud, P.C., Stollery, Taylor

Committee Clerk: Jill Anne Joseph (December 2001)
Josée Thérien (December 2001)

Research and Administrative Support: Nancy Holmes (Library of Parliament), Lorraine MacPhee (Administrative Assistant)

Standing Committee on National Finance

A. General Information

As in previous years, the Committee held several meetings and produced reports on the government's Main Estimates and Supplementary Estimates. In addition the Committee examined five bills during the year.

The Committee held hearings in the fall on the role of the government in the financing of deferred maintenance costs in Canada's post-secondary institutions after Senator Wilfred Moore brought to the attention of the Senate a study carried out by the Canadian Alliance of University Business Officers which estimated that $3.6 billion is required by Canada's universities to eliminate these costs.

The Committee tabled its report in the Senate at the end of October in which it outlined seven options to deal with accumulated deferred maintenance costs in Canada's post-secondary institutions.

The Committee then moved on to its special study on the effectiveness and possible improvements to the present equalization policy. Several provincial governments responded to the Committee's invitation to appear and witnesses included the Premier of Newfoundland and Labrador, the Honourable Roger Grimes, and the ministers of Finance from New Brunswick, Nova Scotia and Manitoba and the Provincial Treasurer of Prince Edward Island. A number of academics and other experts also appeared as witnesses in October and November. The Committee tabled its report on equalization in March 2002.

B. Reports to the Senate in 2001-2002*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Fifth	Bill S-23 (The Customs Act)	2001 05-17	16	Bill reported with 11 amendments
Sixth	Bill C-17 (Budget Implementation Act, 1997)	2001-06-07	3	Bill reported without amendment
Seventh	Bill C-18 (Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)	2001-06-12	8	Bill reported without amendment

---

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2001-2002) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Eighth	Main Estimates for the fiscal year 2001-02	2001-06-12	2	Interim Report
Ninth	Deferred maintenance costs in Canada's post-secondary institutions	2001-10-30	17	Final Report
Tenth	Supplementary Estimates (A) for the fiscal year 2001-02	2001-12-04	2	Review
Eleventh	Supplementary Estimates (B) for the fiscal year 2001-02	2002-03-14	2	Review
Twelfth	Main Estimates for the fiscal year 2001-02	2002-03-14	-	Review
Thirteenth	Main Estimates for the fiscal year 2002-03	2002-03-19	2	Interim Report
Fourteenth	Study of the effectiveness and of possible improvements to the present equalization policy	2002-03-21	19	Final Report entitled: *The Effectiveness of and Possible Improvements to the Present Equalization Policy*
Fifteenth	Bill C-49 (Implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on December 10, 2001)	2002-03-25	21	Bill reported without amendment

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2001-02	42	67.5	100	11
2000-01	21	31.8	69	8
1999-00	10	16.9	26	7
1998-99	27	54.4	91	10
1997-98	10	12.2	20	5

D. Expenditures for Fiscal Year 2001-2002

(For more details see Part III of this Report)

Budget Expenditures:	$1,679
Witness Expenditures:	$7,592

E. Committee Membership for Fiscal Year 2001-2002

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Murray (PC)

Deputy Chair: The Honourable Senator Finnerty (Lib) (until November 2001)
The Honourable Senator Cools (Lib) (as of March 2002)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Banks, Bolduc, *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), Cools, Doody, Finnerty, Ferretti Barth, Hervieux-Payette, P.C., Kinsella, Kirby, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Mahovlich, Murray, P.C., Stratton

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators: Adams, Angus, Beaudoin, Buchanan, P.C., Callbeck, Christensen, Comeau, Cook, Corbin, Day, De Bané, P.C., Finestone, P.C., Fraser, Furey, Hubley, Johnson, Kenny, Kroft, LaPierre, Lawson, Moore, Rompkey, P.C., Setlakwe, Sparrow, Taylor, Tkachuk, Tunney, Wiebe

Committee Clerk: Tõnu Onu

Research and Administrative Support: Guy Beaumier (Library of Parliament), Louise Pronovost (Administrative Assistant)

Standing Committee on National Security and Defence

A. General Information

The Senate Committee on National Security and Defence is the first permanent Senate Committee devoted to defence and security matters. It also has responsibility for Veterans Affairs and has created a subcommittee to handle this part of its work. Created in March 2001, the Committee's initial objective was to make its members familiar with the issues and government officials associated with national security and defence as well as with the opinions of a range of academic and non-government experts. The Senators viewed this as a preliminary step to preparing a work plan for future studies. The Committee began its introductory survey of major defence and security matters with two days of intensive hearings in the summer. The September 2001 terrorist assault on the United States not only proved the wisdom of establishing the Committee but gave urgency to its work. It also emphasized the fundamental importance of good intelligence for effective counter-terrorism measures and the need for even closer international co-operation, particularly between Canada and the United States.

In addition to hearings in Ottawa, the Committee made three fact-finding visits in Canada and one to Washington, D.C. The Committee visited ports and airports in Montreal, Vancouver and Halifax. It also heard from military personnel in Regular and Reserve units of the Canadian Forces in Montreal, Esquimalt, Winnipeg, Halifax and Gagetown. In Washington the Committee met with congressional and administration leaders responsible for defence, security and homeland defence matters. During the course of its work the Committee met over 200 persons during 174 hours of meetings and visits.

At the end of February 2002, the Committee issued its study entitled *Canadian Security and Military Preparedness*. While the 19 recommendations in the report covered a range of defence and security issues, the main finding was a recommendation to develop a National Security Policy. Part III of the report contained a proposed order of reference for the Committee's next study. Subsequently, the Senate adopted this motion and directed the Committee to undertake this study and report back no later than October 30, 2003.

Media coverage of the Committee's work has been extensive. From September 2001 until April 2002, more than 350 articles, stories and comments about the Committee's work have appeared in print and electronic media.

> The Senate Standing Committee on National Security and Defence offered food for thought in its recently released report on Canada's military. The Senate of Canada is such a regular target for satirists, cartoonists and overheated editorial writers that the public forgets this institution has more than a few young, vigorous members -- and that they often do some fine work. A particularly good example of their work is the recent report of the Senate Standing Committee on National Security and Defence. This committee had been preparing a report when the Sept. 11 terrorist outrages took place; the committee members simply and swiftly expanded their

work to include non-military security issues. Extensive news coverage of this report so far has focused on the hitherto-obscure threat to Canadian seaports from both terrorists and criminal gangs -- and heaven forbid they should start working together. But there is much more to ponder in this timely and well-thought-out report. (*Leader-Post, Regina,* March 11, 2002)

B. Reports to the Senate in 2001-2002*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
First	The major security and defence issues facing Canada	2001-06-07	-	Budget Report
Second	The major security and defence issues facing Canada	2001-09-25	-	Release of additional funds
Third	The major security and defence issues facing Canada	2001-11-29	-	Release of additional funds
Fourth	Health care provided to veterans of war	2002-02-21	-	Budget Report
Fifth	The major security and defence issues facing Canada	2002-02-28	**61	Final report entitled "Canadian Security and Military Preparedness""

**This number reflects the number of people who appeared as witnesses at formal committee meetings during the fiscal year. However, a significant portion of the committee's work was done through fact-finding meetings and visits, in the course of which the Committee met over 200 people.

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Fact-Finding Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2001-02	23	69.0	104.5	**61	5

**This number reflects the number of people who appeared as witnesses at formal committee meetings during the fiscal year. However, a significant portion of the committee's work was done through fact-finding meetings and visits, in the course of which the Committee met over 200 people.

---

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2001-2002) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

D. Expenditures for Fiscal Year 2001-2002

(For more details see Part III of this Report)

Budget Expenditures:	$316,959
Witness Expenditures:	$1,673

E. Committee Membership for Fiscal Year 2001-2002

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Kenny (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Forrestall (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Atkins, *Carstairs (or Robichaud), Cordy, Forrestall, Hubley, Kenny, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Meighen, Pépin, Rompkey, Wiebe

Other Senators who participated in the work of the Committee: Banks, Christensen, Day, Finestone, P.C., Jaffer, Léger, LaPierre, Nolin, Sibbeston, Stollery

Committee Clerk: Barbara Reynolds

Research and Administrative Support: Grant Purves (Library of Parliament), Anne Marleau (Administrative Assistant)

Standing Committee on National Security and Defence

Subcommittee on Veterans Affairs

A. General Information

In March 2001 responsibility for Veterans Affairs was transferred from the Committee on Social Affairs, Science and Technology to the newly created Committee on Defence and Security, now known as the Committee on National Security and Defence. Over the years, a number of special studies have been undertaken on veterans' pensions and benefits, media productions on war-related themes, and the Canadian War Museum. During 1998 and 1999, the Subcommittee examined the health care of veterans and Canadian Service persons, issuing a final report, *Raising the Bar: Creating A New Standard in Veterans Health Care*, in February 1999.

During the past fiscal year, the Subcommittee continued a further study on the health care provided to veterans of war and of peacekeeping missions, including the implementation of recommendations made in earlier reports. In addition to hearing from representatives of all major veterans' organizations, the Subcommittee travelled to Charlottetown for public hearings with departmental officials and an opportunity to visit departmental facilities.

B. Reports to the Senate in 2001-2002*

The Subcommittee on Veterans Affairs reports to the Standing Senate Committee on National Security and Defence.

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Fact-Finding Hours	No. of Witnesses
2001-02	8	12.1	1.0	30
*2000-01	3	3.6	-	4
*1999-00	2	0.7	-	-
*1998-99	5	5.6	49.0	8
*1997-98	17	39.4	19.0	89

*Please note from fiscal year 1997 to 2000 the Subcommittee on Veterans Affairs was a Subcommittee of the Committee on Social Affairs, Science and Technology.

---

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2001-2002) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

D. Expenditures for Fiscal Year 2001-2002

(For more details see Part III of this Report)

Budget Expenditures:	$21,476
Witness Expenditures:	$4,874

E. Committee Membership for Fiscal Year 2001-2002

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Meighen (PC)

Deputy Chair: The Honourable Senator Wiebe (Lib)

The Honourable Senators (as nominated by the Standing Committee on National Security and Defence on July 19, 2001): Atkins, *Carstairs P.C. (or Robichaud, P.C.), Kenny, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Meighen, Pépin, Wiebe

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators: Banks, Cordy, Day, Forrestall, Hubley, LaPierre, Léger, Moore, Sibbeston

Subcommittee Clerk: Barbara Reynolds

Research and Administrative Support: Grant Purves (Library of Parliament), Anne Marleau (Administrative Assistant)

Standing Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament

A. General Information

In 1968, the Senate appointed a Special Committee on the Rules of the Senate to examine the *Rules of the Senate* and to recommend improvements. In its Third Report, the Committee recommended the establishment of the Standing Committee on Standing Rules and Orders (Journals, October 31, 1968). This Committee was replaced in June 1991 by the Committee on Privileges, Standing Rules and Orders. It assumed the function of examining the orders, customs and privileges of the Senate, a function previously performed by the Committee on Privileges which was a committee of all the senators present during the session. In September of 2001, the Committee adopted its current name to better reflect its mandate and responsibilities.

B. Reports to the Senate in 2001-2002*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Third	Permanent	2001-05-17	-	Budget Report
Fourth	Permanent	2001-09-19	-	Replacing the words "Senate Committee on Defence and Security" with the words "Senate Committee on National Security and Defence"
Fifth	Permanent	2001-09-19	-	Replacing the words "Committee on Privileges, Standing Rules and Orders" with the words "Committee on Rules, Procedures and the Rights of Parliament"
Sixth	Examine the structure of committees in the Senate	2001-10-04	-	Extension of reporting date
Seventh	The matter of officially recognizing a third party, within the procedures of the Senate	2001-11-06	-	Review

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2001-2002) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Eighth	Permanent	2001-12-05	-	Issue of senators indicted and subject to judicial proceedings
Ninth	Permanent	2002-02-20	-	Revised edition (February 2001) of the *Rules of the Senate*
Tenth	Bill S-34 (Royal assent to bills passed by the Houses of Parliament)	2002-03-05	6	Bill reported with 4 amendments and with observations
Eleventh	Examine the structure of committees in the Senate	2002-03-20	-	Report entitled: *Modernizing the Senate Within: Updating the Senate Committee Structure*
Twelfth	Pursue to its Seventh Report adopted by the Senate on February 5th, 2002.	2002-03-26	-	*Rules of the Senate* with respect to the matter of officially recognizing a third party

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2002-02	37	65.6	10	10
2000-01	14	18.4	3	9
1999-00	19	25.4	10	6
1998-99	17	23.1	-	5
1997-98	12	16.0	1	4

D. Expenditures for Fiscal Year 2001-2002
(For more details see Part III of this Report)

Budget Expenditures: $9,796
Witness Expenditures: $1,905

E. Committee Membership for Fiscal Year 2001-2002
(* Indicates ex officio members)

<u>1st Session, 37th Parliament</u>

Chair: The Honourable Senator Austin, P.C., (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Stratton (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Andreychuk, Austin, P.C., Bryden, *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), DeWare, Di Nino, Gauthier, Grafstein, Hervieux-Payette, P.C., Joyal, P.C., Kroft, Losier-Cool, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Murray, P.C., Pitfield, P.C., Poulin, Rossiter, Stratton

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators: Banks, Beaudoin, Corbin, Cordy, Day, Finestone, P.C., Fraser, Jaffer, LeBreton, Maheu, Milne, Oliver, Prud'homme, P.C., Robertson, Robichaud, P.C., Rompkey, P.C.

Committee Clerk: Gary O'Brien

Research and Administrative Support: Jamie Robertson (Library of Parliament), Diane Pugliese (Administrative Assistant), Daniel Mercer (Administrative Clerk)

Standing Committee on Selection

A. General Information

At the commencement of each session, a Committee of Selection is appointed to undertake two functions: the nomination of a Speaker *pro tempore* and the nomination of Senators to serve on select committees.

B. Reports to the Senate in 2001-2002*

NIL

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2001-02	1	0.1	-	-
2000-01	6	1.3	-	6
1999-00	4	0.9	-	5
1998-99	-	-	-	-
1997-98	4	0.6	-	5

D. Expenditures for Fiscal Year 2001-2002

(For more details see Part III of this Report)

Total Expenditures: NIL
Witness Expenditures: NIL

E. Committee Membership for Fiscal Year 2001-2002

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Mercier (Lib) (February to May 2001)
The Honourable Senator Rompkey (Lib) (as of September 2001)

---

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2001-2002) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Deputy Chair: The Honourable Senator Stratton (P.C.) (as of September 2001)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Austin, P.C., *Carstairs P.C. (or Robichaud, P.C.), Corbin, DeWare, Fairbairn, P.C., Graham, P.C., Kinsella, LeBreton, *Lynch-Staunton (or Kinsella) Mercier, Murray, P.C.

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators: Cordy, Gill, Kirby, Lynch-Staunton, Milne, Robichaud, P.C., Rompkey, P.C.

Committee Clerk: Heather Lank
Administrative Support: Colette Charlebois (Administrative Assistant)

Standing Committee on Social Affairs, Science and Technology

A. General Information

In the spring of 2001, the Standing Senate Committee on Social Affairs, Science and Technology completed its hearings on Phase Two and Three of its study on the state of the health care system in Canada. Phase Two examined the pressures on the current health care system including: demographic aging, disease trends, health care technology and genetic advances, health research, health-related information, health human resources, access to health care in rural and remote communities, and the specific needs of Aboriginal Canadians. For Phase Three of its study, the Committee looked at lessons learned in other health care jurisdictions through a series of videoconferences conducted with experts from the Netherlands, Sweden, Germany, Britain, Australia and the United States. Reports on these two phases were issued in January 2002.

The Committee experienced a very busy fall. In mid-September, the Committee tabled Volume Four of its series of reports on the state of Canada's health care system. Entitled *Issues and Options*, the report outlined a variety of options to address such pressing health care issues as financing and human resources. In October and November, the Committee held hearings across Canada to receive public input on this options report. In three weeks, the Committee heard from over 200 witnesses who offered their opinions on their preferred options for reform in health care.

The Social Affairs Committee also dealt with a number of pieces of legislation. It examined Bill C-11, *The Immigration and Refugee Protection Act.* After receiving evidence from some seventy witnesses, the Committee passed the Bill without amendment, but attached to its report an extensive series of observations outlining its concerns on issues such as: lack of resources available to effectively implement Canada's immigration and refugee programs; backlog of refugee claims; the Bill's broad regulation-making power; the definition of terrorism; and the appeal process. The Committee also heard witnesses and tabled reports on Bill S-12, An Act to amend the Statistics Act and the National Archives of Canada Act (census records), sponsored by Senator Lorna Milne, and on the subject matter of Bill S-21, An Act to guarantee the human right to privacy, sponsored by Senator Sheila Finestone.

> Senator Michael Kirby's Senate committee released volumes one and two of its planned three-volume series. These volumes are full of creative ideas and solid research… (*New Brunswick Telegraph Journal*, February 5, 2002)

B. Reports to the Senate in 2001-2002*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Third	State of the health care system in Canada	2001-04-24	-	Budget Report
Fourth	Bill S-14 (Sir John A. Macdonald Day and Sir Wilfrid Laurier Day)	2001-04-26	2	Bill reported without amendment
Fifth	Bill C-2 (Employment Insurance Act and the Employment Insurance (Fishing) Regulations	2001-05-03	13	Bill reported without amendment but with observations
Sixth	Study on Canadian identity	2001-05-16	-	Budget Report
Seventh	State of the health care system in Canada	2001-06-12	-	Additional funds
Eighth	State of the health care system in Canada	2001-09-17	87	Interim report entitled The Health of Canadians - The Federal Role. *Volume Four*
Ninth	Bill C-11 (Immigration to Canada)	2001-10-23	71	Bill reported without amendment but with observations
Tenth	State of the health care system in Canada	2001-12-11	-	Additional funds
Eleventh	State of federal government policy relating to the preservation and promotion of a sense of community and national belonging in Canada	2001-12-11	-	Additional funds
Twelfth	Bill S-12 (Statistics Act and the National Archives of Canada Act -census records)	2001-12-14	13	Bill reported without amendment but with observations
Thirteenth	Subject matter of Bill S-21 (Guarantee the human right to privacy)	2001-12-14	5	Review

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2001-2002) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Fourteenth	Developments since Royal Assent of Bill C-6	2001-12-14	-	Review
Fifteenth	State of the health care system in Canada	2002-01-29	62	Interim report entitled: The Health of Canadians - The Federal Role -Volume Two
Sixteenth	State of the health care system in Canada	2002-01-29	24	Interim report entitled: The Health of Canadians - The Federal Role-Volume Three

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2001-02	54	171.0	428	14
2000-01	22	35.6	76	8
1999-00	26	40.2	95	10
1998-99	49	77.6	160	15
1997-98	20	38.7	74	8

D. Expenditures for Fiscal Year 2001-2002

(For more details see Part III of this Report)

Budget Expenditures: $227,888
Witness Expenditures: $65,399

E. Committee Membership for Fiscal Year 2001-2002

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Kirby (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator LeBreton (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Callbeck *Carstairs P.C. (or Robichaud, P.C.), Cohen, Cook, Cordy, Fairbairn, P.C., Graham, P.C., Johnson, Kirby, LeBreton, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Pépin, Robertson, Roche

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators: Christensen, Fitzpatrick, Forrestall, Hubley, Finestone, P.C., Finnerty, Keon, Kinsella, Léger, Losier-Cool, Maheu, Morin, Murray, P.C., Pearson, Prud'homme, P.C., Robichaud, P.C., Rompkey, P.C., Sibbeston.
Committee Clerk: Catherine Piccinin

Research and Administrative Support: Odette Madore (Library of Parliament); Debbie Pizzoferrato (Administrative Assistant)

Standing Committee on Social Affairs, Science and Technology

Standing Committee on Transport and Communications

A. General Information

The Committee is mandated to study all bills, laws, regulations and special matters dealing with two main topics: land, air, water or space transportation; and communications, regardless of the technology, means, form or method used for broadcasting, communicating or otherwise sharing information.

During the reporting year, the Committee worked on seven bills. It made amendments only to Bill S-3 (motor vehicle transport). It presented observations on Bill S-7 (broadcasting), Bill C-14 (shipping), Bill C-34 (Transportation Appeal Tribunal of Canada) and Bill C-44 (aeronautics). It neither amended nor made observations on Bill S-33 (carriage by air) and Bill C-38 (public participation in Air Canada). In addition to its legislative work, the Committee began a special study of the Canadian intercity bussing industry, due to be completed by December 2002.

Altogether, the Committee held 38 meetings across Canada, heard more than 64 hours of testimony from over 145 witnesses, and submitted nine reports in relation to its work. (The Subcommittee on Transportation Safety and Security and the Subcommittee on Communications ceased their operations before the beginning of the reporting year.)

B. Reports to the Senate in 2001-2002*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Third	Bill S-3 (Motor Vehicle Transport Act)	2001-05-03	6	Bill reported with 3 amendments
Fourth	Bill S-7 (the Broadcasting Act)	2001-06-05	14	Bill reported without amendment but with observations
Fifth	Authorized to hear the Minister of Transport in order to receive a briefing on busing regulations	2001-09-25	3	Recommends examining and reporting on issues facing the intercity busing industry
Sixth	Bill C-14 (Shipping and navigation and to amend the Shipping Conferences Exemption Act)	2001-10-18	29	Bill reported without amendment but with observations

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2001-2002) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Seventh	Bill S-33 (the Carriage by Air Act)	2001-11-06	5	Bill reported without amendment
Eighth	Bill C-34 (Transportation Appeal Tribunal of Canada)	2001-11-27	10	Bill reported without amendment but with observations
Ninth	Bill C-38 (Canada Public Participation Act)	2001-12-06	6	Bill reported without amendment
Tenth	Issues facing the intercity busing industry	2001-12-06	-	Budget Report
Eleventh	Bill C-44 (the Aeronautics Act)	2001-12-13	11	Bill reported without amendment but with observations

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1996-2001

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Fact-Finding Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2001-02	38	64.8	11.0	147	9
2000-01	19	34.7	-	78	6
1999-00	27	56.3	-	104	4
1998-99	11	30.2	-	95	6
1997-98	21	44.1	-	174	9

D. Expenditures for Fiscal Year 2001-2002

(For more details see Part III of this Report)

Budget Expenditures: $175,992
Witness Expenditures: $7,174

E. Committee Membership for Fiscal Year 2001-2002

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Bacon (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Forrestall (PC) (until September 19, 2001)
The Honourable Senator Oliver (PC) (as of September 25, 2001)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Adams, Angus, Bacon, Callbeck, *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), Christensen, Eyton, Finestone, P.C., Fitzpatrick, Forrestall, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Rompkey, P.C., Setlakwe, Spivak

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators: Atkins, Biron, Chalifoux, Cools, De Bané, P.C., Fairbairn, P.C., Gill, Gustafson, Hervieux-Payette, P.C., Hubley, Jaffer, Kinsella, La Pierre, Maheu, Milne, Morin, Oliver, Phalen, Poulin, Poy, Sparrow, Taylor, Tunney

Committee Clerk: Michel Patrice

Research and Administrative Support: Terrence Thomas (Library of Parliament), Joseph Dion (Library of Parliament), Martin Brennan (Special Advisor to the Committee), Lyne Héroux (Administrative Assistant)

Standing Joint Committee on the Library of Parliament

A. General Information

The Joint Committee's mandate is to assist the Speaker of the Senate and the Speaker of the House of Commons in directing the Library of Parliament; and to make recommendations regarding the operation of the Library and the proper expenditure of monies voted by Parliament for the purchase of books, maps and other articles. The Library also has responsibility for the guide program and tours of Parliament.

B. Reports to the Senate in 2001-2002*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
First	Permanent	2001-05-30	-	Quorum be fixed at seven members

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2001-02	3	2.2	-	1
2000-01	1	1.6	2	2
1999-00	2	1.1	4	1
1998-99	3	3.3	1	1
1997-98	-	-	-	-

D. Expenditures for Fiscal Year 2001-2002

(For more details see Part III of this Report)

Budget Expenditures: NIL
Witness Expenditures: NIL

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2001-2002) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

E. Committee Membership for Fiscal Year 2001-2002

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Co-Chair: The Honourable Senator Bryden (Lib)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Beaudoin, Bryden, Cordy, Oliver, Poy

Joint Committee Clerk: Denis Robert

Administrative Support: Marie Jak (Administrative Assistant)

Standing Joint Committee on Official Languages

A. General Information

The Committee held hearings throughout the year under its mandate to examine the application of the Official Languages Act by the federal government. In this regard, the Committee carried out a study and presented a report on the broadcasting and availability of the debates and proceedings of Parliament in both official languages.

The Committee subsequently undertook a study on the bilingual services offered by Air Canada and presented an interim report on the subject in June 2001. After completing its hearings in the fall, the Committee presented its final report, entitled, *Air Canada: Good intentions are not enough*, in February 2002. The Report reflected the comments and observations of many of the witnesses who appeared before the Committee to state that Air Canada was not meeting its obligations under the Official Languages Act. The Committee formulated 16 recommendations addressed to both Air Canada and the federal government on how Air Canada could better fulfill its obligations with respect to its services in both official languages.

The Commissioner of Official Languages appeared before the Committee on several occasions to address specific concerns of Committee members and to answer questions relating to her annual report and on the Main Estimates for the Office of the Official Languages Commissioner.

The Honourable Stéphane Dion, Minister of Intergovernmental Affairs also appeared before the Committee to explain his role as minister responsible for official languages.

B. Reports to the Senate in 2001-2002*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
Second	Broadcasting and Availability of the Debates and Proceedings of Parliament in both Official Languages	2001-05-02	-	Substantive
Third	Vote 25 of the Estimates for the fiscal year ending March 31, 2002	2001-05-31	-	Estimates

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2001-2002) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Fourth	Resolution concerning increased funding for the Office of the Commissioner of Official Languages	2001-05-31	-	Increased funding
Fifth	Study on Bilingual services offered by Air Canada	2001-06-12	-	Bilingual Services offered by Air Canada
Fifth (A)	Rule 88	2001-06-12	-	Budget Report
Sixth	Financial contribution to New-Brunswick to translate municipal bylaws	2002-02-07	-	Substantive
Seventh	Services offered in both official languages by Air Canada	2002-02-21	28	Final Report entitled: *"Good intentions are not enough"*

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Fact-Finding Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2001-02	27	42.9	-	81	7
2000-01	12	16.8	-	25	2
1999-00	11	16.7	-	25	2
1998-99	17	23.1	30.5	32	-
1997-98	8	11.1	-	5	2

D. Expenditures for Fiscal Year 2001-2002

(For more details see Part III of this Report)

Budget Expenditures: $5,850
Witness Expenditures: NIL

E. Committee Membership for Fiscal Year 2001-2002

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Co-Chair: The Honourable Senator Maheu (Lib)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Bacon, Beaudoin, Fraser,

Gauthier, Losier-Cool, Maheu, Rivest, Setlakwe, Simard

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators: Biron, Bolduc, Comeau, Day, De Bané, P.C., Finestone, P.C., Hubley, LaPierre, Léger, Mahovlich, Nolin, Poulin, Rivest

Joint Committee Clerk: Tõnu Onu

Administrative Support: Louise Pronovost (Administrative Assistant)

Standing Joint Committee for the Scrutiny of Regulations

A. General Information

The Joint Committee's mandate is defined by the *Statutory Instruments Act*, which authorizes it to review and scrutinize certain statutory instruments made after January 1, 1972. In addition to its statutory order of reference, since 1980 the Senate and the House of Commons have renewed an order of reference at the beginning of each session authorizing the Joint Committee to study the means by which Parliament can better oversee and control the government regulatory process. Taken together, the statutory and sessional references of the Committee provide it with a broad jurisdiction to enquire into and report on most aspects of the federal regulatory process.

B. Reports to the Senate in 2001-2002*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
First (B)	Statutory Instruments Act, R.S.C. 1985, c. S-22	2001-04-05	-	Budget Report
First (C)	Statutory Instruments Act, R.S.C. 1985, c. S-22	2001-06-07	-	Budget—travel to Sydney, Australia
Second	Statutory Instruments Act, R.S.C. 1985, c. S-22	2001-06-07	-	Fresh Fruit and Vegetable Regulations
Third	Statutory Instruments Act, R.S.C. 1985, c. S-22	2001-11-08	-	Royal Canadian Mounted Police regulations 1988
Fourth	Statutory Instruments Act, R.S.C. 1985, c. S-22	2001-12-10	-	Northwest Territories Reindeer Regulations
Fifth	Statutory Instruments Act, R.S.C. 1985, c. S-22	2002-02-07	-	Assessor's Rules of Procedure

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2001-2002) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

C. Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2001-02	11	16.6	3	6
2000-01	9	13.2	0	4
1999-00	9	12.8	11	2
1998-99	14	18.2	9	3
1997-98	10	11.3	4	2

D. Expenditures for Fiscal Year 2001-2002

(For more details see Part III of this Report)

Budget Expenditures: $67,397
Witness Expenditures: NIL

E. Committee Membership for Fiscal Year 2001-2002

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Co-Chair: The Honourable Senator Hervieux-Payette, P.C., (Lib)

The Honourable (as nominated by the Committee of Selection): Bacon, Bryden, Finestone, P.C., Hervieux-Payette, P.C., Kinsella, Moore, Nolin

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senator Gill, Grafstein, Losier-Cool, Mahovlich, Poulin

Joint Committee Clerk: Till Heyde

Administrative Support: Mirella Agostini (Administrative Assistant)

Special Senate Committee on Bill C-36 (Anti-Terrorism Act)

A. General Information

One of the key Senate initiatives in 2001-2002 was to strike a special committee to carefully examine the government's anti-terrorism legislation, Bill C-36, which was introduced in response to the events of September 11. The Committee organized on October 17, with Senator Joyce Fairbairn, P.C. as Chair, and Senator James Kelleher, P.C. as Deputy Chair. The Committee held an intensive series of hearings during its pre-study consideration of the Bill, while C-36 was still before the House of Commons, hearing from 3 ministers and over 30 witnesses.

In its pre-study, the Committee agreed that the Bill "must reflect a careful equilibrium between the rights, privileges and duties that are the foundation of a democratic state and the needs of such a state to protect its citizenry." The Committee tabled its pre-study report on November 1, making a number of recommendations to improve the Bill. The recommendations focused on the need for oversight and review, including comprehensive parliamentary review, a five-year "sunset clause," and the appointment of an Officer of Parliament to monitor the exercise of powers provided in the Bill. Specific recommendations were made with respect to the list of terrorists, preventive detention, Attorney General certificates to prohibit the disclosure of information, the *Security of Information Act*, Communications Security Establishment intercepts, and the *Charities Registration (Security Information) Act*. The Committee also raised concerns with respect to the definition of terrorist activity, the definition of security, the public interest defence under the *Security of Information Act*, facilitation and the list of terrorists, the offence of mischief relating to religious property and the use of the term "terrorism." Many of the recommendations made by the Committee were reflected in the amendments that were made to the Bill in the House of Commons.

The Special Committee held another intensive set of hearings on the Bill itself, after it had received second reading in the Senate. On December 10, the Committee reported the Bill without amendment, but with both Liberal majority and Progressive Conservative minority observations.

> The Senate … produced a gem during its remarkable pre-study of the first draft of Bill C-36. (*Ottawa Citizen*, November 27, 2001)

B. Reports to the Senate in 2001-2002*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
First	*Subject-matter of Bill C-36 (Anti-Terrorism Act)*	2001-11-01	38	Pre-study report with recommendations
Second	*Bill C-36 (Anti-Terrorism Act)*	2001-12-11	38	Reported without amendment but with observations.

C. Activities of the Committee

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2001-02	21	57.6	76	2

D. Expenditures for Fiscal Year 2001-2002

(For more details see Part III of this Report)

Budget Expenditures: $5,951
Witness Expenditures: $20,465

E. Committee Membership for Fiscal Year 2001-2002

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Fairbairn, P.C., (Lib)

Deputy Chair: The Honourable Senator Kelleher, P.C., (PC)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Andreychuk, Bacon, Beaudoin, *Carstairs (or Robichaud), Fairbairn, Fraser, Furey, Jaffer, Kelleher, Kenny, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Murray, Stollery, Tkachuk

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2001-2002) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators: Bryden, Chalifoux, Christensen, Finestone, P.C., Grafstein, Gustafson, Joyal, P.C., Kinsella, Lawson, Lynch-Staunton, Mahovlich, Morin, Poulin, Phalen, Prud'homme, P.C., Robichaud, P.C., Roche, Rompkey, P.C., Wilson

Committee Clerk: Heather Lank

Research and Administrative Support: John Wright, Ben Dolin, Phil Rosen (Library of Parliament), Colette Charlebois (Administrative Assistant)

Special Senate Committee on Illegal Drugs

A. General Information

On April 11, 2000, the Senate authorized the creation of a special committee to reassess Canada's anti-drug legislation and policies. The Committee began its work in the spring and held four meetings. It heard from four expert witnesses prior to the dissolution of Parliament.

The Committee was re-established in the 1st Session of the 37th Parliament on March 15th, with a mandate to specifically examine the issues relating to cannabis. The Committee's workplan includes an initial phase of consultation with experts in a variety of fields, such as criminology, toxicology, international law, public policy and police work. Following this initial phase, a discussion paper was released May 2, which will be used during a series of public hearings the Special Committee will hold later in the month of May. The final report of the Special Committee was tabled in September 2002.

B. Reports to the Senate in 2001-2002*

Report Number	Order of Reference	Date Y-M-D	No. of Witnesses	Content
1st Session, 37th Parliament				
First	Reassess Canada's anti-drug legislation and policies	2001-05-10	-	Budget Report
Second	Reassess Canada's anti-drug legislation and policies	2001-06-12	-	Additional funds
Third	Reassess Canada's anti-drug legislation and policies	2001-11-29	-	Additional funds

C. Activities of the Committee

Fiscal Year	No. of Meetings	No. of Meeting Hours	No. of Fact-Finding Hours	No. of Witnesses	No. of Reports
2001-02	29	76.5	11.5	80	3
2000-01	6	9.2	-	4	1

---

* In the individual committee profiles:

Chart B (Reports to the Senate in 2001-2002) includes the number of witnesses who appeared on each order of reference that was reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

Chart C (Activities of the Committee: A Five-Year Comparison, 1997-2001) includes the total number of witnesses heard during the fiscal year, including those on orders of reference which were not reported to the Senate during the fiscal year 2001-2002.

D. Expenditures for Fiscal Year 2001-2002

(For more details see Part III of this Report)

Budget Expenditures:	$270,849
Witness Expenditures:	$59,346

E. Committee Membership for Fiscal Year 2001-2002

(* Indicates ex officio members)

1st Session, 37th Parliament

Chair: The Honourable Senator Nolin (PC)

Deputy Chair: The Honourable Senator Kenny (Lib.)

The Honourable Senators (as nominated by the Committee of Selection): Banks, *Carstairs, P.C. (or Robichaud, P.C.), Kenny, *Lynch-Staunton (or Kinsella), Maheu, Nolin, Rossiter

Other Senators who participated in the work of the Committee: The Honourable Senators: Austin, P.C., Banks, Carney, P.C., Chalifoux, Christensen, Cordy, De Bané, P.C., Fairbairn, P.C., Finestone, P.C., Forrestall, Grafstein, Jaffer, Kinsella, Lynch-Staunton, Milne, Poulin, Prud'homme, P.C., Robichaud, P.C., Stollery

Committee Clerk: Blair Armitage

Research and Administrative Support: Daniel Sansfaçon (Director of Research), Gérald Lafrenière (Library of Parliament), Brigitte Martineau (Administrative Assistant)

PART III	COMMITTEE EXPENDITURES

Detailed Committee Expenditure Report for 2001-2002

Senate Committees may apply for a budget, for example to engage the services of counsel and clerical help and to travel if so authorized by the Senate. The budget process is described in Appendix II of *Procedural Guidelines for the Financial Operation of Senate Committees* in the *Rules of the Senate.*

MEETINGS AND EXPENDITURES, 1997-2002

	1997-1998		1998-1999		1999-2000		2000-2001		2001-2002	
	Mtgs	$	Mtgs	$	Mtgs	$	Mtgs	$	Mtgs	$
Total Senate Committees	346	796,384	527	1,958,456	340	603,496	290	446,045	544	1,777,802
Witness Expenses Pursuant to Rule 104		142,315		297,147		273,986		157,773		346,998
Total		938,699		2,255,603		877,482		603,818		2,124,800

Explanation of Standard Categories

The following table provides a detailed account of each Committee's budget and actual expenditures according to five standard categories.

- **Committee Travel** (including travel expenses when on travel status, interpretation, reporting, transcribing, translation, and sound reinforcement equipment)
- **Professional Services** (research assistance, expert advisors, and legal services)
- **Hospitality** (meeting room coffee for travelling committees, working meals).
- **Rental** (related to travel, includes meeting rooms and office equipment)
- **Miscellaneous** (courier services, rental of equipment, books and newspapers, office supplies, telecommunications, advertising, printing)

DETAILED COMMITTEE EXPENDITURES REPORT FOR 2001-2002 BY BUDGET CATEGORY

Name of Committee *Session 37-1*	Total Budget	Committee Travel	Prof. Services	Hospitality	Rental	Misc. expense	Total Expenditures	% of Budgets
Aboriginal People – Legislation	9,700	0	0	0	0	0	**0**	0.0%
Subcommittee on Aboriginal Economic Development in relation to Northern National Parks	67,249	45,093	3,208	2,057	0	0	**50,358**	74.9%
Aboriginal People – Aboriginal Urban Youth	25,500	0	10,500	942	0	0	**11,442**	44.9%
Agriculture & Forestry – International Trade	272,550	136,495	17,996	9,294	420	626	**164,830**	60.5%
Agriculture & Forestry – Legislation	1,500	0	0	1,228	0	0	**1,228**	81.8%
Banking, Trade and Commerce – Legislation	41,700	1,611	15,000	2,715	0	8,400	**27,727**	66.5%
Banking, Trade and Commerce – Financial Systems	30,000	0	0	0	0	0	**0**	0.0%
Energy – Study on Nuclear Safety	420,290	254,057	27,389	16,652	12,315	345	**310,758**	73.9%
Energy – Legislation	31,000	0	3,000	2,280	0	572	**5,852**	18.9%
Fisheries – Legislation	0	0	0	0	0	0	**0**	N/A
Fisheries - Study on industry	48,250	35,661	900	7,413	1,070	45	**45,089**	93.4%
Foreign Affairs – Legislation	0	0	0	0	0	0	**0**	N/A
Foreign Affairs - European Union	11,000	0	0	0	0	0	**0**	0.0%
Foreign Affairs – Foreign Relations	27,700	0	0	0	0	0	**0**	0.0%
Foreign Affairs – Russia	67,340	18,226	2,784	9,724	10,507	340	**41,581**	61.7%
Special Committee on Illegal Drugs	344,347	66,752	193,305	9,036	905	852	**270,849**	78.7%
Internal Economy, Budgets and Administration	0	0	0	458	0	0	**458**	N/A
Legal & Constitutional Affairs - Legislation	12,360	0	0	8,824	0	200	**9,024**	73.0%
National Finance - Legislation	3,000	0	0	1,679	0	0	**1,679**	56.0%
Official Languages (Joint)	6,000	952	2,100	226	0	2,572	**5,850**	97.5%
Privileges, Standing Rules and Orders	25,000	0	0	9,775	0	22	**9,796**	39.2%
Social Affairs, Science and Technology - Legislation	13,500	0	0	2,802	0	0	**2,802**	20.8%
Social Affairs, Science and Technology - Study of Heath Care system	297,275	140,352	62,875	10,208	10,176	1474	**225,086**	75.7%
Social Affairs, Science and Technology - Canadian Identity	18,500	0	0	0	0	0	**0**	0.0%
National Security and Defence – Study on Defence	364,200	196,381	81,089	27,755	3,345	8390	**316,959**	87.0%
Subcommittee on Veterans Affairs	32,850	15,372	5,408	678	0	19	**21,476**	65.4%
Rights - Legislation	4,500	0	0	350	0	234	**584**	13.0%
Human Rights –Issues	6,750	734	0	3,020	0	0	**3,754**	55.6%
Human Rights - Adhesion to International Rights	7,500	462	0	0	0	0	**462**	6.2%
Scrutiny of Regulation (Joint)	74,340	0	40,460	498	486	25,953	**67,397**	90.7%
Transport and Communications - Legislation	25,900	0	13,750	4,363	0	0	**18,113**	69.9%
Transport and Communications - Intercity Busing	290,660	123,092	28,679	4,432	1,676	0	**157,879**	54.3%
Special Committee on Bill C-36 (Anti-terrorism Act)	10,000	0	0	5,951	0	0	**5,951**	59.5%
TOTAL	**2,590,461**	**1,035,240**	**508,443**	**142,360**	**40,900**	**50,044**	**1,776,984**	**68.6%**

WITNESS EXPENSE BREAKDOWN FOR 2001-2002

SESSION 37-1	AMOUNT
Aboriginal People -Legislation	0
Subcommittee on Aboriginal Economic Development in Relation to Northern Parks – Study on National Parks	0
Agriculture and Forestry - Legislation	2.476.05
Agriculture and Forestry - Study on Agriculture	26.303.22
Banking. Trade and Commerce - Legislation	8.230.71
Banking. Trade and Commerce - Financial Systems	0
Energy. Environment and Natural Resources - Legislation	31.447.59
Energy. Environment and Natural Resources - Study on Nuclear Safety	4.739.34
Fisheries - Legislation	839.20
Fisheries - Study on Industry	10.807.02
Foreign Affairs – Legislation	5.501.50
Foreign Affairs – Study Russia -Ukraine	21.294.67
Human Rights – Study on Human Rights Issues	17.635.49
Legal & Constitutional Affairs - Legislation	49.291.44
National Finance - Legislation	7.592.64
National Security & Defence - Study	1.673.14
Subcommittee on Veterans Affairs	4.874.51
Privileges. Standing Rules & Orders - Legislation	1.905.24
Social Affairs. Science and Technology- Legislation	26.846.09
Social Affairs. Science and Technology - Study of Heath Care System	38.553.69
Transport and Communications - Legislation	3.822.86
Transport and Communications - Study on Intercity busing	3.352.72
Special Senate Committee on Bill C-36 (Anti-terrorism Act)	20.465.48
Special Senate Committee on Illegal Drugs	59.346.13
TOTAL	**346,998.73**

Breakdown of Taped Senate Committee Hearings

(During Fiscal Year 2001-2002)

COMMITTEE	DATE	LENGTH OF MEETING (HOURS)	ORDER OF REFERENCE	TOTAL HOURS TAPED	TELEVISED FIRST RUN DATE
Aboriginal Peoples	May 1, 01	1.5	*Bill S-24 (Lands by the Mohawks of Kanesatake)*	1.5	May 4, 01
Agriculture and Forestry	April 2, 01	1.9	*State of and future of agriculture in Canada*	1.9	April 3, 01
	April 4, 01	1.2	*State of and future of agriculture in Canada*	1.2	April 7, 01
	May 1, 01	1.2	*State of and future of agriculture in Canada*	1.2	May 4, 01
	June 7, 01	2.1	*State of and future of agriculture in Canada (1.9) - Future business (0.2)*	1.9	June 14, 01
	Feb. 19, 02	1.1	*State of and future of agriculture in Canada*	1.1	Feb. 21, 02
Banking, Trade & Commerce	April 26, 01	1.7	*Bill C-8 (Financial Consumer Agency of Canada)*	1.4	May 1, 01
	May 2, 01	1.3	*Bill C-8 (Financial Consumer Agency of Canada)*	1.3	
	May 3, 01	0.8	*Bill C-8 (Financial Consumer Agency of Canada)*	0.8	
	May 30, 01	2.2	*Bill C-8 (Financial Consumer Agency of Canada)*	2.2	
	June 6, 01	2.2	*Bill C-13 (Excise Tax Act) (1.1) Bill C-26 (Customs Tariff) (1.1)*	1.9	June 14, 01
	June 7, 01	0.8	*Bill C-22 (Income Tax Application Rules)*	0.8	June 16, 01
	Nov. 21, 01	3.2	*Bill C-31 (Export Development) (2.5) Present state of the domestic and international financial system (0.7)*	3.2	Nov. 23, 01

COMMITTEE	DATE	LENGTH OF MEETING (HOURS)	ORDER OF REFERENCE	TOTAL HOURS TAPED	TELEVISED FIRST RUN DATE
Banking, Trade & Commerce	Nov. 22, 01	1.8	*Bill C-31 (Export Development) (0.7)* *Present state of the domestic and international financial system (1.1)*	1.8	
	Nov. 28, 01	2.2	*Present state of the domestic and international financial system*	2.2	Dec. 28, 01
	Nov. 29, 01	2.2	*Present state of the domestic and international financial system*	2.2	Dec. 2, 01
	Dec. 5, 01	1.9	*Present state of the domestic and international financial system*	1.9	Dec. 13, 01
	Feb. 06, 02	1.6	*Bill C-41 (Canadian Commercial Corp. Act)*	1.5	
	Feb. 20, 02	2.7	*Bill C-23 (Competition Tribunal Act) (1.7)* *Present state of the domestic and international financial system (1.0)*	2.4	Feb. 28, 02
	Feb. 21, 02	1.6	*Bill C-23 (Competition Tribunal Act)*	1.0	Feb. 28, 02
	March 6, 02	2.1	*Bill C-23 (Competition Tribunal Act)*	2.0	March 8, 02
	March 7, 02	1.4	*Bill C-23 (Competition Tribunal Act)*	1.4	
	March 13, 02	1.5	*Bill C-23 (Competition Tribunal Act)*	1.5	March 22, 02
	March 14, 02	2.0	*Bill C-23 (Competition Tribunal Act)(1.0)* *Bill S-40 (Payment Clearing And Settlement Act) (1.0)*	2.0	March 20, 02
	March 20, 02	2.6	*Bill C-23 (Competition Tribunal Act)*	2.6	March 24, 02
	March 21, 02	1.3	*Bill C-23 (Competition Tribunal Act)*	1.3	March 29, 02

COMMITTEE	DATE	LENGTH OF MEETING (HOURS)	ORDER OF REFERENCE	TOTAL HOURS TAPED	TELEVISED FIRST RUN DATE
Energy, Environment and Natural Resources	May 10, 01	2.5	*Bill S-15 (Tobacco products by young persons in Canada)*	2.5	
	May 17, 01	1.9	*Business of the Committee (0.1) Issues relating to Energy (0.9)*	0.8	May 21, 01
	June 14, 01	1.2	*Bill S-18 (Clean Water Act)*	1.2	June 18, 01
	Sept. 20, 01	1.2	*Bill S-18 (Clean Water Act)*	1.2	Oct. 5, 01
	Sept. 25, 01	1.7	*Bill S-18 (Clean Water Act)*	1.4	Oct. 5, 01
	Oct. 4, 01	1.0	*Bill S-18 (Clean Water Act)*	1.0	
	Nov. 1, 01	1.0	*Bill S-18 (Clean Water Act)*	1.0	Nov. 6, 01
	Nov. 29, 01	3.0	*Bill C-33 (Eldorado Nuclear Limited Reorganization)*	3.0	
	Feb. 19, 02	1.7	*Issues relating to Energy*	1.7	March 1, 02
Fisheries	May 8, 01	1.7	*Matters relating to the fishing industry*	1.6	
	May 29, 01	2.2	*Matters relating to the fishing industry*	2.2	
Foreign Affairs	Apr. 3, 01	1.3	*Developments in Russia and the Ukraine*	1.2	Apr. 3, 01
	Apr. 4, 01	1.6	*Developments in Russia and the Ukraine*	1.6	
	Apr. 25, 01	1.6	*Business of the Committee (0.1) Developments in Russia and the Ukraine (1.5)*	1.4	
	Apr. 30, 01	2.9	*Developments in Russia and the Ukraine*	2.9	May 1, 01
	Apr. 30, 01	2.9	*Developments in Russia and the Ukraine*	2.9	May 1, 01
	May 1, 01	1.7	*Developments in Russia and the Ukraine*	1.6	

COMMITTEE	DATE	LENGTH OF MEETING (HOURS)	ORDER OF REFERENCE	TOTAL HOURS TAPED	TELEVISED FIRST RUN DATE
Foreign Affairs	May 9, 01	2.1	*Business of Committee (1.2) Developments in Russia and the Ukraine (0.9)*	0.9	
	June 6, 01	2.2	*Developments in Russia and the Ukraine*	2.0	June 16, 01
	Oct. 23, 01	1.3	*Consequence for Canada of the evolving European Union*	1.3	
	Nov. 6, 01	1.6	*Developments in Russia and the Ukraine*	1.6	Nov. 16, 01
	Nov. 20, 01	1.2	*Bill C-3 (Free Trade Agreement Between Canada and the Republic of Costa Rica)*	1.0	Nov. 24, 01
	Nov. 27, 01	3.0	*Bill C-6 (International Boundary Waters Treaty Act)*	3.0	
	Dec. 4, 01	2.7	*Bill C-6 (International Boundary Waters Treaty Act)*	2.6	Dec. 9, 01
	Feb. 20, 02	2.4	*Bill C-35 (Foreign Missions and International Trade) (2.1) Russia and the Ukraine (0.3)*	2.1	Feb. 26, 02
	March 12, 01	1.2	*Bill C-35 (Foreign Missions and International Trade)*	1.2	
	March 18, 02	5.1	*Developments in Russia and the Ukraine*	5.1	March 27, 02
Human Rights	June 4, 01	3.0	*Issues relating to Human Rights*	3.0	June 9, 01
	June 11, 01	3.2	*Issues relating to Human Rights*	3.2	June 19, 01
	Sept. 24, 01	3.0	*Issues relating to Human Rights*	2.9	Sept. 27, 01
	Oct. 29, 01	2.7	*Issues relating to Human Rights*	2.7	Jan. 18, 02
	Nov. 5, 01	2.2	*Issues relating to Human Rights*	2.2	Dec. 28, 01
	Nov. 26, 01	3.3	*Issues relating to Human Rights*	3.3	Nov. 28, 01

COMMITTEE	DATE	LENGTH OF MEETING (HOURS)	ORDER OF REFERENCE	TOTAL HOURS TAPED	TELEVISED FIRST RUN DATE
Human Rights	Dec. 10, 01	4.0	*Issues relating to Human Rights*	2.9	Dec. 13, 01
	March 18, 02	1.9	*Canada's adherence to international human rights instruments*	1.9	March 27, 02
Legal & Constitutional Affairs	Sept. 27, 01	2.0	*Bill C-7 (Criminal justice for young persons)*	2.0	Oct. 11, 01
	Oct. 4, 01	2.5	*Bill C-7 (Criminal justice for young persons)*	2.2	
	Oct. 16, 01	3.7	*Bill C-7 (Criminal justice for young persons)*	3.7	
	Oct. 17, 01	3.1	*Bill C-7 (Criminal justice for young persons)*	3.1	Oct. 27, 01
	Oct. 18, 01	2.2	*Bill C-7 (Criminal justice for young persons)*	2.2	
	Nov. 1, 01	1.8	*Bill C-7 (Criminal justice for young persons)*	1.8	Nov. 9, 01
	Nov. 28, 01	5.4	*Bill C-24 (Organized crime and law enforcement Act) (5.2) Regulations proposed by the Chief Electoral Officer (0.2)*	5.2	
National Finance	June 5, 01	1.0	*Bill C-18 (Federal-Provincial Fiscal Arrangement Act)*	1.0	
	June 7, 01	1.0	*Bill C-18 (Federal-Provincial Fiscal Arrangement Act)*	1.0	June 14, 01
	June 12, 01	2.2	*Bill C-18 (Federal-Provincial Fiscal Arrangement Act) (2.0) Main Estimates 2001-02 (0.2)*	2.1	June 18, 01
	Sept. 18, 01	1.7	*Canada's Post-secondary institutions*	1.7	Oct. 11, 01
	Sept. 19, 01	1.5	*Canada's Post-secondary institutions*	1.5	Oct. 11, 01
	Sept. 25, 01	1.8	*Canada's Post-secondary institutions*	1.8	Oct. 4, 01

COMMITTEE	DATE	LENGTH OF MEETING (HOURS)	ORDER OF REFERENCE	TOTAL HOURS TAPED	TELEVISED FIRST RUN DATE
National Finance	Sept. 26. 01	1.2	*Canada's Post-secondary institutions*	1.2	Oct. 4. 01
	Oct. 17. 01	2.3	*Present equalization Policy*	1.2	Oct. 28. 01
	Oct. 18. 01	1.6	*Present equalization Policy*	1.6	Nov. 1. 01
	Oct. 23. 01	1.9	*Canada's Post-secondary institutions*	1.5	Nov. 9. 01
	Oct. 24. 01	1.8	*Present equalization Policy*	1.8	
	Nov. 6. 01	1.8	*Present equalization Policy*	1.5	Nov 16. 01
	Nov. 7. 01	2.2	*Present equalization Policy*	2.2	Dec. 28. 01
	Nov. 20. 01	1.6	*Present equalization Policy*	1.6	Nov. 28. 01
National Security & Defence	July 18. 01	3.6	*Security & defence issues facing Canada*	3.6	July 18. 01
	July 18. 01	3.8	*Security & defence issues facing Canada*	3.8	July 18. 01
	July 19. 01	3.1	*Security & defence issues facing Canada*	2.1	July 19. 01
	July 19. 01	1.7	*Security & defence issues facing Canada*	1.5	July 19. 01
	Oct. 1. 01	3.7	*Security & defence issues facing Canada*	3.6	
	Oct. 15. 01	2.5	*Security & defence issues facing Canada*	2.5	Jan. 2. 02
	Oct. 22. 01	2.0	*Security & defence issues facing Canada*	2.0	Nov. 10. 01
	Oct. 29. 01	3.0	*Security & defence issues facing Canada*	3.0	Nov. 14. 01
	Nov. 26. 01	3.0	*Security & defence issues facing Canada*	1.5	Dec. 1. 01

COMMITTEE	DATE	LENGTH OF MEETING (HOURS)	ORDER OF REFERENCE	TOTAL HOURS TAPED	TELEVISED FIRST RUN DATE
National Security & Defence	Dec. 3, 01	3.4	*Security & defence issues facing Canada*	3.4	Dec. 20, 01
	Dec. 3, 01	3.1	*Security & defence issues facing Canada*	3.1	Dec. 20, 01
	Dec. 10, 01	3.8	*Security & defence issues facing Canada*	3.1	Dec. 12, 01
	Jan. 28, 02	8.0	*Security & defence issues facing Canada*	6.0	Jan. 30, 02
	Jan. 29, 02	4.4	*Security & defence issues facing Canada*	3.3	Feb. 1, 02
Social Affairs, Science and Technology	Apr. 4, 01	1.8	*State of the health care system in Canada*	1.5	Apr. 7, 01
	Apr. 5, 01	2.3	*State of the health care system in Canada*	1.5	Apr. 7, 01
	May 9, 01	1.8	*State of the health care system in Canada*	1.8	
	May 16, 01	5.4	*State of the health care system in Canada*	5.4	May 21, 01
	May 17, 01	1.5	*State of the health care system in Canada*	1.5	
	May 30, 01	4.6	*State of the health care system in Canada*	3.3	
	May 31, 01	1.6	*State of the health care system in Canada*	1.6	June 8, 01
	Oct. 1, 01	5.6	*Bill C-11 (Immigration to Canada)*	5.6	Oct. 21, 01
	Oct. 2, 01	6.4	*Bill C-11 (Immigration to Canada)*	6.3	
	Oct. 3, 01	6.1	*Bill C-11 (Immigration to Canada)*	6.1	Oct. 31, 01
	Oct. 4, 01	2.8	*Bill C-11 (Immigration to Canada)*	2.4	Oct. 28, 01

COMMITTEE	DATE	LENGTH OF MEETING (HOURS)	ORDER OF REFERENCE	TOTAL HOURS TAPED	TELEVISED FIRST RUN DATE
Social Affairs, Science and Technology	Oct. 22 01	4.8	*Bill C-11 (Immigration to Canada)*	4.1	
Special Senate Committee on Bill C-36 (Anti-terrorism Act)	Oct. 22, 01	8.8	*Subject matter of Bill C-36 (Anti-terrorism Act)*	8.8	Nov. 14, 01
	Oct. 23, 01	7.0	*Subject matter of Bill C-36 (Anti-terrorism Act)*	6.0	Nov. 15, 01
	Oct. 23, 01	7.0	*Subject matter of Bill C-36 (Anti-terrorism Act)*	6.0	Nov. 15, 01
	Oct. 23, 01	9.4	*Subject matter of Bill C-36 (Anti-terrorism Act)*	7.1	Nov. 14, 01
	Oct. 29, 01	2.2	*Subject matter of Bill C-36 (Anti-terrorism Act)*	2.2	Jan. 11, 02
	Dec. 3, 01	1.2	*Bill C-36 (Anti-terrorism Act)*	1.2	Dec. 5, 01
	Dec. 4, 01	5.0	*Bill C-36 (Anti-terrorism Act)*	5.0	Dec. 5, 01
	Dec. 5, 01	6.3	*Bill C-36 (Anti-terrorism Act)*	6.3	Dec. 7, 01
	Dec. 6, 01	6.7	*Bill C-36 (Anti-terrorism Act)*	6.7	Dec. 8, 01
	Dec. 10, 01	4.0	*Bill C-36 (Ant -terrorism Act)*	3.8	Dec. 12, 01
Special Senate Committee on Illegal Drugs	Apr. 23, 01	2.7	*Canada's anti-drug policies*	2.7	Apr. 25, 01
	May. 14, 01	5.3	*Canada's anti-drug policies*	5.3	May. 18, 01
	May. 28, 01	5.2	*Canada's anti-drug policies*	5.2	June 1, 01
	June 11, 01	5.5	*Canada's anti-drug policies*	5.5	June 15, 01
	Sept. 17, 01	5.0	*Canada's anti-drug policies*	5.0	Sept. 29, 01
	Oct. 01, 01	4.2	*Canada's anti-drug policies*	4.2	Oct. 11, 01
	Oct. 29, 01	2.8	*Canada's anti-drug policies*	2.8	Jan. 01, 02
	Nov. 5, 01	3.6	*Canada's anti-drug policies*	3.6	Nov. 7, 01

COMMITTEE	DATE	LENGTH OF MEETING (HOURS)	ORDER OF REFERENCE	TOTAL HOURS TAPED	TELEVISED FIRST RUN DATE
Special Senate Committee on Illegal Drugs	Nov. 19, 01	5.0	*Canada's anti-drug policies*	5.0	Nov. 21, 01
	Dec. 10, 01	2.7	*Canada's anti-drug policies*	2.7	Dec. 12, 01
	Feb. 4, 02	5.5	*Canada's anti-drug policies*	5.5	Feb. 6, 02
	Mar. 11, 02	5.3	*Canada's anti-drug policies*	5.3	Mar. 13, 02
	Mar. 18, 02	4.9	*Canada's anti-drug policies*	4.9	Mar. 22, 02

CPAC Broadcasting of Senate Committees Meetings

(During Fiscal Year 2001-2002)

HOURS OF TAPING FOR CPAC		HOURS BROADCAST FIRST RUN	TOTAL HOURS OF REPLAY
April	20:36:00	16:11:52	8:27:52
May	47:01:00	30:05:43	27:11:28
June	24:55:00	21:01:24	42:19:52
July	12:38:00	11:30:00	19:50:00
August	N/A	N/A	N/A
September	18:52:00	13:47:47	27:40:33
October	98:17:30	56:40:30	70:46:00
November	50:08:00	31:18:05	44:17:35
December	44:40:00	38:33:40	79:58:40
January	9:17:00	8:55:00	11:52:30
February	16:17:00	12:39:00	24:13:00
March	31:09:00	27:54:00	26:15:30
Total	**373:50:30**	**268:37:01**	**382:53:00**

Le Sénat

Direction des comités et de la législation privée

Activités et dépenses des comités du Sénat Rapport annuel 2001-2002

Édifice Chambers
40 rue Elgin, 10e étage
☎ *(613) 990-0088 / 1-800-267-7362*
(613) 947-2104

Table des matières

MESSAGE DU GREFFIER PRINCIPAL DES COMITÉS 1

PARTIE I

RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX 5

APERÇU DE LA STRUCTURE ET DES ACTIVITIÉS 5

FAITS SAILLANTS DES RAPPORTS D'ÉTUDES SPÉCIALES 10

PARTIE II

PROFILES DES COMITÉS, 2001-2002 23

PEUPLES AUTOCHTONES 23

SOUS-COMITÉ SUR LE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DES AUTOCHTONES RELATIVEMENT AUX PARCS NATIONAUX DU NORD 26

AGRICULTURE ET FORÊTS 28

BANQUES ET COMMERCE 31

ENERGIE, ENVIRONNEMENT ET RESSOURCES NATURELLES 34

PÊCHES 38

AFFAIRES ÉTRANGÈRES 41

DROIT DE LA PERSONNE 44

RÉGIE INTERNE, BUDGETS ET ADMIN ISTRATION 46

AFFAIRES JURIDIQUES ET CONSTITUTIONELLES 49

FINANCES NATIONALES 52

SÉCURITÉ NATIONALE ET LA DÉFENSE 55

SOUS-COMITÉS DES ANCIENS COMBATTANTS 59

REGLEMENT, PROCÉDURE ET LE DROIT DU PARLEMENT 61

SÉLECTION 64

AFFAIRES SOCIALES, SCIENCES ET TECHNOLOGIE 66

TRANSPORTS ET COMMUNICATIONS 70

COMITÉ MIXTE SUR LA BIBLIOTHÈQUE DU PARLEMENT 73

COMITÉ MIXTE SUR LES LANGUES OFFICIELLES 75

COMITÉ SUR L'EXAMEN DE LA RÉGLEMENTARION 78

COMITÉ SPÉCIAL SÉNOTIRAL SUR LE PROJET DE LOI C-36 (LOI ANTITERRORISTE) 80

COMITÉ SPÉCIAL SÉNATORIAL SUR LES DROGUES ILLICITES 83

PARTIE III

DÉPENSES DES COMITÉS 85

PARTIE IV

ANNEXES – ENREGISTREMENT DES AUDIENCES DES COMITÉS SÉNATORIAUX 88

ENREGISTREMENT DE DÉLIBÉRATIONS DE COMITÉS SÉNATORIAUX POUR CPAC 98

Message du Greffier principal des comités

La Direction des comités et de la législation privée est heureuse de présenter son douzième rapport annuel. Il s'y trouve des renseignements détaillés sur les activités et les dépenses de la Direction et des nombreux comités auxquels cette dernière assure un appui en matière notamment d'administration et de procédure.

L'exercice 2001-2002 (soit du 1er avril 2001 au 31 mars 2002) a été remarquablement actif, car les 18 comités permanents du Sénat, dont les nouveaux Comité des droits de la personne et Comité de la sécurité nationale et de la défense, ont poursuivi des plans de travail ambitieux, contribuant de façon substantielle à l'élaboration des politiques publiques. L'activité a été sensiblement supérieure à la moyenne quinquennale, au regard de tous les grands indicateurs, notamment le nombre de réunions, d'heures consacrées au travail en comité, de témoins et de rapports. Le nombre de déplacements des membres des comités a également fortement augmenté, les sénateurs ayant désiré consulter la population d'un océan à l'autre sur une large gamme de sujets, allant du développement économique dans les parcs nationaux du Nord à la sécurité et à l'état de préparation des forces militaires en passant par le statut juridique du cannabis.

Les événements tragiques du 11 septembre 2001 se sont directement répercutés sur la Direction. Le Sénat a choisi d'établir un comité spécial pour examiner la réponse législative du gouvernement à ces événements, donnant lieu à une période d'activité extrêmement intense à l'automne. Le Comité a entrepris une étude préliminaire du projet de loi, alors que la Chambre des communes étudiait celui-ci, et formulé un certain nombre de recommandations en vue d'amendements. Le projet de loi a été amendé à la Chambre des communes et le comité spécial a pu de nouveau l'étudier après la seconde lecture au Sénat. La qualité du travail de ce comité spécial a reçu bien des louanges et mis en lumière la valeur du Sénat en tant qu'institution.

Par le passé, le rapport annuel comportait des renseignements sur les associations parlementaires administrées par la Direction. En 2001-2002, la responsabilité de ces associations et de toutes les autres a été confiée à la nouvelle Direction générale des affaires internationales et interparlementaires, constituée d'employés du Sénat et de la Chambre des communes. Les employés de la Direction des comités continuent de fournir un soutien aux associations parlementaires, mais sous la supervision du nouveau directeur général. L'un des défis de l'exercice 2001-2002 a été de faciliter ce transfert de responsabilité et de ressources.

À la faveur du transfert des associations parlementaires, la Direction générale s'est encore plus axée sur sa principale activité, le travail des comités. Ces derniers ont reçu beaucoup de commentaires élogieux à l'échelle du pays, pour les questions soulevées, la qualité des débats suscités et la valeur des recommandations formulées. La Direction des comités et de la législation privée est fière de fournir un appui du plus haut calibre à cette fonction d'une importance cruciale du Sénat.

Heather Lank
Greffier principal des comités

Énoncé de mission

Le Sénat du Canada, en tant qu'élément du Parlement du Canada, a un rôle essentiel à jouer dans le processus législatif fédéral. Comme assemblée législative, le Sénat a formé un certain nombre de comités particuliers pour examiner des projets de loi ou des prévisions budgétaires et pour mener des études spéciales sur divers sujets. La Direction des comités fournit à ces comités des services dans les domaines de l'administration, de la procédure parlementaire et de l'information afin de les aider à remplir leurs fonctions et à atteindre leurs objectifs. Pour remplir son mandat, la Direction des comités du Sénat doit:

- offrir un service de qualité supérieure à tous les sénateurs siégeant au sein des comités;
- faire preuve de courtoisie, de professionnalisme et d'impartialité dans l'exécution de ses fonctions;
- respecter le principe de la confidentialité dans le travail avec les sénateurs et les comités;
- contribuer à améliorer l'image de marque du Parlement en général et du Sénat en particulier;
- observer le Règlement et les règles du Sénat;
- veiller au perfectionnement de ses ressources humaines;
- encourager l'innovation afin d'améliorer le fonctionnement de la Direction.

Greffiers, adjointes administratives et personnel de soutien 2001-2002

Dr Heather Lank **Greffier principal** **Adjointe administrative :** Colette Charlebois	*M. Blair Armitage* **Greffier principal adjoint** **Adjointe administrative :** Brigitte Martineau (avril à mai 2001) Mona Henrion (mai à novembre 2001) Natalie Lemay-Paquette (depuis novembre 2001)

En ordre alphabétique

GREFFIERS ET GREFFIÈRES:

Daniel Charbonneau

Line Gravel

Till Heyde

Jill Anne Joseph (jusqu'en janvier 2002)

Tõnu Onu

Michel Patrice

Serge Pelletier (jusqu'en janvier 2002)

Catherine Piccinin

Barbara Reynolds

Denis Robert

Josée Thérien (depuis octobre 2001)

Adam Thompson

ADJOINT(E) S ADMINISTRATIF (VE)S:

Mirella Agostini

Louise Archambeault (jusqu'en février 2002)

Alana Blouin (depuis février 2002)

Lise Bouchard

Danielle Bondar (jusqu'en juillet 2001)

Colette Charlebois

Françoise Crepin (jusqu'en juin 2001)

Lyne Héroux

Marie Jak

Evelyn Lukyniuk (depuis février 2002)

Lorraine MacPhee (depuis novembre 2001)

Anne Marleau

Brigitte Martineau

Jeanette Muhonjayre (jusqu'en août 2001)

Debbie Pizzoferrato

Louise Pronovost

Monique Régimbald (d'octobre 2001 à janvier 2002)

Kae Schade

Greffières législatives

Josée Therien (jusqu'en décembre 2001)
Keli Hogan (depuis octobre 2001)

Commis-réceptionnistes

Aimé Legault (jusqu'en février 2002)
Monique Régimbald (depuis février 2002)

Coordinateur des statistiques

Sylvie Harmer

Webmestre

Chuck Zammar

Commis au classement

Roger Laframboise

Directeur de télévision

John Howard

Messager

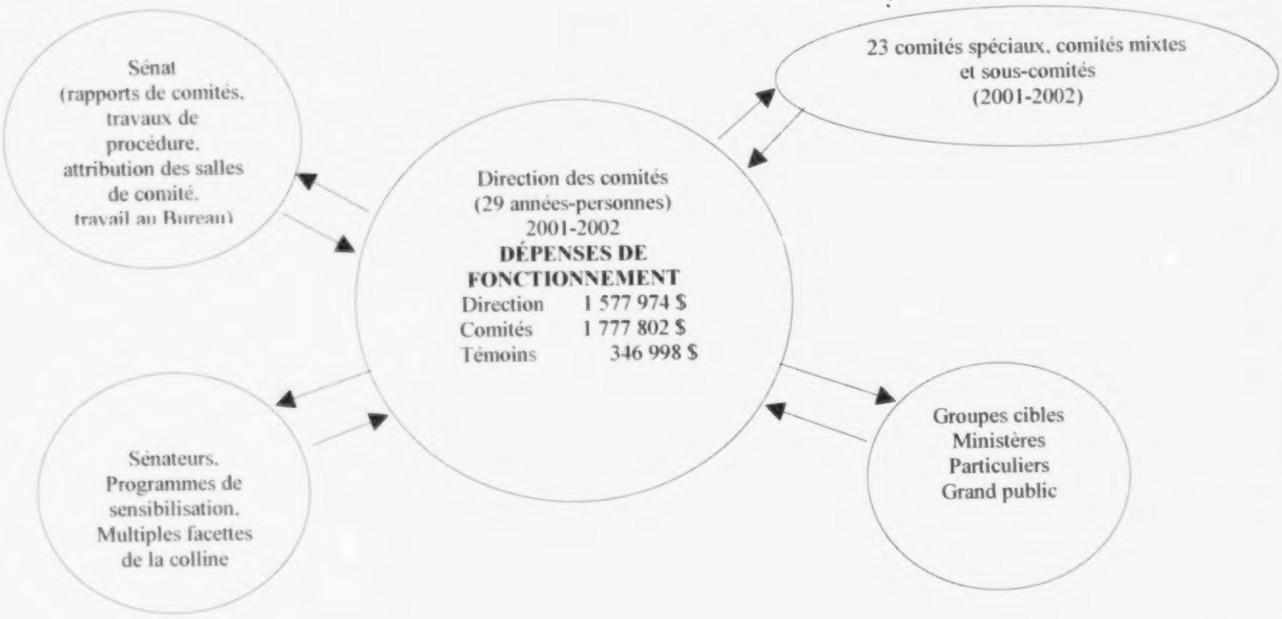
Pierre Fréchette

PARTIE I | **RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

Aperçu de la structure et des activités

Structure

Le diagramme suivant présente les principaux éléments de la Direction des comités durant l'exercice financier 2001-2002. *



* Toutes les informations contenues dans le présent rapport sont tirées des *Journaux du Sénat*, des délibérations des comités sénatoriaux et des dossiers de la Direction des finances du Sénat.

Consultation des Canadiens et d'autres sources

Chaque année, les comités effectuent un certain nombre de déplacements importants pour recueillir des témoignages au niveau local ou régional. Les Comités organisent des audiences publiques officielles un peu partout au pays et participent à des missions d'information moins officiels au Canada et à l'étranger. Ainsi, les sénateurs ont l'occasion de se familiariser avec les questions qu'ils étudient.

Lorsque les comités se rendent à l'étranger pour approfondir leurs études, c'est ce qu'on appelle des missions d'information, qui ne constituent pas des délibérations officielles et sont généralement tenues huis clos ainsi dont aucun compte rendu exhaustif n'est publié. Les renseignements réunis sont toujours d'une grande utilité pour le comité et peuvent être utilisés dans le rapport que ce dernier soumet.

Cette année, le **Sous-comité sur le développement économique des Autochtones relativement aux parcs nationaux du Nord du Comité permanent des peuples autochtones,** a mené, dans le cadre de son étude sur les possibilités de développement économique, des missions d'information à Inuvik, Territoires du Nord-Ouest et Yukon, du 6 au 11 mai 2001et à Iqaluit, au Nunavut, les 14, 15 et 16 mai 2001.

Le **Comité permanent de l'agriculture et des forêts** a mené, dans le cadre de son étude du commerce international dans le domaine de l'agriculture et de l'agroalimentaire, des missions d'information à Washington, D.C., du 30 juillet au 2 août 2001, à Fredericton (Nouveau-Brunswick) et Charlottetown, (Î.-P.-É.) le 10, 11, 12 et 15 février 2002 et à Bruxelles, Strasbourg et Londres, du 9 au 15 mars 2002. Le Comité à aussi tenu des audiences publiques à Truro, Nouvelle-Écosse le 13 et 14 février 2002.

Le **Comité permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles** a tenu, dans le cadre de son étude des questions liées à l'énergie et au projet de loi S-15, des audiences publiques à Vancouver, Calgary, Edmonton et Toronto du 23 au 27 avril 2001, à Montréal les 2 et 3 mai 2001, et à Halifax et à St. John's les 5 et 6 décembre 2001. Le Comité à aussi tenu des audiences publiques à Paris et à Vienne du 5 au 12 octobre 2001 et à San Francisco et Sacramento, aux États-Unis, du 23 février au 1er mars 2002.

Le **Comité permanent des pêches** a mené, dans le cadre de son étude sur les questions liées à ce secteur, des missions d'information à Nunavik, au Québec, les 6 et 7 juin 2001, et à Boston (Massachusetts) du 11 au 13 mars 2002.

Le **Comité permanent des affaires étrangères** a mené, dans le cadre de son étude sur les récents événements en Russie et en Ukraine en matière politique, sociale et économique ainsi que pour ce qui est de la sécurité, des missions d'information à Washington, D.C., du 14 au 16 mai 2001.

Le **Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense** a mené, dans le cadre de son étude sur l'état de préparation sur le plan de la sécurité et de la défense au Canada, des missions d'information à Montréal, Québec, les 5 et 6 novembre 2001, en Colombie-Britannique et au Manitoba du 18 au 22 novembre 2001, à Halifax en Nouvelle-Écosse du 20 au 24 janvier 2002 et à Washington, D.C., du 3 au 7 février 2002.

Le **Sous-comité des anciens combattants du Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense** a tenu, dans son étude sur les soins de santé fournis aux anciens combattants, des audiences publiques à Charlottetown (Î.-P.-É.) les 6 et 7 mars 2002 et a mené une mission d'information à Charlottetown (Î.-P.-É.) le 7 mars 2002.

Le **Comité spécial sur les drogues illicites** a mené, dans le cadre de son étude sur le statut juridique du cannabis, des missions d'information à Toronto les 10 et 11 septembre 2001 et à Vancouver du 6 au 8 novembre 2001.

Le **Comité permanent des affaires sociales** a tenu, dans le cadre de son étude sur l'état des soins de santé au Canada, des audiences publiques au Manitoba, en Saskatchewan, en Alberta et en Colombie-Britannique du 15 au 19 octobre 2001, à Toronto du 19 octobre au 1er novembre 2001, à Terre-Neuve, en Nouvelle-Écosse, à l'Île-du-Prince-Édouard et au Nouveau-Brunswick du 5 au 8 novembre 2001.

Le **Comité permanent des transports et des communications** a tenu, dans le cadre de son étude des transports interurbains, des audiences publiques à Halifax (N.-É.) les 20 et 21 février 2002 et à Vancouver, Calgary et Toronto les 24 et 29 mars 2002. Le Comité à aussi mené des missions d'information à Montréal (Québec) le 19 février 2002, et à Calgary et Toronto le 26 et 27 mars, 2002.

Le Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense
En mission à Halifax, Nouvelle-Écosse

Communication des travaux des comités sénatoriaux aux Canadiens : Télédiffusion

En septembre 1998, le Sénat a signé une entente officielle avec la Chaîne d'affaires publiques par câble (CPAC) en vue de la diffusion, par le réseau satellite national de cette entreprise, des travaux de certains comités sénatoriaux. Simultanément, le Sénat a conclu une entente avec le Service de radiotélédiffusion de la Chambre des communes sur la production et l'enregistrement de ces délibérations. Ces nouveaux arrangements assurent au Sénat le contrôle des normes de production tout en laissant à CPAC la responsabilité de la diffusion par satellite.

Le succès de cette opération et les réactions des téléspectateurs ont contribué à la poursuite de la diffusion des délibérations des comités du Sénat en 2001-2002. Durant l'exercice, on a diffusé 268 heures et 37 minutes de délibérations de comités sénatoriaux. On trouvera en annexe au présent rapport le détail de la diffusion des délibérations des comités du Sénat.

Site Web parlementaire

La Direction des comités vérifie régulièrement le site Internet pour s'assurer qu'il offre des informations utiles et demeure convivial. Nous apprécions beaucoup ce médium pour la manière dont il permet d'améliorer la visibilité du Sénat.

Tous les rapports et communiqués de presse des comités de même que les documents appropriés de la Direction sont convertis en format HTML et affichés sur Internet. Les informations du site Internet concernant les comités (noms des personnes contacts, numéros de téléphone et adresses de courriel, par exemple) sont régulièrement mises à jour. Les documents importants de la Direction comme le *Rapport annuel* et le *Profil des comités du Sénat* sont aussi sur le site Web. C'est le webmestre de la Direction qui se charge de ce travail.

Les écrans du système KIOSK situés aux différentes portes d'entrées du Sénat permettent aux visiteurs d'appeler des renseignements sur les comités sénatoriaux. En outre, toute personne disposant d'un accès Internet peut consulter le système KIOSK, dont les données comprennent les dates, les heures et les lieux des séances, les témoins attendus, les radiofréquences et la prévision d'enregistrement sur vidéocassette, ou non, de chaque séance.

Contribution à l'élaboration de la politique gouvernementale : rapports d'études spéciales

Sont énoncés ci-après les principaux rapports de 2001-2002 par comité. Le contenu de ces rapports est décrit dans les pages qui suivent.

Peuples autochtones : *Parcs nationaux du Nord – Une nouvelle orientation* (septembre 2001)

Agriculture et forêts : *Rapport sur les forêts* (juin 2001)

- Regard vers le Sud : la politique des États-Unis en matière d'agriculture et d'agroalimentaire au XXI^e siècle (décembre 2001)

Énergie, environnement et ressources naturelles : *Les réacteurs nucléaires canadiens : quel est le niveau suffisant de sûreté?* (juin 2001)

Pêches : *L'aquaculture dans la région canadienne de l'Atlantique et du Pacifique* (juin 2001)

-Thèmes choisis sur les pêches en eau douce et les pêches du Nord (février 2002)

Droits de la personne : *Des promesses à tenir : le respect des obligations du Canada en matière de droits de la personne* (décembre 2001)

Sécurité nationale et défense : *L'état de préparation du Canada sur les plans de la sécurité et de la défense* (février 2000)

Finances nationales : *L'efficacité et les améliorations possibles de la politique actuelle de péréquation* (mars 2002)

Langues officielles : ***Air Canada :*** *Les bonnes intentions ne suffisent pas!* (février 2002)

Privilèges, Règlement et procédure : *Moderniser le Sénat de l'intérieur : actualisation de la structure des comités sénatoriaux* (mars 2002)

Affaires sociales, sciences et technologie : *La santé des Canadiens – Le rôle fédéral : Volume deux – Tendances actuelles et défis futurs* (janvier 2002)

- La santé des Canadiens – Le rôle fédéral : *Volume trois – Les systèmes de soins de santé dans d'autres pays* (janvier 2002)

- La santé des Canadiens – Volume quatre – Questions et options (septembre 2001)

Faits saillants des rapports d'études spéciales

Comité permanent des peuples autochtones

Les parcs nationaux du Nord – Une nouvelle orientation
(Quatrième rapport, déposé au Sénat le 27 septembre 2001;
document parlementaire n° 1/37-424S.)

Les auteurs du rapport demandent la création d'un nouveau partenariat entre Parcs Canada et les groupes autochtones du Nord qui reconnaisse l'évolution particulière des parcs nationaux du Nord découlant des accords sur les revendications territoriales protégés par la Constitution et qui reflète l'engagement vis-à-vis des peuples autochtones comme participants sur un pied d'égalité à la gestion et à la prise de décisions dans ces domaines. Par conséquent, le Sous-comité exhorte Parcs Canada à renouveler son approche de gestion pour les parcs nationaux du Nord correspondant mieux aux principes de gestion conjointe et de gestion à part égale. Il recommande également un financement et une formation adéquate pour les groupes autochtones du Nord pour que ces derniers puissent participer efficacement à la cogestion établie dans ces ententes territoriales définitives.

Comité permanent de l'agriculture et des forêts

Rapport sur les forêts
(Quatrième rapport, déposé au Sénat le 28 juin 2001;
document parlementaire n° 1/37-386S.)

Le Comité a terminé le travail amorcé par le Sous-comité des forêts lors de la dernière législature. Conformément à ce qu'on lui a demandé, il a déposé en juin un rapport intitulé *Rapport sur les forêts*, contenant des observations issues des missions d'information antérieures en Colombie-Britannique, en Alberta et dans l'État de Washington. Le Comité s'est penché sur les questions de regroupement d'entreprises, de transformation à valeur ajoutée et de commercialisation et sur l'Accord sur le bois d'œuvre, venu à expiration.

Regard vers le sud : La politique des États-Unis en matière d'agriculture et d'agroalimentaire au XXI^e siècle
(Huitième rapport, déposé au Sénat le 24 décembre 2001;
document parlementaire n° 1/37-589S.)

À la fin août 2001, quelques membres du Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts se sont rendus à Washington pour y rencontrer des législateurs, des fonctionnaires, des groupes de pression agricoles et d'autres intervenants. Au retour, le Comité a déposé un rapport intérimaire contenant certaines de leurs constatations. Le rapport, intitulé *Regard vers le sud : la politique des États-Unis en matière d'agriculture et d'agroalimentaire au XXI^e siècle*, analyse le débat qui fait

actuellement rage à la Chambre des représentants sur le *Farm Bill*. Le Comité est arrivé à deux conclusions :

- Agriculture et Agroalimentaire Canada devrait étudier l'application du concept de multifonctionnalité à l'agriculture canadienne.
- Agriculture et Agroalimentaire Canada devrait analyser la possibilité d'une étude formelle et périodique des politiques agricoles et agroalimentaires comme le font les États-Unis.

Dans son rapport, le Comité a également analysé d'autres questions portant sur les relations de commerce agricole entre le Canada et les États-Unis et recommandé un mécanisme de règlement des différends qui soit à la fois meilleur et plus rapide, la possibilité de recourir aux servitudes écologiques, et des enquêtes portant sur la concentration d'entreprises ainsi que la promotion de décisions fondées sur des preuves scientifiques en matière de biotechnologie.

Comité permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

Les réacteurs nucléaires canadiens : quel est le niveau suffisant de sûreté?
(Sixième rapport, déposé au Sénat le 11 juin 2001;
document parlementaire n° 1/37-278S.)

Le Comité a décidé de se concentrer sur quatre aspects de la sécurité nucléaire : la technologie, la culture de sécurité dans les centrales nucléaires, la législation et la surveillance à l'échelle fédérale ainsi que le rôle du public dans la prise de décisions relatives à la sécurité. Dans le cadre de leur mandat, les membres du Comité ont visité la centrale nucléaire de Pickering, se sont entretenus avec des citoyens inquiets de la région, ont entendu des témoins à Ottawa et demandé à des experts indépendants d'examiner le risque d'accident à Pickering A. Ils ont ensuite rencontré des responsables de la réglementation américaine à Washington ainsi que des représentants de l'Association mondiale des exploitants de centrales nucléaires à Atlanta, en Géorgie. Maintenant que les gouvernements du monde s'efforcent de réduire les émissions de gaz à effet de serre issus de la production d'énergie, l'énergie nucléaire présente un nouvel attrait. Le Comité estime que ses recommandations aideront les centrales à produire de l'énergie nucléaire de façon à protéger la santé et la sécurité des employés, du public et de l'environnement.

Comité permanent des pêches

On connaît mal l'incidence de la pisciculture : Sénat

OTTAWA (ONT.) – La recherche sur l'incidence de la pisciculture sur l'environnement est toujours insuffisante, si bien que les stratèges ne peuvent prendre de décisions informées, de conclure une étude d'un comité sénatorial.

« Le manque d'information scientifique objective sur un certain nombre de questions écologiques constitue un grand problème, a conclu à l'unanimité le Comité sénatorial des pêches. » (*The Daily Gleamer*, le 30 juin 2001)

L'aquaculture dans les régions canadiennes de l'Atlantique et du Pacifique
(Troisième rapport, déposé au Sénat le 29 juin 2001;
document parlementaire n° 1/37-387S.)

L'aquaculture comptant pour environ le quart de la valeur des débarquements de poissons au Canada, elle représente une portion importante du secteur des pêches. L'étude a commencé en février 2000 et s'est poursuivie au cours de la 36ᵉ et de la 37ᵉ législatures. En plus d'écouter le témoignage de spécialistes à Ottawa et par vidéoconférence, le Comité a mené un certain nombre de visites d'information dans divers sites d'aquaculture et chez des exploitants locaux dans les provinces atlantiques, les Îles-de-la-Madeleine et la Colombie-Britannique. L'étude a conclu notamment qu'il fallait davantage de recherche dans le domaine de l'environnement.

Le Comité a formulé 14 recommandations portant sur les types de recherche, les mesures administratives, comme un code national d'aquaculture viable, les sites d'aquaculture, les encouragements à la conchyliculture et une étude complète des exploitations d'aquaculture dans les provinces atlantiques à mener par le vérificateur général pour vérifier que Pêches et Océans respecte ses obligations juridiques.

Thèmes choisis sur les pêches en eau douce et les pêches du Nord
(Cinquième rapport (intérimaire) déposé au Sénat le 19 février 2002;
document parlementaire n° 1/37- 1/37-639S.)

Avec ses deux millions de lacs et rivières qui couvrent près de 8 % de la terre émergée, le Canada possède la plus grande masse d'eau douce du monde. De plus, 60 % des eaux douces du pays affluent vers le Nord en direction de l'Arctique, qui représente environ les deux tiers de la côte maritime du pays. En raison de l'étendue de la région et de son extrême diversité au regard des conditions climatiques, des espèces de poissons, de l'habitat du poisson et des activités de pêche, ainsi qu'en raison des nombreuses instances gouvernementales en cause, le Comité a limité son analyse aux régions du lac Winnipeg, du Nunavut, des Territoires du Nord-Ouest et de Nunavik (nord de Québec). L'étude a commencé en mai 2000 et s'est poursuivie au cours de la 36ᵉ et de la 37ᵉ législatures. En plus des audiences qu'il a menées à Ottawa, le Comité a effectué trois visites d'information à Winnipeg, au Nunavut et dans les Territoires du Nord-Ouest ainsi qu'à Nunavik.

Dans ce rapport, le Comité recommande notamment d'augmenter les fonds affectés aux évaluations pluriannuelles des stocks de poissons et des mammifères marins et aux fonctions de recherche connexes de manière à appuyer la cogestion des pêches dans le Nord. Il a également recommandé que l'Institut des eaux douces donne plus d'ampleur, dans le bassin du lac Winnipeg et dans le Nord, aux travaux qu'il entreprend pour appuyer le développement durable. En tout, le Comité a fait 12 recommandations.

Comité permanent des droits de la personne

Des promesses à tenir : le respect des obligations du Canada en matière de droits de la personne
(Second rapport, déposé au Sénat le 13 décembre 2001;
document parlementaire n° 1/37-607S.)

Le rapport du 13 décembre 2002 du Comité sénatorial permanent des droits de la personne, intitulé *Des promesses à tenir : le respect des obligations du Canada en matière de droits de la personne*, a été l'aboutissement de l'analyse préliminaire du Comité des questions liées aux droits de la personne, et de l'examen, entre autres choses, des mécanismes du gouvernement pour que le Canada respecte ses obligations nationales et internationales en matière de droits de la personne.

Après une analyse des mécanismes en place dans le domaine du respect des droits de la personne au Canada et devant la nécessité de mettre sur pied un comité parlementaire des droits de la personne, le Rapport établit un certain nombre de questions à analyser de façon plus approfondie et formule des recommandations à mettre en place immédiatement.

Questions à approfondir :

1. comment le Canada prépare des rapports aux organismes internationaux chargés de traités sur les droits de la personne et la nécessité d'une plus grande transparence;
2. le rôle du Parlement dans le processus d'élaboration de traités;
3. la mise en œuvre législative des instruments internationaux en matière de droits de la personne;
4. la nécessité de revoir la conformité des lois proposées aux principes des droits de la personne;
5. l'interaction entre les droits internationaux de la personne et le fédéralisme canadien;
6. les traités sur les droits de la personne que le Canada n'a pas encore signés ou ratifiés et la nécessité d'aller de l'avant à cet égard;
7. la participation du Canada à la *Convention américaine relative aux droits de l'homme*;
8. le droit à la vie privée.

Le Comité a également formulé huit recommandations immédiates :

1. Que le gouvernement du Canada nomme une personne du rang d'ambassadeur pour le représenter à la prochaine séance de 2002 de la Commission des droits de l'homme de l'ONU et que la délégation canadienne compte des parlementaires actifs et informés de tous les partis (y compris les indépendants) et des deux Chambres.
2. Que, dans le cadre actuel des processus de rapport, le gouvernement du Canada, en collaboration avec les gouvernements provinciaux et des territoires, prennent les mesures nécessaires pour remettre d'ici le 31 mars 2002 aux divers organismes chargés des traités internationaux sur les droits de la personne tous les rapports en souffrance du Canada.
3. Que le gouvernement du Canada donne à la Commission canadienne des droits de la personne, avec les ressources suffisantes, la tâche de mener une analyse de l'impact sur les droits de la personne des nouvelles mesures de sécurité et de lutte antiterroriste afin de vérifier si l'équilibre est atteint entre les mesures nationales de sécurité et de lutte antiterroriste, d'une part, les droits de la personne, d'autre part.
4. Que le gouvernement du Canada rédige et dépose au Parlement des modifications à la *Loi canadienne sur les droits de la personne* de façon à ajouter la condition sociale comme motif de discrimination prohibé.
5. Que le gouvernement du Canada réponde au rapport de 2000 du Comité de révision de la *Loi canadienne sur les droits de la personne* au cours de la présente session parlementaire. Dans sa réponse, le gouvernement devrait prendre des mesures pour élaborer un code modèle en matière de droits de la personne à soumettre à l'étude de toutes les administrations canadiennes.
6. Que le gouvernement du Canada voie à ce que les instruments internationaux relatifs aux droits de la personne auxquels le Canada est partie, ainsi que tout mécanisme de plainte, soient réunis et mis à la

portée de tous les Canadiens grâce à Internet, et que des mesures soient prises pour informer les Canadiens de ces renseignements.

7. Que le gouvernement du Canada entreprenne des consultations avec des représentants compétents des gouvernements provinciaux et territoriaux en vue de mieux utiliser et appuyer le travail d'ACCCDP.
8. Que le gouvernement du Canada prenne les mesures nécessaires pour rétablir la coutume de réunions régulières entre les ministres fédéral, provinciaux et territoriaux chargés des droits de la personne et que ces réunions aient lieu au moins une fois tous les trois ans.

Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense

Le rapport du Comité sénatorial permanent de la défense et de la sécurité est étonnant

OTTAWA (ONT.) – Ce rapport dépeint un pays qui se noie dans sa propre complaisance, un pays si sûr de lui à propos de sa place dans l'après-guerre froide qu'il a laissé ses défenses s'écrouler et ses forces policières et ses organismes de sécurité complètement désarmés face à la réalité découlant des attentats du 11 septembre. (*Ottawa Sun*, 17 mars 2002)

L'état de préparation du Canada sur les plans de la sécurité et de la défense
(Rapport final, déposé au Sénat le 28 février 2002;
document parlementaire n° 1/37-645S.)

L'état de préparation du Canada sur les plans de la sécurité et de la défense est le premier rapport de fond du tout nouveau Comité sénatorial de la défense et de la sécurité. Au cours de l'enquête qu'il a menée sur les principales questions en matière de défense et de sécurité, qui a duré sept mois, le Comité a rencontré plus de 200 personnes lors de ses 175 heures de rencontres et de visites. Le rapport contient 19 recommandations.

Pour ce qui est des besoins militaires du pays, le Comité est fermement convaincu que la capacité militaire du Canada doit être améliorée puis maintenue pour deux grandes raisons. Tout d'abord, la sécurité des Canadiens, des institutions et des valeurs du pays ne peuvent être conservées sans capacité militaire suffisante pour défendre le pays et décourager les menaces militaires et terroristes qui peuvent être dirigées contre le territoire canadien. En second lieu, la sécurité des Canadiens ainsi que de leurs institutions et de leurs valeurs ne peut être maintenue à moins que des pays ayant les mêmes préoccupations, dont le Canada, soient disposés à prendre les moyens de promouvoir la stabilité mondiale, ce qui comprend le fait de contrer les menaces que présentent les terroristes oeuvrant dans le sens de la déstabilisation et de la destruction des sociétés modernes.

Le Comité a formulé quatre recommandations visant à améliorer les capacités de défense du pays, notamment l'augmentation immédiate du budget de base de la Défense nationale pour le porter à 4 milliards de dollars et une augmentation des effectifs d'au moins 75 000 personnes formées.

Pour ce qui est des besoins du pays en matière de sécurité, le Comité a fait remarquer que la première obligation de l'État est de protéger ses citoyens. Les Forces canadiennes jouent de toute

évidence un rôle crucial dans le maintien d'une société sûre, mais les efforts concertés des autres organismes sont tout aussi importants pour ce qui est d'assurer un niveau raisonnable de protection au bien-être physique et économique de la population. Le Comité s'est penché sur les buts et les capacités de certains de ces organismes, surtout en ce qui concerne les menaces aux frontières du pays et de nos alliés nord-américains. Ce que le Comité a appris n'était pas toujours rassurant. La plupart des Canadiens voient leur pays comme un havre de paix tandis que le monde fait l'objet de terribles secousse. De l'avis du Comité, le bien-être économique et physique des Canadiens est menacé parce que les niveaux de sécurité aux points d'entrée dans le pays sont insuffisants, les capacités du service de renseignement sont déficientes et la préparation aux situations d'urgence ne vient que de commencer.

Le Comité a formulé 15 recommandations relatives aux ports, aux aéroports, aux passages frontaliers, à la collecte de renseignements et à la politique en matière de sécurité nationale.

La principale constatation faite par le Comité était qu'il fallait mettre sur pied une politique nationale en matière de sécurité. Lors des délibérations du Comité, il est devenu de plus en plus manifeste qu'il fallait une orientation de l'exécutif et une coordination des activités en cas de crise nationale, qu'elle découle d'une catastrophe naturelle (tempête de verglas, inondation, etc.), de cause accidentelle (déversement de produits toxiques ou de pétrole, etc.) ou d'actes de terrorisme prémédités (Air India, 11 septembre.). Il n'existe aucune politique nationale en matière de sécurité à laquelle les organismes de tous les ordres de gouvernement peuvent se référer pour savoir comment fonctionner – la responsabilité en cas de crise majeure est répartie entre divers organismes et ministères. La partie III du rapport propose donc un ordre de renvoi concernant l'examen de la nécessité d'une politique nationale sur la sécurité à mener par le Comité. Le Sénat a adopté cette motion et enjoint au Comité d'entreprendre l'étude et de lui faire rapport au plus tard le 30 octobre 2003.

Comité permanent des finances nationales

Optimisme renouvelé de l'Île-du-Prince-Édouard en matière de péréquation

CHARLOTTETOWN (Î.-P.-É.) – La province espère bien que le régime de péréquation lui sera plus favorable depuis que le Sénat a appuyé deux de ses recommandations à ce propos.

Jeudi, le Comité sénatorial permanent des finances nationales a publié son rapport sur le programme de péréquation, qu'il faudrait à son avis modifier pour donner un nouvel élan aux finances provinciales.

Le premier ministre, Pat Binns, a déclaré que le Sénat ne peut contraindre Ottawa à modifier le régime de péréquation mais peut rendre plus crédibles les arguments de la province en faveur d'une formule plus généreuse. (*The Guardian*, le 23 mars 2002)

L'efficacité et les améliorations possibles de la politique actuelle de péréquation
(Rapport final déposé au Sénat le 31 mars 2002;
document parlementaire n° 1/37-689S.)

Dans ce rapport, le Comité se penche sur la question de l'efficacité et des améliorations possibles à apporter à la politique actuelle de péréquation. Le Sénat appuie dans son document le concept de la péréquation, mais presse le gouvernement de modifier certains éléments dont le Comité estime qu'ils ne cadrent pas avec l'esprit de la péréquation.

Le but de la politique de péréquation est de réduire les disparités entre provinces bénéficiaires et les autres. Ainsi, le Comité recommande deux grands changements à la politique actuelle :

- abolition du plafond imposé aux paiements de péréquation versés aux provinces et
- rétablissement de la norme des dix provinces pour déterminer les droits à péréquation des provinces.

Le Comité reconnaît également que les provinces de Terre-Neuve et Labrador et de Nouvelle-Écosse ont soulevé des préoccupations légitimes à propos de l'incidence des revenus provenant de leurs ressources extracôtières sur leurs droits à péréquation. Le Comité recommande donc que le gouvernement fédéral évalue si les modalités de péréquation des Accords atlantiques sont conformes à l'esprit dans lequel elles ont été conçues.

Comité mixte permanent des langues officielles

Air Canada : Les bonnes intentions ne suffisent pas!
(Rapport final, déposé au Sénat le 21 février 2002;
document parlementaire n° 1/37-643S.)

Le Comité affirme dans ce rapport qu'Air Canada n'honore pas ses obligations prévues dans la *Loi sur les langues officielles* pour ce qui est de servir les Canadiens également dans les deux langues officielles. L'étude qu'a menée le Comité a permis de conclure que la haute direction d'Air Canada doit mettre en place un système approprié d'application de la Loi et changer la mentalité de l'entreprise. Le rapport mentionne que cette dernière doit veiller à ce que le plan d'action, promis par le président d'Air Canada pour la fin mars 2002, contienne les mesures propres à corriger les lacunes observées dans son comportement sur le plan linguistique.

Entre autres recommandations, le ministre des Transports doit modifier la *Loi sur la participation publique au capital d'Air Canada* de sorte que celle-ci stipule sans équivoque que la *Loi sur les langues officielles* a préséance sur les conventions collectives. Dans ses autres recommandations, le Comité appelle le ministre et le Conseil du Trésor à faire en sorte qu'Air Canada honore ses obligations linguistiques et reflète la dualité linguistique nationale tant au Canada qu'à l'étranger.

Comité permanent du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement

Moderniser le Sénat de l'intérieur : Actualisation de la structure des comités sénatoriaux
(Onzième rapport déposé au Sénat le 20 mars 2002)

Le onzième rapport, intitulé *Moderniser le Sénat de l'intérieur : actualisation de la structure des comités sénatoriaux*, contient des constatations et des recommandations liées à une série de questions concernant la structure et les activités des comités du Sénat canadien. Le Comité a préparé son rapport pour donner suite à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le 15 mars 2001 et qui se lit comme suit :

> *Qu'une instruction soit donnée au Comité permanent des privilèges, du Règlement et de la procédure pour qu'il étudie la structure des comités au Sénat, prenant en considération – entre autres choses – ce qui suit :*
>
> *- les ressources humaines disponibles*
> *- l'horaire des comités*
> *- le mandat de chaque comité*
> *- le nombre total des comités*
> *- le nombre de sénateurs pour chaque comités*
>
> *Et que le Comité présente son rapport au Sénat au plus tard le mercredi 31 octobre 2001* (reporté au 29 mars 2002).

Le Comité s'est réuni seize fois pour discuter du rapport entre mars 2001 et mars 2002 et a tenu deux journées de rencontres en juin 2001, au cours desquelles il s'est entretenu d'un large éventail de questions. Le président et le vice-président ainsi que les présidents et membres actuels d'autres comités se sont rencontrés à plusieurs reprises et les conseils reçus à cette occasion ont été pris en compte au moment d'élaborer les recommandations.

Le rapport commence par les principaux éléments du système de comité existant, puis rappelle les pressions qui s'exercent sur le fonctionnement de ce système et qui exigent des correctifs.

L'examen de la structure actuelle et des questions qui se posent constitue le point de départ des propositions de réforme portant sur des problèmes de fonctionnement soulevés dans l'ordre de renvoi fourni au Comité. Les recommandations énoncées dans le rapport portent sur le nombre et la taille des comités, les questions de calendrier, la structure des sous-comités, la comparution des témoins et les mandats et noms des comités.

Comité permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

Le « rationnement » des soins de santé suppose des systèmes public et privé en parallèle

WINNIPEG – Les deux rapports publiés hier précisent que la *Loi canadienne sur la santé* devrait être actualisée pour permettre à un système privé de soins de santé de se développer en parallèle au système public actuel. Le rapport intérimaire du Comité sénatorial portant sur le rôle du gouvernement fédéral en matière de soins de santé prédit qu'au cours des quelques prochaines années, les tribunaux contesteront la *Loi canadienne sur la santé* en vertu de la *Charte des droits et libertés*.

« Est-il juste et raisonnable, dans une société libre et démocratique, que le gouvernement rationne l'offre de services de santé (au moyen de ses affectations budgétaires aux soins de santé) tout en empêchant les particuliers d'acheter des services au Canada? » demande le rapport. (*The Winnipeg Free Press*, 18 septembre 2001)

La santé des Canadiens : Le rôle du gouvernement fédéral - Volume quatre – Questions et options
(Huitième rapport (intérimaire), déposé au Sénat le 17 septembre 2001;
document parlementaire n° 1/37-388S.)

Le volume quatre (septembre 2001) de l'étude qu'a menée le Comité sur l'état du système de soins de santé au Canada énumère les cinq grands rôles du gouvernement fédéral dans le domaine : 1) financement, 2) recherche et évaluation, 3) infrastructure, 4) santé de la population et 5) prestation de services. Pour chaque rôle, une liste d'objectifs est indiquée, certaines contraintes sont énumérées et un large éventail de propositions de réforme et de renouvellement est avancé. Le quatrième rapport du Comité a servi de point de départ à un débat sur les défis et les options qui se posent au système de soins de santé canadien.

La santé des Canadiens – Le rôle du gouvernement fédéral – Volume deux – Tendances actuelles et défis futurs
(Quinzième rapport (intérimaire), déposé au Sénat le 19 janvier 2002;
document parlementaire n° 1/37-611S.)

Dans ce volume (janvier 2002), le Comité se penche sur les grandes tendances qui se répercutent sur le coût et le mode de prestation des services de santé ainsi que les ramifications de ces tendances sur le financement public à venir. Les auteurs du rapport se penchent en particulier sur les pressions liées au vieillissement de la population, au recours accru aux médicaments et aux technologies et à la montée de ces coûts ainsi qu'à l'évolution de la prestation des services de santé (recours accru aux soins à domicile, aux soins en clinique externe et à la télésanté). Ce deuxième rapport porte également sur des questions de recherche en santé, de planification des ressources humaines (notamment la pénurie de fournisseurs de soins de santé), de santé dans les régions rurales, de tendances en matière de maladie et de santé de la

population autochtone. Enfin, y est examiné la manière dont une infostructure en santé pourrait permettre d'améliorer la prestation de services de santé à l'avenir.

La santé des Canadiens – Le rôle du gouvernement fédéral – Volume trois – Le système des soins de santé dans d'autres pays
(Seizième rapport (intérimaire), déposé au Sénat le 29 janvier 2002; document parlementaire n° 1/37-612S.)

Le volume trois (janvier 2002) issu de l'étude du Comité sur l'état du système de santé au Canada décrit et compare la façon dont les systèmes de soins de santé sont financés et assurés dans plusieurs autres pays (Australie, Allemagne, Pays-Bas, Suède, Royaume-Uni et États-Unis), et les objectifs des politiques de soins de santé nationales dans ces pays. Il met en lumière les politiques et les réformes dont le Canada pourrait tirer des enseignements. Ce troisième volet traite également brièvement du fonctionnement des caisses d'épargne-santé (CES) à Singapour, en Afrique du Sud, aux États-Unis et à Hong Kong.

Activités des comités

Le tableau suivant donne un aperçu des diverses activités des comités par exercice financier depuis 1997.

Indicateurs d'activité	2001-2002	2000-2001	1999-2000	1998-1999	1997-1998	Moyenne sur 5 ans
Réunions	544	290	340	527	346	409.4
Rapports	139	90	84	107	112	106.4
Heures de réunion	1 117.2	494.9	611.5	1 122.0	668.0	802.7
Témoins	1 885	842	982	1 939	1 322	1 394
Projets de loi	64	51	29	60	52	51.2
Heures de recherche des faits	341.5	128.8	148.5	268.0	19.0	181.2
Études préalables	2	0	1	0	0	0.6
Études spéciales entreprises	38	39	41	34	51	40.6

Le tableau suivant rend compte des divers ordres de renvoi des comités sénatoriaux en 2001-2002.

Ordres de renvoi	Nombre de réunions	% du nbre total de réunions	Nombre d'heures	% du nbre total d'heures
Projets de loi et teneur de projets de loi	169	31.1	320.6	28.7
Études spéciales	270	49.6	633.6	56.8
Sujets permanents (régie interne, Règlement, Bibliothèque, sélection, langues officielles, examen de la réglementation)	105	19.3	163.0	14.5
Total	**544**	**100**	**1 117,2**	**100**

Législation

Le tableau suivant fait état du nombre des projets de loi renvoyés aux comités sénatoriaux depuis 1997.

Exercice financier	Projets de loi	Nombre total de réunions	Nombre total d'heures	Nombre total de témoins
2001-2002	64	154	283,7	753
2000-2001	51	119	235,9	547
1999-2000	29	106	213,0	515
1998-1999	60	150	282,5	636
1997-1998	52	102	217,7	604
Moyenne sur cinq ans	51,2	126,2	246,6	611

Le tableau suivant indique quels projets de loi d'initiative gouvernementale ont été amendés suite à des rapports de comités durant l'exercice financier 2001-2002. Tous les amendements en question ont été adoptés par la Chambre des communes et les projets de loi ont reçu la sanction royale.

PROJET DE LOI	Nombre d'amendements
Projets de loi d'initiative gouvernementale	
Projet de loi C-7 (*Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents*)	1
*Projet de loi C-15A (*Loi modifiant le Code criminel*)	2
Projet de loi C-24 (*Loi modifiant le Code criminel - crime organisé*)	1
*Projet de loi C-33 (*Loi concernant les ressources en eau du Nunavut et le Tribunal des droits de surface du Nunavut*)	1
**Projet de loi S-3 (*Loi sur les transports routiers*)	3
**Projet de loi S-4 (*Loi visant à harmoniser le droit fédéral avec le droit civil de la province de Québec*)	1
**Project de loi S-11 (*Loi canadienne sur les sociétés par actions et la Loi canadienne sur les coopératives*)	18
**Project de loi S-23 (*Loi sur les douanes*)	11
*Project de loi S-34 (*Loi relative à la sanction royale*)	5
Total	**43**

*** Adopté par les deux chambres après l'année fiscale 2001-2002.**
****Présenté au Sénat avant l'année fiscale 2001-2002.**

Études spéciales

Le tableau suivant fait état du nombre d'études spéciales réalisées par les comités sénatoriaux depuis 1997.

Exercice financier	Études spéciales	Nombre total de réunions	Nombre total d'heures	Nombre total de témoins	Nombre d'heures de missions d'information
2001-2002	38	270	633.6	1 000	341.5
2000-2001	39	97	167.1	256	128.7
1999-2000	41	167	313.9	424	148.5
1998-1999	34	294	690.3	1 239	268.0
1997-1998	51	169	359.3	734	19.0
Moyenne sur cinq ans	**40,6**	**199,4**	**432,8**	**730,6**	**181,1**

Comité permanent des peuples autochtones

(voir aussi le Sous-comité du développement économique des Autochtones relativement aux parcs nationaux du Nord)

A. Généralités

Le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones a été constitué en 1990, à la suite d'une requête présentée par l'honorable Len Marchand, un sénateur autochtone de Colombie-Britannique, qui en a été le premier président. Avant sa mise sur pied, c'était le Comité sénatorial des affaires sociales, des sciences et de la technologie qui étudiait les projets de loi touchant les peuples autochtones. Depuis 1990, le Comité des peuples autochtones s'acquitte de cette responsabilité, une tâche qui représente une part importante de ses activités. Durant l'exercice 2001-2002, le Comité a étudié deux importants projets de loi, le S-24, *Loi sur le gouvernement du territoire provisoire de Kanesatake*, et le C-37, *Loi sur la mise en œuvre de mesures concernant le règlement de revendications (Alberta et Saskatchewan)*. Au cours de la première session de la 37e législature, le Comité a également commencé à se pencher sur des questions touchant les jeunes Autochtones vivant en milieu urbain dans le but d'élaborer un plan d'action.

En outre, le Comité a conclu son étude sur le développement économique des Autochtones relativement aux parcs nationaux du Nord, laquelle a commencé au cours de la seconde session de la 36e législature et a été renvoyée à un sous-comité. Le Comité a déposé son rapport final le 27 septembre 2001. Pour en savoir plus sur le rapport, il convient de consulter le Sous-comité sur le développement économique des Autochtones relativement aux parcs nationaux du Nord.

B. Rapports au Sénat en 2001-2002*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Teneur
1re session de la 37e législature				
Deuxième	Possibilités d'accroître le développement économique	2001-04-05	-	Rapport sur le budget

---

* Dans les profils individuels des comités :

Le graphique B (sur les rapports au Sénat en 2001-2002) présente le nombre des témoins qui ont comparu à l'égard de chacun des ordres de renvoi ayant donné lieu à un rapport déposé au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Le graphique C (sur les travaux des comités, analyse comparative, 1997-2001) fait état du nombre total des témoins entendus durant l'exercice financier, qu'un rapport ait été déposé ou non au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Troisième	Projet de loi S-24 (*Loi visant à mettre en œuvre de l'entente conclue par les Mohawks de Kanesatake*)	2001-05-10	14	Rapport sans amendement
Quatrième	Possibilités d'accroître le développement économique	2001-09-27	4	Rapport final intitulé *Parcs nationaux du Nord – Une nouvelle orientation*
Cinquième	Étude sur les jeunes Autochtones vivant en milieu urbain	2001-11-09	-	Fonds supplémentaires dégagés
Sixième	Projet de loi C-37 (*Loi facilitant la mise en œuvre des dispositions des règlements de revendications des Premières nations en Alberta et en Saskatchewan*)	2002-02-19	7	Rapport sans amendement

C. Travaux du Comité : analyse comparative des cinq années 1997-2001

Exercice financier	Nombre de séances	Nombre d'heures de séance	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2001-2002	22	30.6	46	5
2000-2001	11	15.0	14	3
1999-2000	34	77.3	139	6
1998-1999	35	64.7	120	4
1997-1998	10	12.7	20	5

D. Dépenses de l'exercice financier 2001-2002

(Le lecteur trouvera plus de détails à ce sujet à la Partie III du présent rapport)

Dépenses budgétaires : 11 442 $
Dépenses des témoins : néant

E. Membres du Comité au cours de l'exercice financier 2001-2002

(* L'astérisque désigne les membres nommés d'office)

1re session de la 37^{e} législature

Présidente : l'honorable sénateur Chalifoux (Lib.)

Vice-présidente : l'honorable sénateur Johnson (PC)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Carney, *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Chalifoux, Christensen, Cochrane, Cordy, Gill, Johnson, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Pearson, Rompkey, C.P., Sibbeston, Tkachuk, St. Germain, C.P.

Autres sénateurs ayant fait partie du Comité : les honorables sénateurs Callbeck, Fraser, Hubley, Léger, Milne et Watt

Greffier du Comité : Adam Thompson

Personnel de recherche et de soutien administratif : Mary Hurley (Bibliothèque du Parlement), Tonina Simeone (Bibliothèque du Parlement), Lise Bouchard (adjointe administrative)

Sous-comité sur le développement économique des Autochtones relativement aux parcs nationaux du Canada

A. Généralités

Durant la 1[re] session de la 37[e] législature, le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones a été chargé par le Sénat d'examiner les possibilités d'accroissement du développement économique, y inclus le tourisme et l'emploi, associées aux parcs nationaux du nord du Canada, en respectant les paramètres des accords existants sur des revendications territoriales globales et d'autres accords connexes avec les peuples autochtones et en conformité des principes de la *Loi sur les parcs nationaux*. Cette étude a été confiée à un sous-comité. Ce travail faisait suite à une étude commencée lors de la seconde session de la 36[e] législature.

Le 27 septembre 2001, le Comité permanent des peuples autochtones a déposé le rapport final du Sous-comité au Sénat. Les auteurs du rapport demandent la création d'un nouveau partenariat entre Parcs Canada et les groupes autochtones du Nord qui reconnaisse l'évolution particulière des parcs nationaux du Nord découlant des accords sur les revendications territoriales protégés par la Constitution et qui reflète l'engagement vis-à-vis des peuples autochtones comme participants sur un pied d'égalité à la gestion et à la prise de décisions dans ces domaines. Par conséquent, le Sous-comité exhorte Parcs Canada à renouveler son approche de gestion pour les parcs nationaux du Nord correspondant mieux aux principes de gestion conjointe et de gestion à part égale. Il recommande également un financement et une formation adéquate pour les groupes autochtones du Nord pour que ces derniers puissent participer efficacement à la cogestion établie dans ces ententes territoriales définitives.

Les membres du Sous-comité ont déjà souligné le caractère distinctif des parcs nationaux du Nord relativement à leurs homologues du Sud et mis en garde Parcs Canada contre l'adoption de l'approche utilisée dans le sud du pays sans tenir compte des caractères particuliers du Nord. Le Sous-comité fait observer que, si l'importance accordée à la conservation des parcs nationaux du Sud est prudente et compréhensible, celle-ci se fait au détriment du développement économique, ce qui est contraire aux intérêts du Nord pour le moment.

B. Rapports au Sénat en 2001-2002*

Le Sous-comité sur le développement économique des Autochtones relativement aux parcs nationaux du Nord relève du Comité sénatorial permanent des peuples autochtones.

---

* Dans les profils individuels des comités :

Le graphique B (sur les rapports au Sénat en 2001-2002) présente le nombre des témoins qui ont comparu à l'égard de chacun des ordres de renvoi ayant donné lieu à un rapport déposé au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Le graphique C (sur les travaux des comités, analyse comparative, 1997-2001) fait état du nombre total des témoins entendus durant l'exercice financier, qu'un rapport ait été déposé ou non au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002).

C. Travaux du Sous-comité

Exercice financier	Nombre de séances	Nombre d'heures de séance	Nombre d'heures de recherche des faits	Nombre de témoins
2000-2001	2	3.0	34.5	4

D. Dépenses de l'exercice financier 2001-2002

(Le lecteur trouvera plus de détails à ce sujet à la Partie III du présent rapport)

Dépenses budgétaires : 50 358 $
Dépenses des témoins : néant

E. Membres du Sous-comité au cours de l'exercice financier 2001-2002

(* L'astérisque désigne les membres nommés d'office)

1re session de la 37e législature

Présidente : l'honorable sénatrice Christensen (Lib.)

Vice-présidente : l'honorable sénatrice Cochrane (PC)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité des peuples autochtones) : *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Chalifoux, Christensen, Cochrane, Johnson, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Sibbeston

Autre sénateur ayant fait partie du Sous-comité : l'honorable sénateur Hubley

Greffier du Sous-comité : Adam Thompson

Personnel de recherche et de soutien administratif : Tonina Simeone (Bibliothèque du Parlement), Lise Bouchard (adjointe administrative)

Comité permanent sur l'agriculture et les forêts

A. Généralités

En mai 1986, le Comité permanent sénatorial de l'agriculture, des pêches et des forêts s'est scindé en deux comités distincts, le Comité sénatorial permanent des pêches et le Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts. En vertu du *Règlement du Sénat*, ce dernier comité est responsable de l'agriculture et des forêts en général ainsi que de la Commission canadienne du blé.

Au cours des quelques dernières années, il a mené un certain nombre d'études spéciales sur des sujets comme la sécurité à la ferme, le commerce des produits agricoles et le processus d'approbation des hormones de croissance. Durant la 2^{e} session de la 36^{e} législature, le Comité a effectué une étude du système canadien de soutien du revenu des agriculteurs et déposé à ce sujet un rapport intitulé *Réparer le filet de sécurité des agriculteurs pour répondre à la crise : un régime simple, efficace et viable*.

Après les élections générales, le Comité s'est vu confier un nouvel ordre de renvoi par le Sénat lui enjoignant d'étudier le commerce international des denrées agricoles et l'état de santé général de l'agriculture et de l'agroalimentaire dans toutes les régions du Canada. Dans le cadre de l'étude, il s'est rendu à Washington pour étudier le *Farm Bill* dont débat actuellement la Chambre des représentants américaine. À son retour, il a déposé un rapport intérimaire au Sénat intitulé *Regard vers le sud : la politique des États-Unis en matière d'agriculture et d'agroalimentaire au XXI^{e} siècle*. S'y trouvent neuf recommandations sur les questions commerciales bilatérales, la conservation, les communautés rurales et la biotechnologie.

Cet accomplissement réalisé, le Comité a poursuivi son étude en tenant des audiences à Ottawa et dans les Maritimes. En février, il s'est rendu au Nouveau-Brunswick, à l'Île-du-Prince-Édouard et en Nouvelle-Écosse pour entendre les témoignages des divers intervenants et mener une mission d'information dans la région. Il a tenu des audiences publiques au Nova Scotia Agricultural College et a participé aux célébrations du 97^{e} anniversaire de ce dernier. Le Comité a déposé un second rapport intérimaire en juin 2002.

En 2001-2002, le Comité a également analysé deux projets de loi, le C-25, *Loi modifiant la Loi sur la Société du crédit agricole* et le S-22, *Loi portant reconnaissance du cheval de race canadienne comme le cheval national du Canada*.

Le Sénat a aussi demandé au Comité de terminer les travaux amorcés par le Sous-comité des forêts durant la législature précédente. Comme demandé, il a déposé un rapport en juin intitulé *Rapport sur les forêts*, lequel contenait des observations tirées des missions d'information en Colombie-Britannique, en Alberta et dans l'État de Washington.

B. Rapports au Sénat en 2001-2002*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	} Teneur
1re session de la 37e législature				
Deuxième	Le commerce international de produits agricoles et agroalimentaires	2001-04-05	-	Rapport sur le budget
Troisième	Projet de loi C-25 (*Loi sur la Société du crédit agricole)*	2001-06-13	3	Rapport sans amendement
Quatrième	L'état actuel et futur des forêts	2001-06-28	-	Rapport final sur les forêts
Cinquième	Le commerce international de produits agricoles et agroalimentaires	2001-10-18	-	Le ministre de l'Agriculture a annulé son témoignage.
Sixième	Projet de loi S-22 (*Loi portant reconnaissance du cheval de race canadienne comme le cheval national du Canada*)	2001-10-31	14	Projet de loi reporté avec quatre amendements
Septième	Commerce international de produits agricoles et agroalimentaires	2001-12-04	-	Dégagement de fonds supplémentaires
Huitième	Commerce international de produits agricoles et agroalimentaires	2001-12-04	-*	Rapport intérimaire *Regard vers le sud : la politique des États-Unis en matière d'agriculture et d'agroalimentaire au XXIe siècle*

*Rapport basé sur les missions d'information menées aux États-Unis.

---

* Dans les profils individuels des comités :

Le graphique B (sur les rapports au Sénat en 2001-2002) présente le nombre des témoins qui ont comparu à l'égard de chacun des ordres de renvoi ayant donné lieu à un rapport déposé au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Le graphique C (sur les travaux des comités, analyse comparative, 1997-2001) fait état du nombre total des témoins entendus durant l'exercice financier, qu'un rapport ait été déposé ou non au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

C. Travaux du Comité : analyse comparative des cinq années 1997-2001

Exercice financier	Nombre de séances	Nombre d'heures de séance	Nombre d'heures de collecte d'information	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2001-2002	37	76.1	88.0	118	7
2000-2001	14	19.7	29.25	20	4
1999-2000	19	41.3	61.5	66	4
1998-1999	32	77.9	-	135	5
1997-1998	17	42.2	-	122	5

D. Dépenses de l'exercice financier 2001-2002

(Le lecteur trouvera plus de détails à ce sujet à la Partie III du présent rapport)

Dépenses budgétaires : 166 058 $
Dépenses des témoins : 28 779 $

E. Membres du Comité au cours de l'exercice financier 2001-2002

(* L'astérisque désigne les membres nommés d'office)

1re session de la 37e législature

Président : l'honorable sénateur Gustafson (PC)

Vice-président : l'honorable sénateur Wiebe (Lib.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Chalifoux, Fairbairn, C.P., Fitzpatrick, Gill, Gustafson, LeBreton, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Milne, Oliver, Stratton, Taylor, Tkachuk, Wiebe

Autres sénateurs ayant fait partie du Comité : les honorables sénateurs Banks, Biron, Callbeck, Christensen, Cordy, Day, Finestone, C.P., Finnerty, Fraser, Graham, C.P., Hubley, Jaffer, Johnson, LaPierre, Léger, Mahovlich, Phalen, Robertson, Setlakwe, Sibbeston, Sparrow, Spivak

Greffier du Comité : Daniel Charbonneau

Personnel de recherche et de soutien administratif : June Dewetering (Bibliothèque du Parlement), Frédéric Forge (Bibliothèque du Parlement), Lorie Srivastava (Bibliothèque du Parlement), Kae Schade, adjointe administrative.

Comité permament des banques et du commerce

A. Généralités

Créé en 1867, le Comité permanent des banques et du commerce est l'un des premiers à avoir été fondés par le Sénat. À la demande de la Chambre haute, il peut étudier, outre les banques et le commerce en général, les questions liées aux douanes et à la taxe d'accise, aux lois fiscales, aux brevets et aux redevances, aux affaires commerciales et à la faillite.

En 2001-2002, le Comité a étudié dix projets de loi portant sur une variété de questions financières, depuis l'Agence de la consommation en matière financière du Canada jusqu'aux traités relatifs à la double imposition, et en a fait rapport. Le Comité a également poursuivi son examen de la situation actuelle du régime financier canadien et international, en mettant l'accent sur les questions frontalières canado-américaines, ainsi que son étude du financement par actions. Le gouverneur de la Banque du Canada a témoigné deux fois devant le Comité relativement à la politique monétaire de la Banque.

B. Rapports au Sénat en 2001-2002*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Teneur
1re session de la 37e législature				
Troisième	Projet de loi S-17 (*Loi sur les brevets*)	2001-04-05	-	Rapport sans amendement mais avec observations
Quatrième	Projet de loi S-11 (*Loi canadienne sur les sociétés par actions*)	2001-04-05	2	Rapport avec 17 amendements
Cinquième	État actuel du système financier international et national	2001-05-29	-	Rapport sur le budget
Sixième	Projet de loi C-8 (Agence de la consommation en matière financière du Canada)	2001-05-31	56	Rapport sans amendement mais avec observations et une lettre
Septième	Projet de loi C-13 (*Loi sur la taxe d'accise*)	2001-06-07	3	Rapport sans amendement

* Dans les profils individuels des comités :

Le graphique B (sur les rapports au Sénat en 2001-2002) présente le nombre des témoins qui ont comparu à l'égard de chacun des ordres de renvoi ayant donné lieu à un rapport déposé au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Le graphique C (sur les travaux des comités, analyse comparative, 1997-2001) fait état du nombre total des témoins entendus durant l'exercice financier, qu'un rapport ait été déposé ou non au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Teneur
Huitième	Projet de loi C-26 (*Loi sur les douanes*, le Tarif des douanes, la *Loi sur l'accise*, la *Loi sur la taxe d'accise en ce qui concerne le tabac*)	2001-06-07	8	Rapport sans amendement
Neuvième	Projet de loi C-22 (*Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu*)	2001-06-07	5	Rapport sans amendement
Dixième	Projet de loi S-31 (*Loi de 2001 pour la mise en œuvre de conventions fiscales*)	2001-10-25	3	Rapport sans amendement
Onzième	Projet de loi C-31 (*Loi sur l'expansion des exportations*)	2001-11-27	12	Rapport sans amendement mais avec observations
Douzième	État actuel des systèmes financiers national et international	2001-12-05	-	Dégagement de fonds supplémentaires
Treizième	Projet de loi C-41 (*Loi sur la Corporation commerciale canadienne*)	2002-02-07	7	Rapport sans amendement
Quatorzième	Projet de loi S-40 (*Loi sur la compensation et le règlement des paiements*)	2002-03-14	4	Rapport sans amendement

C. Travaux du Comité : analyse comparative des cinq années 1997-2001

Exercice financier	Nombre de séances	Nombre d'heures de séance	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2001-2002	32	57,1	167	12
2000-2001	24	46,3	142	8
1999-2000	32	65,1	124	12
1998-1999	72	197,0	135	9
1997-1998	28	57,1	119	16

D. Dépenses de l'exercice financier 2001-2002

(Le lecteur trouvera plus de détails à ce sujet à la Partie III du présent rapport)

Dépenses budgétaires :	27 727 $
Dépenses des témoins :	8 230 $

E. Membres du Comité au cours de l'exercice financier 2001-2002

(* L'astérisque désigne les membres nommés d'office)

1re session de la 37e législature

Président : l'honorable sénateur Kolber (Lib.)

Vice-président : l'honorable sénateur Tkachuk (PC)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) Angus, *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Furey, Hervieux-Payette, C.P., Kelleher, C.P., Kolber, Kroft, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Meighen, Oliver, Poulin, Setlakwe, Tkachuk, Wiebe

Autres sénateurs ayant fait partie du Comité : les honorables sénateurs Banks, Bryden, Bolduc, Callbeck, Chalifoux, Christensen, Di Nino, Eyton, Ferretti Barth, Finestone, C.P., Fitzpatrick, Gill, Gustafson, Hubley, Jaffer, Kenny, Kirby, Lynch-Staunton, Mahovlich, Maheu, Mercier, Robichaud, C.P., Taylor, Tunney

Greffier du Comité : Denis Robert

Personnel de recherche et de soutien administratif : June Dewetering (Bibliothèque du Parlement), Marion Wrobel (Bibliothèque du Parlement), Geoff Kieley (Bibliothèque du Parlement), Alexandre Laurin (Bibliothèque du Parlement), Marie Jak (adjointe administrative)

Comité permanent d'énergie, environnement et ressources naturelles

A. Généralités

Le Comité traite des questions relatives à l'énergie, à l'environnement et aux ressources naturelles en général, notamment les mines et les ressources naturelles autres que les pêches et les forêts, les pipelines, les lignes de transport d'énergie et le transport de l'énergie, les affaires environnementales et les autres questions touchant l'énergie.

L'ordre de renvoi du Comité l'autorisait à examiner toute question touchant en général l'énergie, l'environnement et les ressources naturelles, notamment la poursuite et l'achèvement de l'étude sur la sécurité des réacteurs nucléaires. Dans le cadre de cet ordre de renvoi général, le Comité a déposé un rapport intérimaire intitulé : *Les réacteurs nucléaires canadiens : quel est le niveau suffisant de sûreté?*, dont un récapitulatif est fourni à la partie I du présent document.

Le Comité s'est également penché sur six projets de loi :

- Le projet de loi C-3, Loi modifiant la *Loi sur la réorganisation et l'aliénation de Eldorado Nucléaire limitée et la Loi sur la participation publique au capital de Pétro-Canada.* Le Comité a entendu huit témoins et fait rapport du projet de loi au Sénat sans amendement le 6 juin 2001.

- Le projet de loi C-4, Loi créant une fondation chargée de pourvoir au financement de l'appui technologique au développement durable. Le Comité a entendu six témoins et fait rapport du projet de loi au Sénat sans amendement mais avec des observations le 6 juin 2001.

- Projet de loi S-15, Loi visant à donner à l'industrie canadienne du tabac le moyen de réaliser son objectif de prévention de la consommation des produits du tabac chez les jeunes au Canada. Le Comité a tenu des audiences publiques dans le pays pour que la population puisse se prononcer sur ce projet de loi, il a entendu 50 témoins et fait rapport du projet de loi au Sénat sans amendement le 5 octobre 2001.

- Le projet de loi S-18, Loi modifiant la *Loi sur les aliments et drogues (eau potable saine)*. Le Comité a entendu 19 témoins et fait rapport du projet de loi au Sénat sans amendement le 27 novembre 2001.

- Le projet de loi C-33, Loi concernant les ressources en eau du Nunavut et le Tribunal des droits de surface du Nunavut et modifiant diverses lois en conséquence. Le Comité a entendu 21 témoins et fait rapport du projet de loi au Sénat avec un amendement, mais avec des observations, le 21 mars 2002.

- Le projet de loi C-39, Loi remplaçant la *Loi sur le Yukon* visant à moderniser cette dernière et à mettre en œuvre certaines dispositions de l'Accord de transfert au Yukon d'attributions relevant du Programme des affaires du Nord et modifiant et abrogeant d'autres lois. Le Comité a entendu 12 témoins et fait rapport du projet de loi au Sénat sans amendement le 7 mars 2002.

Le Comité a également tenu des audiences publiques partout au pays pour obtenir l'avis de la population sur un large éventail de questions énergétiques et environnementales. Il s'agissait de questions de déréglementation et de restructuration, de préoccupations d'ordre écologique, d'innovations technologiques, du libre-échange en Amérique du Nord, du plan énergétique du continent et de la fluctuation des prix du combustible fossile, autant de causes de l'évolution rapide du paysage canadien ces dernières années.

B. Rapports au Sénat en 2001-2002*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Teneur
		1re session de la 37e législature		
Troisième	Projet de loi S-15 (Prévention de la consommation des produits du tabac chez les jeunes au Canada)	2001-05-10	50	Rapport sans amendement
Quatrième	Projet de loi C-3 (Réorganisation de Eldorado Nucléaire limitée)	2001-06-06	8	Rapport sans amendement
Cinquième	Projet de loi C-4 (Fondation chargée de pourvoir au financement de l'appui technologique au développement durable)	2001-06-06	6	Rapport sans amendement mais avec observations
Sixième	Questions liées à l'énergie, à l'environnement et aux ressources naturelles	2001-06-11	42	Rapport intérimaire sur la sécurité des réacteurs nucléaires
Septième	Questions concernant l'énergie, l'environnement et les ressources naturelles	2001-06-12	-	Fonds additionnels
Huitième	Projet de loi S-18 (*Loi sur les aliments et drogues (eau potable saine)*)	2001-11-27	19	Rapport sans amendement
Neuvième	Questions liées à l'énergie, à l'environnement et aux ressources naturelles	2001-11-29	-	Dégagement de fonds supplémentaires
Dixième	Projet de loi C-39 (Accord de transfert au Yukon d'attributions relevant du Programme des affaires du Nord)	2002-03-07	12	Rapport sans amendement

* Dans les profils individuels des comités :

Le graphique B (sur les rapports au Sénat en 2001-2002) présente le nombre des témoins qui ont comparu à l'égard de chacun des ordres de renvoi ayant donné lieu à un rapport déposé au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Le graphique C (sur les travaux des comités, analyse comparative, 1997-2001) fait état du nombre total des témoins entendus durant l'exercice financier, qu'un rapport ait été déposé ou non au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Onzième	Projet de loi C-33 (Ressources en eau du Nunavut et Tribunal des droits de surface du Nunavut)	2002-03-21	21	Rapport sans amendement

C. Travaux du Comité : analyse comparative des cinq années 1997-2001

Exercice financier	Nombre de séances	Nombre d'heures de séance	Nombre d'heures de collecte d'information	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2001-2002	39	77.8	58.0	179	9
2000-2001	23	50.0	26.5	106	6
1999-2000	27	60.4	-	117	3
19998-1999	14	29.9	23.5	44	4
1997-1998	9	18.7	-	32	2

D. Dépenses de l'exercice financier 2001-2002

(Le lecteur trouvera plus de détails à ce sujet à la Partie III du présent rapport)

Dépenses budgétaires 316 610 $
Dépenses des témoins : 36 186 $

E. Membres du Comité au cours de l'exercice financier 2001-2002

(* L'astérisque désigne les membres nommés d'office)

<u>1re session de la 37e législature</u>

Président : l'honorable sénateur Taylor (Lib.)

Vice-présidente : l'honorable sénatrice Spivak (PC)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Bank, Buchanan, C.P., *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Christensen, Cochrane, Eyton, Finnerty, Kelleher, C.P., Kenny, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Sibbeston, Spivak, Taylor, Watt

Autres sénateurs ayant fait partie du Comité : les honorables sénateurs Adams, Cook, Cordy, Finestone, C.P., Hervieux-Payette, C.P., Keon, Kolber, Mahovlich, Moore, Poulin, Stollery, Wiebe

Greffier du Comité : Michel Patrice

Personnel de recherche et de soutien administratif : Lynne Myers (Bibliothèque du Parlement), Lyne Héroux (adjointe administrative)

Le Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles en compagnie de Mme Barbara Gray, conseillère en affaires nucléaires pour la mission canadienne à l'Agence internationale d'énergie atomique à Vienne, et de M. Farouk U. Muhummed, chef des relations publiques et de l'information de l'OPEP.

Comité permanent des pêches

A. Généralités

En mai 1986, le Comité sénatorial permanent des pêches a été créé pour s'occuper exclusivement des questions de pêche. Auparavant, les pêches relevaient du Comité sénatorial permanent de l'agriculture, des pêches et des forêts. Au cours des 16 dernières années, le Comité a concentré ses efforts sur la conduite de grandes études des divers aspects de l'industrie de la pêche au Canada. Il y a eu des rapports sur la commercialisation du poisson d'eau douce (1986, 1987 et 1989) et du homard (1991), sur les pêches intérieures commerciales de l'Atlantique (1993), sur la pêche au poisson démersal dans l'Atlantique (1995), sur la privatisation et le régime de permis à quota (1998), sur l'aquaculture (2001) et sur les pêches en eau douce et les pêches du Nord (2002).

Au cours de l'exercice, le Comité a terminé les deux études interrompues par la tenue d'élections fédérales en novembre 2000. Après quelques autres audiences, il a publié, en juin 2001, son rapport sur l'aquaculture intitulé *L'aquaculture dans les régions canadiennes de l'Atlantique et du Pacifique*. Puis il s'est intéressé aux pêches en eau douce et aux pêches du Nord, et pour ce faire a organisé en juin 2001 une visite d'étude à Kuujjuaq, au Québec. En février 2002, il a publié ses constatations dans un rapport qu'il a intitulé *Thèmes choisis sur les pêches en eau douce et les pêches du Nord*. Le Comité s'intéresse aujourd'hui à l'habitat des poissons. Certains de ses membres ont assisté au Boston Seafood Show, l'un des plus importants salons de pêche au monde.

B. Rapports au Sénat en 2001-2002*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Teneur
1re session de la 37e législature				
Premier	Questions liées au secteur des pêches	2001-05-10	-	Rapport sur le budget
Troisième	Questions liées au secteur des pêches	2001-06-29	29	L'aquaculture dans les régions de l'Atlantique et du Pacifique au Canada
Quatrième	Questions liées au secteur des pêches	2001-12-04	-	Dégagement de fonds supplémentaires

* Dans les profils individuels des comités :

Le graphique B (sur les rapports au Sénat en 2001-2002) présente le nombre des témoins qui ont comparu à l'égard de chacun des ordres de renvoi ayant donné lieu à un rapport déposé au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Le graphique C (sur les travaux des comités, analyse comparative, 1997-2001) fait état du nombre total des témoins entendus durant l'exercice financier, qu'un rapport ait été déposé ou non au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002).

Cinquième	Questions liées au secteur des pêches	2002-02-19	26	Rapport final intitulé *Thèmes choisis sur les pêches en eau douce et les pêches du Nord*

C. Travaux du Comité : analyse comparative des cinq années 1997-2001

Exercice financier	Nombre de séances	Nombre d'heures de séance	Nombre d'heures de collecte d'information	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2001-2002	22	37.7	21.0	57	4
2000-2001	10	16.7	73.0	28	1
1999-2000	16	23.3	50.5	45	3
1998-1999	25	45.0	-	46	2
1997-1998	7	11.1	-	12	2

D. Dépenses de l'exercice 2001-2002

(Le lecteur trouvera plus de détails à ce sujet à la Partie III du présent rapport)

Dépenses budgétaires : 45 089 $
Dépenses des témoins : 11 646 $

E. Membres du Comité au cours de l'exercice financier 2001-2002

(* L'astérisque désigne les membres nommés d'office)

1re session de la 37e législature

Président : l'honorable sénateur Comeau (PC)

Vice-président : l'honorable sénatrice Cook (Lib.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) Adam, Callbeck, *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Carney, C.P., Chalifoux, Comeau, Cook, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Mahovlich, Meighen, Molgat, Moore, Robertson, Watt

Autres sénateurs ayant fait partie du Comité : les honorables sénateurs Corbin, De Bané, C.P., Ferretti Barth, Forrestall, Gill, Hubley, Jaffer, Johnson, Kenny, Phalen, Prud'homme, C.P., Robichaud, C.P., Tunney

Greffière du Comité : Barbara Reynolds

Personnel de recherche et de soutien administratif : Claude Emery (Bibliothèque du Parlement), Anne Marleau (adjointe administrative)

Comité permanent des affaires étrangères

A. Généralités

En vertu du *Règlement du Sénat*, le Comité sénatorial permanent des affaires étrangères s'occupe de questions relatives aux relations étrangères et du Commonwealth en général, dont les traités et les ententes internationales, le commerce extérieur, l'aide étrangère, la défense et les questions territoriales extracôtières. Le Comité remonte à 1938, alors que le Sénat acceptait d'établir un Comité sur les relations étrangères afin de participer au débat sur l'instabilité politique européenne. À la suite de la revue fondamentale du *Règlement du Sénat*, en 1968, le Comité, désormais nommé Comité des affaires étrangères, a commencé à entreprendre d'importantes études sur des thèmes déterminés, une pratique qu'il conserve de nos jours. Au fil des ans, il a publié des rapports dignes de mention sur les Caraïbes (1969-1970), la région du Pacifique (1970-1972), la Communauté européenne (1972-1973), les relations canado-américaines (1976-1982), le Moyen-Orient (1984-1986), les établissements financiers internationaux et le problème de la dette des pays en voie de développement (1987), l'Accord de libre-échange (1988-1990), l'ALENA (1991-1993), le libre-échange en Amérique (1995), l'intégration de l'Europe (1996) et la région de l'Asie et du Pacifique (1997-1998).

Durant l'exercice financier 2001-2002, le Comité a poursuivi ses travaux sur deux grandes études, la première sur les conséquences pour le Canada de l'évolution de l'Union européenne, et la seconde sur les intérêts et la politique du Canada compte tenu de l'évolution de la situation en Russie et en Ukraine sur le plan politique, social et économique ainsi que sur celui de la sécurité.

B. Rapports au Sénat en 2001-2002*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Teneur
1re session de la 37e législature				
Deuxième	Étude concernant la Russie et l'Ukraine	2001-04-05	-	Rapport sur le budget
Troisième	Conséquences pour le Canada de l'évolution de l'Union européenne	2001-04-25	-	Rapport sur le budget
Quatrième	Questions concernant les relations avec l'étranger et les pays du Commonwealth	2001-04-25	-	Rapport sur le budget
Cinquième	Étude de la Russie et de l'Ukraine	2001-06-12	-	Fonds supplémentaires

* Dans les profils individuels des comités :

Le graphique B (sur les rapports au Sénat en 2001-2002) présente le nombre des témoins qui ont comparu à l'égard de chacun des ordres de renvoi ayant donné lieu à un rapport déposé au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Le graphique C (sur les travaux des comités, analyse comparative, 1997-2001) fait état du nombre total des témoins entendus durant l'exercice financier, qu'un rapport ait été déposé ou non au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Teneur
Sixième	Étude de la Russie et de l'Ukraine	2001-09-25	-	Dégagement de fonds supplémentaires
Septième	Projet de loi C-32 (Accord de libre-échange entre le gouvernement du Canada et le gouvernement de la République du Costa Rica)	2001-11-21	2	Rapport sans amendement
Huitième	Questions concernant les relations avec l'étranger et le Commonwealth	2001-12-04	-	Dégagement de fonds supplémentaires
Neuvième	Les conséquences pour le Canada de l'évolution de l'Union européenne	2001-12-04	-	Dégagement de fonds supplémentaires
Dixième	Projet de loi C-6 (*Loi du Traité des eaux limitrophes internationales*)	2001-12-12	12	Rapport sans amendement
Onzième	Projet de loi C-35 (*Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales*)	2002-03-12	6	Rapport sans amendement
Douzième	Étude de la Russie et de l'Ukraine	2002-03-25	-	Rapport sur le budget

C. Travaux du Comité : analyse comparative des cinq années 1997-2001

Exercice financier	Nombre de séances	Nombre d'heures de séance	Nombre d'heures de collecte d'information	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2001-2002	23	47.7	12.0	56	11
2000-2001	12	17.4	-	28	5
1999-2000	29	60.6	83.0	56	9
1998-1999	32	47.9	-	72	5
1997-1998	18	27.8	-	54	8

D. Dépenses de l'exercice financier 2001-2002

(Le lecteur trouvera plus de détails à ce sujet à la Partie III du présent rapport)

Dépenses budgétaires :	41 581 $
Dépenses des témoins :	26 795 $

E. Membres du Comité au cours de l'exercice financier 2001-2002

(* L'astérisque désigne les membres nommés d'office)

1^re^ session de la 37^e^ législature

Président : l'honorable sénateur Stollery (Lib.)

Vice-présidente : l'honorable sénatrice Andreychuk (PC)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) Andreychuk, Austin, C.P., Bolduc, Carney, C.P., *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Corbin, De Bané, C.P., Di Nino, Grafstein, Graham, C.P., Losier-Cool, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Poulin, Stollery

Autres sénateurs ayant participé aux travaux du Comité : les honorables sénateurs Banks, Cools, Cordy, Day, Finestone, C.P., Fitzpatrick, Johnson, Kelleher, C.P., Kenny, Mahovlich, Murray, C.P., Pépin, Phalen, Prud'homme, C.P., Roche, Setlakwe, Spivak, Stratton, Tunney, Wilson

Greffière du Comité : Line Gravel

Personnel de recherche et de soutien administratif : Peter Berg (Bibliothèque du Parlement), Alana Blouin (adjointe administrative)

Comité permanent des droits de la personne

A. Généralités

Le 15 mars 2001, le Sénat a constitué un nouveau comité permanent chargé de se consacrer exclusivement aux droits de la personne. Ce comité a tenu sa réunion constitutive le 1[er] mai de la même année et a commencé par mener un examen approfondi des questions de droits de la personne, notamment des mécanismes dont dispose l'État pour que le Canada respecte ses obligations nationales et internationales dans le domaine. Après avoir entendu 28 témoins, le Comité a déposé le 13 décembre 2001 son rapport *Des promesses à tenir : le respect des obligations du Canada en matière de droits de la personne*, dans lequel il formulait un certain nombre de recommandations immédiates et indiquait les questions devant être étudiées plus avant.

Pour donner suite à ce rapport, le Comité a été autorisé en février 2002 à étudier la manière dont le Canada respecte les traités internationaux en matière de droits de l'homme, et contracte, applique et fait connaître de telles obligations. Au sein de cette étude, le Comité s'est concentré au départ sur l'éventuelle adhésion du Canada à la Convention américaine relative aux droits de l'homme. Les audiences sur le sujet ont commencé le 18 mars 2002 et se sont poursuivies pendant le nouvel exercice.

B. Rapports au Sénat en 2001-2002*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Teneur
1[re] session de la 37[e] législature				
Première	Questions relatives aux droits de la personne	2001-06-07	-	Rapport sur le budget
Deuxième	Questions relatives aux droits de la personne	2001-12-13	28	Rapport final intitulé *Des promesses à tenir : le respect des obligations du Canada en matière de droits de la personne*

* Dans les profils individuels des comités :

Le graphique B (sur les rapports au Sénat en 2001-2002) présente le nombre des témoins qui ont comparu à l'égard de chacun des ordres de renvoi ayant donné lieu à un rapport déposé au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Le graphique C (sur les travaux des comités, analyse comparative, 1997-2001) fait état du nombre total des témoins entendus durant l'exercice financier, qu'un rapport ait été déposé ou non au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

C. Travaux du Comité : analyse comparative des cinq années 1997-2001

Exercice financier	Nombre de séances	Nombre d'heures de séance	Nombre d'heures de collecte d'information	Nombre de rapports
2001-02	13	29.8	32	2

D. Dépenses de l'exercice financier 2001-2002

(Le lecteur trouvera plus de détails à ce sujet à la Partie III du présent rapport)

Dépenses budgétaires :	4 800 $
Dépenses des témoins :	17 635 $

E. Membres du Comité au cours de l'exercice 2001-2002

(* L'astérisque désigne les membres nommés d'office)

1re session de la 37e législature

Présidents : l'honorable sénateur Andreychuk (PC)

Vice-président : l'honorable sénatrice Finestone, C.P. (Lib.) (jusqu'en janvier 2002)
l'honorable sénatrice Fraser (Lib.) (depuis février 2002)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Andreychuk, Beaudoin, *Carstairs (ou Robichaud), Ferretti Barth, Finestone, C.P., Kinsella, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Oliver, Poy, Watt, Wilson

Autres sénateurs ayant fait partie du Comité : Les honorables sénateurs Cochrane, Cook, Cordy, Finnerty, Jaffer, Joyal, C.P., Lapointe, Losier-Cool, Milne, Phalen, Prud'homme, C.P., Taylor

Greffier du Comité : Till Heyde

Personnel de recherche et de soutien administratif : D. Goetz et C. Hilling (Bibliothèque du Parlement), Mirella Agostini Archambeault (adjointe administrative)

Comité permanent de la régie interne, budgets et administration

A. Généralités

Le Comité sénatorial permanent de la régie interne, des budgets et de l'administration a pour mandat de considérer toutes les questions de nature financière ou administrative relatives à la gestion interne du Sénat. Il étudie et autorise les demandes de budget des comités et établit des directives et des politiques sur des questions comme les frais de déplacement des sénateurs et les dépenses budgétaires. Il dépose également, pour approbation, le Budget des dépenses du Sénat. En vertu du *Règlement du Sénat*, ce comité a la liberté de s'acquitter de son mandat à sa propre initiative plutôt que de devoir attendre un ordre de renvoi du Sénat.

B. Rapports au Sénat en 2001-2002*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Teneur
1re session de la 37e législature				
Quatrième	Paragraphe 86g) du Règlement	2001-04-05	-	Rapport sur le budget
Cinquième	Paragraphe 86g) du Règlement	2001-05-10	-	Rapport sur le budget
Sixième	Paragraphe 86g) du Règlement	2001-05-10	-	Échelles salariales des employés non syndiqués
Septième	Paragraphe 86g) du Règlement	2001-06-07	-	Budget pour le Comité des peuples autochtones
Huitième	Paragraphe 86g) du Règlement	2001-10-04	-	Budget supplémentaire des dépenses, 2001-2002
Neuvième	Paragraphe 86g) du Règlement	2001-11-29	5	Fonds supplémentaires pour divers comités

* Dans les profils individuels des comités :

Le graphique B (sur les rapports au Sénat en 2001-2002) présente le nombre des témoins qui ont comparu à l'égard de chacun des ordres de renvoi ayant donné lieu à un rapport déposé au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.
Le graphique C (sur les travaux des comités, analyse comparative, 1997-2001) fait état du nombre total des témoins entendus durant l'exercice financier, qu'un rapport ait été déposé ou non au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Dixième	Paragraphe 86g) du Règlement	2001-12-10	-	Budget du Sénat pour l'exercice 2002-2003
Onzième	Paragraphe 86g) du Règlement	2002-02-07	-	Budget supplémentaire des dépenses pour l'exercice 2001-2002
Douzième	Paragraphe 86g) du Règlement	2002-03-21	-	Fonds des comités à dégager pour l'exercice 2002-2003
Treizième	Paragraphe 86g) du Règlement	2002-03-21	-	Recommande une augmentation de 3,2 % des salaires des employés non syndiqués de l'Administration du Sénat à compter du 1er avril 2002

C. Travaux du Comité : analyse comparative des cinq années 1997-2001

Exercice financier	Nombre de séances	Nombre d'heures de séance	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2001-2002	17	18,6	5	10
2000-2001	10	14,9	-	9
1999-2000	14	24,4	2	7
1998-1999	19	39,2	3	15
1997-1998	19	30,1	-	19

D. Dépenses de l'exercice financier 2001-2002

(Le lecteur trouvera plus de détails à ce sujet à la Partie III du présent rapport)

Dépenses budgétaires : 458 $
Dépenses des témoins : néant

E. Membres du Comité au cours de l'exercice financier 2001-2002

(* L'astérisque désigne les membres nommés d'office)

1re session de la 37e législature

Président : l'honorable sénateur Kroft (Lib.)

Vice-président : l'honorable sénateur DeWare (PC) (jusqu'au 9 août 2001)
l'honorable sénateur Atkins (PC) (depuis le 25 septembre 2001)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Austin, C.P., *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Comeau, De Bané, C.P., DeWare, Doody, Forrestall, Furey, Gauthier, Kenny, Kroft, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Maheu, Milne, Murray, C.P., Poulin, Stollery

Autres sénateurs ayant fait partie du Comité : les honorables sénateurs Banks, Buchanan, C.P., Cook, Cools, Corbin, Cordy, Di Nino, Fairbairn, C.P., Finestone, C.P., Finnerty, Hervieux-Payette, C.P, Johnson, LaPierre, Mahovlich, Nolin, Prud'homme, C.P., Robichaud, C.P., Spivak, Stratton

Greffier du Comité : Paul C. Bélisle (Greffier du Sénat)

Secrétaire de séance : Gary O'Brien

Adjointe administrative : Lucie Lavoie

Comité permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

A. Généralités

En vertu du *Règlement du Sénat*, le Comité est responsable des questions juridiques et constitutionnelles en général, dont les relations fédérales-provinciales, l'administration de la justice, la réforme juridique et toutes les questions connexes, le pouvoir judiciaire, toutes les affaires essentiellement juridiques et les projets de loi privés qui ne sont pas autrement attribués clairement à un autre comité, incluant ceux qui portent sur le mariage et le divorce.

Le Comité des affaires juridiques et constitutionnelles doit s'occuper d'un grand nombre de questions législatives. Au cours de l'exercice, il s'est chargé du programme de correction des lois, lancé en 1975 dans le but d'apporter des modifications mineures et non controversées à un ensemble de lois fédérales sans qu'il faille attendre la révision au fond. Depuis, neuf propositions ont été présentées et neuf lois ont été adoptées. Les propositions de 2001 constituent la dixième série de propositions modificatives.

B. Rapports au Sénat en 2001-2002*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Teneur
1[re] session de la 37[e] législature				
Troisième	Projet de loi S-25 (Conférence des Mennonites au Canada)	2001-04-26	2	Rapport sans amendement
Quatrième	Rapport du Directeur général des élections à propos de la 37[e] élection générale – 2000	2001-05-17	4	Étude
Cinquième	Projet de loi C-12 (*Loi sur les juges*)	2001-05-17	10	Rapport sans amendement
Sixième	Projet de loi S-27 (L'Impériale, Compagnie d'Assurance-Vie)	2001-05-31	2	Rapport sans amendement

* Dans les profils individuels des comités :

Le graphique B (sur les rapports au Sénat en 2001-2002) présente le nombre des témoins qui ont comparu à l'égard de chacun des ordres de renvoi ayant donné lieu à un rapport déposé au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Le graphique C (sur les travaux des comités, analyse comparative, 1997-2001) fait état du nombre total des témoins entendus durant l'exercice financier, qu'un rapport ait été déposé ou non au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Septième	Projet de loi S-28 (Certas direct compagnie d'assurance)	2001-05-31	2	Rapport sans amendement
Huitième	Projet de loi C-9 (*Loi électorale du Canada* et *Loi sur la révision des limites des circonscriptions électorales*)	2001-06-07	10	Rapport sans amendement mais avec observations
Neuvième	Propositions visant à corriger certaines anomalies, contradictions et erreurs	2001-10-31	18	Étude
Dixième	Projet de loi C-7 (système de justice pénale pour les adolescents)	2001-11-08	69	Rapport avec 15 amendements
Onzième	Étude du règlement proposé par le Directeur général des élections	2001-11-29	3	Étude
Douzième	Projet de loi C-24 (*Code criminel* (crime organisé et application de la loi)	2001-12-04	32	Rapport sans amendement mais avec observations
Treizième	Projet de loi C-40 (visant à corriger certaines anomalies, contradictions ou erreurs relevées dans les *Lois du Canada*)	2001-12-06	-	Rapport sans amendement
Quatorzième	Projet de loi C-15-A (*Code criminel*)	2002-02-19	24	Rapport avec deux amendements
Quinzième	Projet de loi C-30 (portant création d'un service administratif pour la Cour d'appel fédérale)	2002-03-21	4	Rapport sans amendement

C. Travaux du Comité : analyse comparative des cinq années 1997-2001

Exercice financier	Nombre de séances	Nombre d'heures de séance	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2001-2002	43	92.9	205	13
2000-2001	34	68.7	155	7
1999-2000	31	39.9	85	7
1998-1999	49	87.2	132	17
1997-1998	38	81.1	153	13

D. Dépenses de l'exercice financier 2001-2002

(Le lecteur trouvera plus de détails à ce sujet à la Partie III du présent rapport)

Dépenses budgétaires 9 024 $
Dépenses des témoins : 49 291 $

E. Membres du Comité au cours de l'exercice financier 2001-2002

(* L'astérisque désigne les membres nommés d'office)

1re session de la 37e législature

Présidente : l'honorable sénatrice Milne (Lib.)

Vice-président : l'honorable sénateur Beaudoin (PC)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) Andreychuk, Atkins, Beaudoin, Buchanan, C.P., *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Cools, Fraser, Grafstein, Joyal, C.P., *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Milne, Moore, Nolin, Pearson

Autres sénateurs ayant fait partie du Comité : les honorables sénateurs Banks, Biron, Bryden, Chalifoux, Christensen, Cook, De Bané, C.P., Di Nino, Fairbairn, C.P., Finestone, C.P., Gauthier, Gill, Jaffer, Léger, Maheu, Mahovlich, Phalen, Poy, Prud'homme, C.P., Rivest, Robichaud, C.P., Stollery, Taylor

Greffières du Comité : Jill Anne Joseph (jusqu'à décembre 2001)
Josée Thérien (depuis décembre 2001)

Personnel de recherche et de soutien administratif : Nancy Holmes (Bibliothèque du Parlement), Lorraine MacPhee (adjointe administrative)

Comité permanent des finances nationales

A. Généralités

Comme par le passé, le Comité a tenu plusieurs réunions et produit des rapports sur les budgets principal et supplémentaire des dépenses du gouvernement. Il a aussi étudié quatre projets de loi au cours de l'exercice.

Au cours de l'automne, le Comité a tenu des audiences sur le rôle du gouvernement en matière de frais d'entretien différé accumulés dans les établissements d'enseignement postsecondaire, après que le sénateur Wilfred Moore a porté à l'attention du Sénat une étude menée par l'Association canadienne du personnel administratif universitaire, laquelle estimait à 3,6 milliards de dollars le montant que les universités canadiennes devraient dépenser pour absorber ces frais.

Le Comité a déposé son rapport au Sénat à la fin octobre; il y indiquait sept scénarios visant à répondre à ces frais d'entretien différé accumulés dans les établissements d'enseignement postsecondaire.

Le Comité s'est ensuite consacré à son étude spéciale sur l'efficacité et les améliorations possibles à la politique de péréquation. Plusieurs gouvernements provinciaux ont répondu à l'invitation du Comité de témoigner, notamment le premier ministre de Terre-Neuve et Labrador, l'honorable Roger Grimes, et les ministres des Finances du Nouveau-Brunswick, de la Nouvelle-Écosse et du Manitoba ainsi que le trésorier provincial de l'Île-du-Prince-Édouard. Un certain nombre d'universitaires et d'autres spécialistes ont également témoigné en octobre et en novembre. Le Comité a déposé son rapport sur la péréquation en mars 2002.

B. Rapports au Sénat en 2001-2002*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Teneur
1re session de la 37e législature				
Cinquième	Projet de loi S-23 (*Loi sur les douanes*)	2001-05-17	16	Rapport avec 11 amendements
Sixième	Projet de loi C-17 (*Loi d'exécution du budget, 1997*)	2001-06-07	3	Rapport sans amendement

---

* Dans les profils individuels des comités :

Le graphique B (sur les rapports au Sénat en 2001-2002) présente le nombre des témoins qui ont comparu à l'égard de chacun des ordres de renvoi ayant donné lieu à un rapport déposé au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Le graphique C (sur les travaux des comités, analyse comparative, 1997-2001) fait état du nombre total des témoins entendus durant l'exercice financier, qu'un rapport ait été déposé ou non au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Septième	Projet de loi C-18 (*Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces*)	2001-06-12	8	Rapport sans amendement
Huitième	Budget principal pour l'exercice 2001-2002	2001-06-12	2	Rapport intérimaire
Neuvième	Frais d'entretien différé accumulés dans les établissements d'enseignement postsecondaire	2001-10-30	17	Rapport final
Dixième	Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice 2001-2002	2001-12-04	2	Étude
Onzième	Budget supplémentaire des dépenses (A) pour l'exercice 2001-2002	2002-03-14	2	Étude
Douzième	Budget principal pour l'exercice 2001-2002	2002-03-14	-	Étude
Treizième	Budget principal pour l'exercice 2002-2003	2002-03-19	2	Rapport intérimaire
Quatorzième	Étude sur l'efficacité et les améliorations possibles à apporter à la politique de péréquation	2002-03-21	19	Rapport final intitulé *L'efficacité et les améliorations possibles de la politique actuelle de péréquation*
Quinzième	Projet de loi C-49 (Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 10 décembre 2001)	2002-03-25	21	Rapport sans amendement

C. Travaux du Comité : analyse comparative des cinq années 1997-2001

Exercice financier	Nombre de séances	Nombre d'heures de séance	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2001-2002	42	67.5	100	11
2000-2001	21	31.8	69	8

1999-2000	10	16.9	26	7
1998-1999	27	54.4	91	10
1997-1998	10	12.2	20	5

D. Dépenses de l'exercice financier 2001-2002

(Le lecteur trouvera plus de détails à ce sujet à la Partie III du présent rapport)

Dépenses budgétaires : 1 679 $
Dépenses des témoins : 7 592 $

E. Membres du Comité au cours de l'exercice financier 2001-2002

(* L'astérisque indique les membres nommés d'office)

1[re] session de la 37[e] législature

Président : l'honorable sénateur Murray (PC)

Vice-président : l'honorable sénatrice Finnerty (Lib.) (jusqu'à novembre 2001)
l'honorable sénatrice Cools (Lib.) (depuis mars 2002)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Banks, Bolduc, *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Cools, Doody, Finnerty, Ferretti Barth, Hervieux-Payette, C.P., Kinsella, Kirby, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Mahovlich, Murray, C.P., Stratton

Autres sénateurs ayant fait partie du Comité : les honorables sénateurs Adams, Angus, Beaudoin, Buchanan, C.P., Callbeck, Christensen, Comeau, Cook, Corbin, Day, De Bané, C.P., Finestone, C.P., Fraser, Furey, Hubley, Johnson, Kenny, Kroft, LaPierre, Lawson, Moore, Rompkey, C.P., Setlakwe, Sparrow, Taylor, Tkachuk, Tunney, Wiebe

Greffier du Comité : Tõnu Onu

Personnel de recherche et de soutien administratif : Guy Beaumier (Bibliothèque du Parlement), Louise Pronovost (adjointe administrative)

Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense

A. Généralités

Le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense est le premier comité sénatorial permanent voué aux questions de défense et de sécurité. Il est également responsable des Anciens combattants et a créé un sous-comité à cette fin. Constitué en mars 2001, le Comité a pour objectif premier de familiariser ses membres avec les questions de sécurité nationale et de défense ainsi que de leur faire connaître les enjeux ainsi que les responsables de ces questions en plus de leur donner accès aux opinions d'un vaste éventail d'universitaires et de spécialistes indépendants. Le Comité a commencé son enquête initiale relativement aux questions de défense et de sécurité avec deux journées d'audiences intensives tenues au cours de l'été. Les attentats terroristes du 11 septembre 2001 ont malheureusement confirmé la pertinence de ce comité tout en lui donnant un sentiment de plus grande urgence. Ces attentats ont également mis en lumière l'importance fondamentale d'un bon service de renseignement afin de contrer efficacement le terrorisme et la nécessité de tisser des liens encore plus étroits avec les autres pays, surtout les États-Unis.

En plus des audiences tenues à Ottawa, le Comité a organisé trois visites d'information au Canada et une à Washington. Il s'est rendu dans des ports et des aéroports de Montréal, de Vancouver et d'Halifax. Il a entendu les témoignages de membres des unités régulières et de réserve des Forces canadiennes à Montréal, Esquimalt, Winnipeg, Halifax et Gagetown. À Washington, le Comité a rencontré les responsables des questions de défense, de sécurité et de défense du territoire occupant des postes au Congrès et dans l'administration. Au cours de son travail, il a ainsi rencontré plus de 200 personnes et consacré 174 heures aux réunions et visites.

À la fin février 2002, le Comité a publié son étude intitulé *L'état de préparation du Canada sur les plans de la sécurité et de la défense*. Les 19 recommandations qui s'y trouvent portent sur toute une gamme de questions de sécurité et de défense, la principale portant sur la nécessité d'élaborer une politique nationale en matière de sécurité. La partie III du rapport contient un ordre de renvoi proposé pour la prochaine étude du Comité. En conséquence, le Sénat a adopté cette motion et enjoint au Comité d'entreprendre cette étude et de lui en faire rapport au plus tard le 30 octobre 2003.

Les médias ont beaucoup couvert le travail de ce comité. Entre septembre 2001 et avril 2002, plus de 350 articles, reportages et commentaires sur le travail du Comité ont paru dans la presse écrite et dans la presse électronique.

> The Senate Standing Committee on National Security and Defence offered food for thought in its recently released report on Canada's military. The Senate of Canada is such a regular target for satirists, cartoonists and overheated editorial writers that the public forgets this institution has more than a few young, vigorous members -- and that they often do some fine work. A particularly

good example of their work is the recent report of the Senate Standing Committee on National Security and Defence. This committee had been preparing a report when the Sept. 11 terrorist outrages took place; the committee members simply and swiftly expanded their work to include non-military security issues. Extensive news coverage of this report so far has focused on the hitherto-obscure threat to Canadian seaports from both terrorists and criminal gangs -- and heaven forbid they should start working together. But there is much more to ponder in this timely and well-thought-out report. (*Leader-Post, Regina,* March 11, 2002)

B. Rapports au Sénat en 2001-2002*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Teneur
1re session de la 37e législature				
Premier	Les grandes questions auxquelles le Canada est aux prises en matière de sécurité et de défense	2001-06-07	-	Rapport sur le budget
Deuxième	Les grandes questions auxquelles le Canada est aux prises en matière de sécurité et de défense	2001-09-25	-	Dégagement de fonds supplémentaires
Troisième	Les grandes questions auxquelles le Canada est aux prises en matière de sécurité et de défense	2001-11-29	-	Dégagement de fonds supplémentaires
Quatrième	Soins de santé pour les anciens combattants	2002-02-21	-	Procédures
Cinquième	Les grandes questions auxquelles le Canada est aux prises en matière de sécurité et de défense	2002-02-28	**61	Rapport final intitulé *L'état de préparation du Canada sur les plans de la sécurité et de la défense*

**Ce chiffre représente le nombre de personnes qui ont comparu comme témoins lors de séances officielles du Comité pendant l'exercice financier. Toutefois, une partie importante du travail du Comité a été faite à l'occasion de réunions d'information et de visites au cours desquelles le Comité a rencontré plus de 200 personnes.

* Dans les profils individuels des comités :

Le graphique B (sur les rapports au Sénat en 2001-2002) présente le nombre des témoins qui ont comparu à l'égard de chacun des ordres de renvoi ayant donné lieu à un rapport déposé au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Le graphique C (sur les travaux des comités, analyse comparative, 1997-2001) fait état du nombre total des témoins entendus durant l'exercice financier, qu'un rapport ait été déposé ou non au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002).

C. Travaux du Comité : analyse comparative des cinq années, 1997-2001

Exercice financier	Nombre de séances	Nombre d'heures de séance	Nombre d'heures de collecte d'information	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2001-2002	23	69.0	104.5	**61	5

**Ce chiffre représente le nombre de personnes qui ont comparu comme témoins lors de séances officielles du Comité pendant l'exercice financier Toutefois, une partie importante du travail du Comité a été faite à l'occasion de réunions d'information et de visites au cours desquelles le Comité a rencontré plus de 200 personnes

D. Dépenses de l'exercice 2001-2002

(Le lecteur trouvera plus de détails à ce sujet à la Partie III du présent rapport)

Dépenses budgétaires : 316 959 $
Dépenses des témoins : 1 673 $

E. Membres du Comité au cours de l'exercice financier 2001-2002

(* L'astérisque désigne les membres nommés d'office)

1re session de la 37e législature

Président : l'honorable sénateur Kenny (Lib.)

Vice-président : l'honorable sénateur Forrestall (PC)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Atkins, *Carstairs (ou Robichaud), Cordy, Forrestall, Hubley, Kenny, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Meighen, Pépin, Rompkey, Wiebe

Autres sénateurs ayant fait partie du Comité : les honorables sénateurs Banks, Christensen, Day, Finestone, C.P., Jaffer, Léger, LaPierre, Nolin, Sibbeston, Stollery

Greffière du Comité : Barbara Reynolds

Personnel de recherche et de soutien administratif : Grant Purves (Bibliothèque du Parlement), Anne Marleau (adjointe administrative)

Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense

Sous-comité des anciens combattants

A. Généralités

En mars 2001, la responsabilité des Anciens combattants est passée du Comité des affaires sociales, des sciences et de la technologie au tout nouveau Comité de la défense et de la sécurité rebaptisé depuis Comité de la sécurité nationale et de la défense. Au fil des années, un certain nombre d'études ont été entreprises sur les avantages sociaux et les retraites des anciens combattants, des émissions ont été faites sur la guerre et sur le Musée de la guerre canadien. En 1998 et 1999, le Sous-comité s'est penché sur les soins de santé aux anciens combattants et sur les membres des Forces armées canadiennes, avant de déposer un rapport intitulé *Relever la barre : une nouvelle norme de soins de santé pour les anciens combattants*, en février 1999.

Au cours de l'exercice écoulé, le Sous-comité a poursuivi l'étude sur les soins de santé des anciens combattants ayant servi en temps de guerre et lors de missions de maintien de la paix, notamment sur la mise en œuvre des recommandations formulées dans les rapports précédents. En plus d'entendre les témoignages des représentants de toutes les grandes organisations d'anciens combattants, le Sous-comité s'est rendu à Charlottetown pour y tenir des audiences publiques auxquelles ont participé des représentants du Ministère, ce qui lui a donné l'occasion de visiter les installations ministérielles.

B. Rapports au Sénat en 2001-2002*

Le Sous-comité des anciens combattants relève du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale et de la défense.

C. Travaux du Comité : analyse comparative des cinq années, 1997-2001

Exercice financier	Nombre de séances	Nombre d'heures de séance	Nombre d'heures de collecte d'information	Nombre de témoins
2001-2002	8	12.1	1.0	30
*2000-2001	3	3.6	-	4
*1999-20000	2	0.7	-	-
*1998-1999	5	5.6	49.0	8
*1997-1998	17	39.4	19.0	89

* Il convient de noter que de 1997 à 2000, le Sous-comité des anciens combattants était un sous-comité du Comité des affaires sociales, sciences et technologie.

---

* Dans les profils individuels des comités :

Le graphique B (sur les rapports au Sénat en 2001-2002) présente le nombre des témoins qui ont comparu à l'égard de chacun des ordres de renvoi ayant donné lieu à un rapport déposé au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.
Le graphique C (sur les travaux des comités, analyse comparative, 1997-2001) fait état du nombre total des témoins entendus durant l'exercice financier, qu'un rapport ait été déposé ou non au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002).

D. Dépenses de l'exercice 2001-2002

(Le lecteur trouvera plus de détails à ce sujet à la partie III du présent rapport)

Dépenses budgétaires :	21 476 $
Dépenses des témoins :	4 874 $

E. Membres du Comité au cours de l'exercice financier 2001-2002

(* L'astérisque désigne les membres nommés d'office)

1re session de la 37e législature

Président : L'honorable sénateur Meighen (PC)

Vice-président : L'honorable sénateur Wiebe (Lib.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité permanent de la sécurité nationale et de la défense le 19 juillet 2001) : Atkins, *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Kenny, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Meighen, Pépin, Wiebe

Autres sénateurs ayant fait partie du Comité : Les honorables sénateurs Banks, Cordy, Day, Forrestall, Hubley, LaPierre, Léger, Moore, Sibbeston

Greffière du Sous-comité : Barbara Reynolds

Personnel de recherche et de soutien administratif : Grant Purves (Bibliothèque du Parlement), Anne Marleau (adjointe administrative)

Comité permanent du Règlement, de la procédure et les droits du Parlement

A. Généralités

Le Comité sénatorial permanent des privilèges, du règlement et de la procédure a initialement été mis sur pied en 1968 sous le nom de Comité du règlement et de la procédure. Il a reçu sa désignation actuelle en 1991. Ce comité a le mandat de soumettre de temps à autre, de son propre chef, des modifications au règlement à la considération du Sénat. Sur renvoi du Sénat, il examine des questions de privilège et fait état de ses conclusions. Il considère enfin la procédure et les coutumes du Sénat ainsi que les privilèges du Parlement.

B. Rapports au Sénat en 2001-2002*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Teneur
1re session de la 37e législature				
Troisième	Permanent	2001-05-17	-	Rapport sur le budget
Quatrième	Permanent	2001-19-19	-	Remplacer la désignation de « Comité sénatorial de la défense et de la sécurité » par la désignation « Comité sénatorial de la sécurité nationale et de la défense »
Cinquième	Permanent	2001-09-19	-	Remplacer la désignation « Comité des privilèges, Règlement et procédure » par la désignation « Comité du Règlement, de la procédure et des droits du Parlement »
Sixième	Examiner la structure des comités du Sénat	2001-19-04	-	Report de la date du rapport

---

* Dans les profils individuels des comités :

Le graphique B (sur les rapports au Sénat en 2001-2002) présente le nombre des témoins qui ont comparu à l'égard de chacun des ordres de renvoi ayant donné lieu à un rapport déposé au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Le graphique C (sur les travaux des comités, analyse comparative, 1997-2001) fait état du nombre total des témoins entendus durant l'exercice financier, qu'un rapport ait été déposé ou non au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002).

Septième	La reconnaissance officielle d'un 3e parti, au sein des procédures du Sénat	2001-11-06	-	Étude
Huitième	Permanent	2001-12-05	-	La mise en accusation de sénateurs et le fait de faire l'objet de poursuites judiciaires
Neuvième	Permanent	2002-02-20	-	Édition révisée du Règlement (février 2001)
Dixième	Projet de loi S-34 (sanction royale des projets de loi adoptés par les Chambres du Parlement)	2002-03-05	6	Rapport avec quatre amendements et avec des observations
Onzième	Examiner la structure des comités sénatoriaux	2002-03-20	-	Rapport intitulé *Moderniser le Sénat de l'intérieur : actualisation de la structure des comités sénatoriaux*
Douzième	Suite au septième rapport adopté par le Sénat le 5 février 2002.	2002-03-26	-	*Règlement du Sénat* concernant la reconnaissance officielle d'un troisième parti

C. Travaux du Comité : analyse comparative des cinq années 1997-2001

Exercice financier	Nombre de séances	Nombre d'heures de séance	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2001-2002	37	65.6	10	10
2000-2001	14	18.4	3	9
1999-2000	19	25.4	10	6
1998-1999	17	23.1	-	5
1997-1998	12	16.0	1	4

D. Dépenses de l'exercice financier 2001-2002

(Le lecteur trouvera plus de détails à ce sujet à la Partie III du présent rapport)

Dépenses budgétaires : 9 796 $
Dépenses des témoins : 1 905 $

E. Membres du Comité au cours de l'exercice financier 2001-2002

(* L'astérisque désigne les membres nommés d'office)

1re session de la 37e législature

Président : l'honorable sénateur Austin, C.P. (Lib.)

Vice-président : l'honorable sénateur Stratton (PC)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Andreychuk, Austin, C.P., Bryden, *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), DeWare, Di Nino, Gauthier, Grafstein, Hervieux-Payette, C.P., Joyal, C.P., Kroft, Losier-Cool, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Murray, C.P., Pittfield, C.P., Poulin, Rossiter, Stratton

Autres sénateurs ayant fait partie du Comité : les honorables sénateurs Banks, Beaudoin, Corbin, Cordy, Day, Finestone, C.P., Fraser, Jaffer, LeBreton, Maheu, Milne, Oliver, Prud'homme, C.P., Robertson, Robichaud, C.P., Rompkey, C.P.

Greffier du Comité : Gary O'Brien

Personnel de recherche et de soutien administratif : Jamie Robertson (Bibliothèque du Parlement), Diane Pugliese (adjointe administrative), Daniel Mercer (Commis administratif)

Comité permanent de sélection

A. Généralités

Au début de chaque session, un Comité de sélection est nommé pour s'acquitter de deux fonctions : la nomination d'un président *pro tempore* et celle des sénateurs qui siègent aux comités spéciaux.

B. Rapports au Sénat en 2001-2002*

NÉANT

C. Travaux du Comité : analyse comparative des cinq années 1997-2001

Exercice financier	Nombre de séances	Nombre d'heures de séance	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2001-2002	1	0.1	-	-
2000-2001	6	1.3	-	6
1999-2000	4	0.9	-	5
1998-1999	-	-	-	-
1997-1998	4	0.6	-	5

D. Dépenses de l'exercice financier 2001-2002

(Le lecteur trouvera plus de détails à ce sujet à la Partie III du présent rapport)

Dépenses totales : néant
Dépenses des témoins : néant

E. Membres du Comité au cours de l'exercice financier 2001-2002

(* L'astérisque désigne les membres nommés d'office

1re session de la 37e législature

Président : l'honorable sénateur Mercier (Lib.) (de février à mai 2001)
l'honorable sénateur Rompkey (Lib.) (depuis septembre 2001)

---

* Dans les profils individuels des comités :

Le graphique B (sur les rapports au Sénat en 2001-2002) présente le nombre des témoins qui ont comparu à l'égard de chacun des ordres de renvoi ayant donné lieu à un rapport déposé au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Le graphique C (sur les travaux des comités, analyse comparative, 1996-2000) fait état du nombre total des témoins entendus durant l'exercice financier, qu'un rapport ait été déposé ou non au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002).

Vice-président : l'honorable sénateur Stratton (C.P.) (depuis septembre 2001)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) Austin, C.P., *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Corbin, DeWare, Fairbairn, C.P., Graham, C.P., Kinsella, LeBreton, *Lynch-Staunton (ou Kinsella) Mercier, Murray, C.P.

Autres sénateurs ayant fait partie du Comité : les honorables sénateurs Cordy, Gill, Kirby, Lynch-Staunton, Milne, Robichaud, C.P., Rompkey, C.P.

Greffière du Comité : Heather Lank

Soutien administratif : Colette Charlebois (adjointe administrative)

Comité permanent des affaires sociales, sciences et technologie

A. Généralités

Au printemps 2001, le Comité sénatorial permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie a terminé ses audiences dans le cadre des phases deux et trois de son étude sur l'état du système de soins de santé au Canada. Lors de la phase deux, il a examiné les pressions dont fait actuellement l'objet le système de soins de santé, dues notamment au vieillissement de la population, aux tendances des maladies, aux technologies médicales et aux progrès de la génétiques, à la recherche en santé, à l'information dans ce domaine, aux ressources humaines, à l'accès aux soins de santé dans les collectivités rurales et éloignées et aux besoins particuliers des Autochtones. Dans la phase trois, il s'est penché sur les enseignements tirés de l'étude des autres régimes de soins de santé, au moyen de vidéoconférences auxquelles ont participé des spécialistes des Pays-Bas, de Suède, d'Allemagne, de Grande-Bretagne, d'Australie et des États-Unis. Il a publié en janvier 2002 les rapports relatifs à ces deux phases.

Le Comité a été très occupé au cours de l'automne. Au milieu du mois de septembre, il a déposé le volume quatre de sa série de rapports sur l'état du système de soins de santé au Canada. Ce volume, intitulé *Enjeux et options*, souligne diverses scénarios d'étude de questions de soins de santé pressantes, comme le financement et les ressources humaines. En octobre et novembre, le Comité a tenu des audiences un peu partout au pays pour obtenir le point de vue de la population sur ce rapport. En trois semaines, le Comité a entendu plus de 200 témoins, qui ont offert leurs points de vue sur les scénarios de réforme qu'ils privilégiaient.

Le Comité des affaires sociales s'est également penché sur un certain nombre de projets de loi. Après avoir obtenu le témoignage de quelque 70 témoins, le Comité a adopté le projet de loi C-11, *Loi concernant l'immigration au Canada et l'asile conféré aux personnes déplacées, persécutées ou en danger* sans amendement, mais avec une série d'observations portant sur ses préoccupations relativement au manque de ressources disponibles pour appliquer efficacement les programmes d'immigration et de réfugiés, à l'arriéré de demandes de statut de réfugié, à l'étendue du pouvoir de formulation de règlements, à la définition du terrorisme et au processus d'appel, entre autres choses. Le Comité a également entendu des témoins et déposé des rapports à propos du projet de loi S-12, Loi modifiant la *Loi sur la statistique* et la *Loi sur les Archives nationales du Canada (documents de recensement)*, proposé par le sénateur Milne, ainsi que du contenu du projet de loi S-21, Loi visant à garantir le droit des individus au respect de leur vie privée, parrainé par la sénatrice Sheila Finestone.

> Le comité du sénateur Michael Kirby a rendu publics les deux premiers volumes d'une série de trois. Ces volumes présentent des idées créatrices et les conclusions de recherches sérieuses... (*New Brunswick Telegraph Journal*, February 5, 2002)

B. Rapports au Sénat en 2001-2002*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Teneur
1re session de la 37e législature				
Troisième	État du système de soins de santé au Canada	2001-04-24	-	Rapport sur le budget
Quatrième	Projet de loi S-14 (Loi instituant la Journée Sir John A. Macdonald et la Journée Sir Wilfrid Laurier)	2001-04-26	2	Rapport sans amendement
Cinquième	Projet de loi C-2 (Loi modifiant la *Loi sur l'assurance-emploi* et le *Règlement sur l'assurance-emploi (pêche)*	2001-05-03	13	Rapport sans amendement mais avec observations
Sixième	Étude sur l'identité canadienne	2001-05-16	-	Rapport sur le budget
Septième	État du système de soins de santé au Canada	2001-06-12	-	Fonds supplémentaires
Huitième	État du système de soins de santé au Canada	2001-09-17	87	Rapport intérimaire intitulé *La santé des Canadiens – le rôle du gouvernement fédéral – Volume quatre*
Neuvième	Projet de loi C-11 (immigration au Canada)	2001-10-23	71	Rapport sans amendement mais avec observations
Dixième	État du système de soins de santé au Canada	2001-12-11	-	Fonds supplémentaires
Onzième	État de la politique du gouvernement fédéral concernant la préservation et la promotion du sens communautaire et de l'appartenance nationale au Canada	2001-12-11	-	Fonds supplémentaires

* Dans les profils individuels des comités :

Le graphique B (sur les rapports au Sénat en 2001-2002) présente le nombre des témoins qui ont comparu à l'égard de chacun des ordres de renvoi ayant donné lieu à un rapport déposé au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Le graphique C (sur les travaux des comités, analyse comparative, 1997-2001) fait état du nombre total des témoins entendus durant l'exercice financier, qu'un rapport ait été déposé ou non au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Douzième	Projet de loi S-12 (*Loi sur la statistique* et *Loi sur les Archives nationales du Canada* (documents de recensement))	2001-12-14	13	Rapport sans amendement mais avec observations
Treizième	Projet de loi S-21 (*Loi visant à garantir le droit des individus au respect de leur vie privée*)	2001-12-14	5	Étude
Quatorzième	Évolution depuis la sanction royale accordée au projet de loi C-6	2001-12-14	-	Étude
Quinzième	État du système de soins de santé au Canada	2002-01-29	62	Rapport intérimaire intitulé *La santé des Canadiens – le rôle du gouvernement fédéral – Volume deux*
Seizième	État du système de soins de santé au Canada	2002-01-29	24	Rapport intérimaire intitulé *La santé des Canadiens – le rôle du fédéral – Volume trois*

C. Travaux du Comité : analyse comparative des cinq années 1997-2001

Exercice financier	Nombre de séances	Nombre d'heures de séance	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2001-2002	54	171.0	428	14
2000-2001	22	35.6	76	8
1999-2000	26	40.2	95	10
1998-1999	49	77.6	160	15
1997-1998	20	38.7	74	8

D. Dépenses de l'exercice financier 2001-2002

(Le lecteur trouvera plus de détails à ce sujet à la Partie III du présent rapport)

Dépenses budgétaires : 227 888 $
Dépenses des témoins : 65 399 $

E. Membres du Comité au cours de l'exercice financier 2001-2002

(* L'astérisque désigne les membres nommés d'office)

1^re^ session de la 37^e^ législature

Président : l'honorable sénateur Kirby (Lib.)

Vice-présidente : l'honorable sénatrice LeBreton (PC)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) Callbeck *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Cohen, Cook, Cordy, Fairbairn, C.P., Graham, C.P., Johnson, Kirby, LeBreton, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Pépin, Robertson, Roche

Autres sénateurs ayant fait partie du Comité : les honorables sénateurs Christensen, Fitzpatrick, Forrestall, Hubley, Finestone, C.P., Finnerty, Keon, Kinsella, Léger, Losier-Cool, Maheu, Morin, Murray, C.P., Pearson, Prud'homme, C.P., Robichaud, C.P., Rompkey, C.P., Sibbeston

Greffière du Comité : Catherine Piccinin

Personnel de recherche et de soutien administratif : Odette Madore (Bibliothèque du Parlement); Debbie Pizzoferrato (adjointe administrative)

Comité permanent des affaires sociales, des sciences et de la technologie

Comité permanent des transports et des communications

A. Généralités

Le Comité a pour mandat d'étudier tous les projets de loi, lois, règlements et questions particulières traitant de deux sujets principaux : les transports par voie de terre, d'air, d'eau et d'espace ainsi que les communications, quelle que soit la technologie, le moyen, la forme ou la méthode de diffusion, de communication ou de partage.

Au cours de l'année visée, le Comité a travaillé à sept projets de loi. Il a apporté des amendements uniquement au projet S-3 (transport routier). Il a présenté des observations sur le projet de loi S-7 (radiodiffusion), C-14 (marine marchande), C-34 (Tribunal d'appel des transports du Canada) et C-44 (aéronautique). Il n'a apporté aucun amendement ni aucune observation au projet de loi S-33 (transport aérien) et C-38 (participation publique au capital d'Air Canada). En plus de son travail législatif, le Comité a commencé une étude spéciale sur les transports interurbains au Canada, qui devrait être terminée en décembre 2002.

Dans l'ensemble, le Comité a tenu 38 réunions un peu partout au pays, entendu plus de 64 heures de témoignages provenant de plus de 145 témoins et soumis neuf rapports concernant son travail. (Le Sous-comité de la sécurité des transports et le Sous-comité des communications ont été abolis avant le début de l'exercice.)

B. Rapports au Sénat en 2001-2002*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Teneur
1re session de la 37e législature				
Troisième	Projet de loi S-3 (transport routier)	2001-05-03	6	Rapport avec trois amendements
Quatrième	Projet de loi S-7 (*Loi sur la radiodiffusion*)	2001-06-05	14	Rapport sans amendement mais avec observations
Cinquième	Autorisé à entendre le ministre des Transports de manière à recevoir un mémoire sur la réglementation en matière de transport urbain	2001-09-25	3	Recommande l'examen et la rédaction de rapports relativement aux questions touchant le transport interurbain

* Dans les profils individuels des comités :

Le graphique B (sur les rapports au Sénat en 2001-2002) présente le nombre des témoins qui ont comparu à l'égard de chacun des ordres de renvoi ayant donné lieu à un rapport déposé au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Le graphique C (sur les travaux des comités, analyse comparative, 1997-2001) fait état du nombre total des témoins entendus durant l'exercice financier, qu'un rapport ait été déposé ou non au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Sixième	Projet de loi C-14 (Loi concernant la marine marchande et la navigation et modifiant la *Loi dérogatoire de 1987 sur les conférences maritimes*)	2001-10-18	29	Rapport sans amendement mais avec observations
Septième	Projet de loi S-33 (Loi modifiant la *Loi sur le transport aérien*)	2001-11-06	5	Rapport sans amendement
Huitième	Projet de loi C-34 (Tribunal d'appel des transports du Canada)	2001-11-27	10	Rapport sans amendement mais avec observations
Neuvième	Projet de loi C-38 (*Loi sur la participation publique au capital d'Air Canada*)	2001-12-06	6	Rapport sans amendement
Dixième	Questions touchant le transport interurbain	2001-12-06	-	Rapport sur le budget
Onzième	Projet de loi C-44 (Loi modifiant la *Loi sur l'aéronautique*)	2001-12-13	11	Rapport sans amendement mais avec observations

C. Travaux du Comité : analyse comparative des cinq années 1997-2001

Exercice financier	Nombre de séances	Nombre d'heures de séance	Nombre d'heures de collecte d'information	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2001-2002	38	64.8	11.0	147	9
2000-2001	19	34.7	-	78	6
1999-2000	27	56.3	-	104	4
1998-1999	11	30.2	-	95	6
1997-1998	21	44.1	-	174	9

D. Dépenses de l'exercice financier 2001-2002

(Le lecteur trouvera plus de détails à ce sujet à la Partie III du présent rapport)

Dépenses budgétaires : 175 992 $
Dépenses des témoins : 7 174 $

E. Membres du Comité au cours de l'exercice financier 2001-2002

(* L'astérisque désigne les membres nommés d'office)

1re session de la 37e législature

Présidente : l'honorable sénatrice Bacon (Lib.)

Vice-président : l'honorable Michael Forrestall (jusqu'au 19 septembre 2001)
l'honorable sénateur Oliver (PC) (depuis le 25 septembre 2001)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) Adams, Angus, Bacon, *Boudreau, C.P. (ou Hays), Callbeck, *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.) Christensen, Eyton, Finestone, C.P., Fitzpatrick, Forrestall, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Rompkey, C.P., Setlakwe, Spivak

Autres sénateurs ayant fait partie du Comité : les honorables sénateurs Atkins, Biron, Chalifoux, Cools, De Bané, C.P., Fairbairn, C.P., Gill, Gustafson, Hervieux-Payette, C.P., Hubley, Jaffer, Kinsella, LaPierre, Maheu, Milne, Morin, Oliver, Phalen, Poulin, Poy, Sparrow, Taylor, Tunney

Greffier du Comité : Michel Patrice

Personnel de recherche et de soutien administratif : Terrence Thomas (Bibliothèque du Parlement), Joseph Dion (Bibliothèque du Parlement), Martin Brennan (conseiller spécial du Comité), Lyne Héroux (adjointe administrative)

Comité mixte sur la bibliothèque du Parlement

A. Généralités

Le mandat du Comité mixte consiste à aider le Président du Sénat et le Président de la Chambre des communes à diriger et à contrôler la Bibliothèque du Parlement ainsi qu'à formuler des recommandations quant au fonctionnement de la Bibliothèque et à l'usage approprié des sommes affectées par la législature à l'achat de volumes, de cartes géographiques et d'autres articles. La Bibliothèque est responsable du programme des guides et des visites du Parlement.

B. Rapports au Sénat en 2001-2002*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Teneur
1re session de la 37e législature				
Premier	Permanent	2001-05-30	-	Le quorum est fixé à sept membres

C. Travaux du Comité : analyse comparative des cinq années 1997-2001

Exercice financier	Nombre de séances	Nombre d'heures de séance	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2001-2002	3	2.2	-	1
2000-2001	1	1.6	2	2
1999-2000	2	1.1	4	1
1998-1999	3	3.3	1	1
1997-1998	-	-	-	-

* Dans les profils individuels des comités :

Le graphique B (sur les rapports au Sénat en 2001-2002) présente le nombre des témoins qui ont comparu à l'égard de chacun des ordres de renvoi ayant donné lieu à un rapport déposé au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Le graphique C (sur les travaux des comités, analyse comparative, 1997-2001) fait état du nombre total des témoins entendus durant l'exercice financier, qu'un rapport ait été déposé ou non au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002).

D. Dépenses de l'exercice financier 2001-2002

(Le lecteur trouvera plus de détails à ce sujet à la Partie III du présent rapport)

Dépenses budgétaires :	néant
Dépenses des témoins :	néant

E. Membres du Comité au cours de l'exercice financier 2001-2002

(* L'astérisque désigne les membres nommé d'office)

1re session de la 37e législature

Coprésident : l'honorable sénateur Bryden (Lib.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Beaudoin, Bryden, Cordy, Oliver, Poy

Autre sénateur ayant fait partie du Comité : l'honorable sénateur Hubley

Cogreffier du Comité : Denis Robert

Soutien administratif : Marie Jak (adjointe administrative)

Comité mixte sur les langues officielles

A. Généralités

Le Comité a tenu des audiences tout au long de l'année pour assumer le mandat qui lui est confié d'examiner l'application de la *Loi sur les langues officielles* par le gouvernement fédéral. Il a donc effectué une étude et présenté un rapport sur la diffusion et la disponibilité des retransmissions des débats et des délibérations du Parlement dans les deux langues officielles.

Par la suite, le Comité a entrepris une étude des services offerts dans les deux langues par Air Canada et présenté un rapport intérimaire sur le sujet en juin 2001. Après les audiences qu'il a tenues à l'automne, le Comité a présenté son rapport final, intitulé *Air Canada : les bonnes intentions ne suffisent pas*, en février 2002. Le rapport tenait compte des commentaires et observations d'un grand nombre de témoins qui se sont présentés devant le Comité pour indiquer qu'Air Canada n'honorait pas ses obligations aux termes de la *Loi sur les langues officielles*. Le Comité y formule 16 recommandations visant à la fois Air Canada et le gouvernement fédéral et portant sur la façon dont la compagnie aérienne pourrait mieux assumer ses obligations en matière de services linguistiques dans les deux langues officielles.

Le commissaire des langues officielles a témoigné devant le Comité à plusieurs occasions pour répondre à des inquiétudes particulières des membres du Comité et pour répondre à des questions portant sur son rapport annuel et sur le Budget principal des dépenses pour le Bureau du commissaire aux langues officielles.

L'honorable Stéphane Dion, ministre des Affaires intergouvernementales, s'est également présenté devant le Comité pour expliquer son rôle de ministre responsable des langues officielles.

B. Rapports au Sénat en 2001-2002*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Teneur
1^re^ session de la 37^e^ législature				
Deuxième	Diffusion et disponibilité des débats et des délibérations du Parlement	2001-05-02	-	Rapport des fonds

---

* Dans les profils individuels des comités :

Le graphique B (sur les rapports au Sénat en 2001-2002) présente le nombre des témoins qui ont comparu à l'égard de chacun des ordres de renvoi ayant donné lieu à un rapport déposé au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Le graphique C (sur les travaux des comités, analyse comparative, 1997-2001) fait état du nombre total des témoins entendus durant l'exercice financier, qu'un rapport ait été déposé ou non au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Troisième	Crédit 25 du budget de l'exercice se terminant le 31 mars 2002	2001-05-31	-	Rapport sur le budget
Quatrième	Résolution concernant le financement accru du Bureau du commissaire aux langues officielles	2001-05-31	-	Augmentation du financement
Cinquième	Étude sur les services bilingues d'Air Canada	2001-06-12	-	Services bilingues offerts par Air Canada
Cinquième (A)	Règlement 88	2001-06-12	-	Rapport sur le budget
Sixième	Aide financière au Nouveau-Brunswick pour la traduction des règlements municipaux	2002-02-07	-	Rapport des fonds
Septième	Services offerts dans les deux langues officielles par Air Canada	2002-02-21	28	Rapport final intitulé *Les bonnes intentions ne suffisent pas*

C. Travaux du Comité : analyse comparative des cinq années 1997-2001

Exercice financier	Nombre de séances	Nombre d'heures de séance	Nombre d'heures de collecte d'information	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2001-2002	27	42.9	-	81	7
2000-2001	12	16.8	-	25	2
1999-2000	11	16.7	-	25	2
1998-1999	17	23.1	30.5	32	-
1997-1998	8	11.1	-	5	2

D. Dépenses de l'exercice financier 2001-2002

(Le lecteur trouvera plus de détails à ce sujet à la Partie III du présent rapport.)

Dépenses budgétaires :	5 850 $
Dépenses des témoins :	néant

E. Membres du Comité au cours de l'exercice financier 2001-2002

(* L'astérisque désigne les membres nommés d'office)

<u>1^{re} session de la 37^e législature</u>

Coprésidente : l'honorable sénatrice Maheu (Lib.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Bacon, Beaudoin, Fraser, Gauthier, Losier-Cool, Maheu, Rivest, Setlakwe, Simard

Autres sénateurs ayant fait partie du Comité : les honorables sénateurs Biron, Bolduc, Comeau, Day, De Bané, C.P., Finestone, C.P., Hubley, LaPierre, Léger, Mahovlich, Nolin, Poulin, Rivest

Cogreffier du Comité : Tõnu Onu

Soutien administratif : Louise Pronovost (adjointe administrative)

Comité mixte sur l'examen de la réglementation

A. Généralités

Le mandat du Comité mixte est défini dans la *Loi sur les textes réglementaires*, qui autorise le Comité mixte à étudier et à examiner certains textes réglementaires pris après le 1er janvier 1972. En plus de son décret de renvoi législatif, le Sénat et la Chambre des communes ont, depuis 1980, refait au début de chaque session un ordre de renvoi autorisant le Comité mixte à étudier les moyens grâce auxquels le Parlement peut mieux superviser et contrôler le mode de réglementation du gouvernement. Par conséquent, pris ensemble, les renvois législatifs et parlementaires du Comité lui procurent une vaste compétence d'enquête et de dépôt de rapports sur la plupart des aspects du processus réglementaire fédéral.

B. Rapports au Sénat en 2001-2002*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Teneur
1re session de la 37e législature				
Premier (B)	Loi sur les textes réglementaires, L.R.C., 1985, ch. S-22	2001-04-05	-	Rapport sur le budget
Premier (C)	Loi sur les textes réglementaires, L.R.C., 1985, ch. S-22	2001-06-07	-	Budget – voyage à Sydney (Australie)
Deuxième	Loi sur les textes réglementaires, L.R.C., 1985, ch. S-22	2001-06-07	-	Règlement sur les fruits et les légumes frais
Troisième	Loi sur les textes réglementaires, L.R.C., 1985, ch. S-22	2001-11-08	-	Règlement sur la Gendarmerie royale du Canada, 1988
Quatrième	Loi sur les textes réglementaires, L.R.C., 1985, ch. S-22	2001-12-10	-	Règlement sur les rennes des Territoires du Nord-Ouest

* Dans les profils individuels des comités :

Le graphique B (sur les rapports au Sénat en 2001-2002) présente le nombre des témoins qui ont comparu à l'égard de chacun des ordres de renvoi ayant donné lieu à un rapport déposé au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Le graphique C (sur les travaux des comités, analyse comparative, 1997-2001) fait état du nombre total des témoins entendus durant l'exercice financier, qu'un rapport ait été déposé ou non au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002).

Cinquième	Loi sur les textes réglementaires, L.R.C., 1985, ch. S-22	2002-02-07	-	Règles de procédure de l'évaluateur

C. Travaux du Comité : analyse comparative des cinq années 1997-2001

Exercice financier	Nombre de séances	Nombre d'heures de séance	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2001-2002	11	16.6	3	6
2000-2001	9	13.2	0	4
1999-2000	9	12.8	11	2
1998-1999	14	18.2	9	3
1997-1998	10	11.3	4	2

D. Dépenses de l'exercice financier 2001-2002

(Le lecteur trouvera plus de détails à ce sujet à la Partie III du présent rapport)

Dépenses budgétaires : 67 397 $
Dépenses des témoins : néant

E. Membres du Comité au cours de l'exercice financier 2001-2002

(* L'astérisque désigne les membres nommés d'office)

1re session de la 37e législature

Coprésidente : l'honorable sénatrice Hervieux-Payette, C.P. (Lib.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Bacon, Bryden, Finestone, C.P., Hervieux-Payette, C.P., Kinsella, Moore, Nolin

Autres sénateurs ayant fait partie du Comité : les honorables sénateurs Gill, Grafstein, Losier-Cool, Mahovlich, Poulin

Cogreffier du Comité : Till Heyde

Soutien administratif : Mirella Agostini (adjointe administrative)

Comité spécial sénatorial sur le projet de loi C-36 (Loi antiterroriste)

A. Généralités

En 2001-2002, l'une des principales mesures prises par le Sénat a été de constituer un comité spécial dont le mandat était d'examiner soigneusement la *Loi antiterroriste* proposée par le gouvernement, le projet de loi C-36, déposé en réponse aux événements du 11 septembre. Le Comité, créé le 17 octobre, a pour présidente la sénatrice Joyce Fairbairn, C.P., et pour vice-président le sénateur James Kelleher, C.P. Le Comité a tenu une série d'audiences lors de son étude du projet de loi, alors que celui-ci se trouvait toujours devant la Chambre des communes, et entendu trois ministres et plus de 30 témoins.

Dans son étude préliminaire, le Comité a convenu que le projet de loi « doit traduire l'équilibre délicat qui existe entre, d'une part, les droits, privilèges et obligations sur lesquels repose notre État démocratique et, d'autre part, les besoins de l'État, qui a pour fonction de protéger ses citoyens ». Le Comité a déposé son rapport pré-étude le 1[re] novembre, lequel contenait un certain nombre de recommandations visant à améliorer le projet de loi. Les recommandations portaient essentiellement sur la nécessité d'assurer une surveillance et un examen, notamment un examen parlementaire complet, une « clause crépusculaire » après une période de cinq ans et la nomination d'un haut fonctionnaire du Parlement mandaté pour contrôler l'exercice des pouvoirs conférés dans le projet de loi. Le rapport contenait également certaines recommandations visant l'inscription des terroristes, la détention préventive, la délivrance par le procureur général de certificats interdisant de divulguer des renseignements, la *Loi sur la protection de l'information*, l'interception de communications par le Centre de la sécurité des télécommunications et la *Loi sur l'enregistrement des organismes de bienfaisance*. Le Comité a également soulevé certaines préoccupations relatives à la définition des activités terroristes, de la sécurité, à la défense de l'intérêt public aux termes de la *Loi sur la protection de l'information*, à la facilitation et à l'inscription des terroristes, l'infraction de méfait à l'égard de biens à caractère religieux et à l'usage du terme « terrorisme ». Les amendements apportés au projet de loi par la Chambre des communes reflétaient un grand nombre de recommandations du Comité.

Le Comité spécial a tenu une autre série d'audiences intensives sur le projet de loi lui-même, après la seconde lecture au Sénat. Le 10 décembre, il a présenté un rapport sans amendement mais avec des observations du Parti libéral majoritaire et du Parti progressiste-conservateur, qui est minoritaire.

> Le Sénat... a produit un petit bijou suivant sa remarquable étude préliminaire de la première ébauche du projet de loi C-36. (*Ottawa Citizen*, le 27 novembre 2001)

B. Rapports au Sénat en 2001-2002*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Teneur
1re session de la 37e législature				
Premier	Contenu du projet de loi C-36 (*Loi antiterroriste*)	2001-11-01	38	Rapport avec recommandations
Deuxième	Projet de loi C-36 (*Loi antiterroriste*)	2001-12-11	38	Rapport sans amendement mais avec observations

C. Travaux du Comité

Exercice financier	Nombre de séances	Nombre d'heures de séance	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2001-2002	21	57.6	76	2

D. Dépenses de l'exercice financier 2001-2002

(Le lecteur trouvera plus de détails à ce sujet à la Partie III du présent rapport)

Dépenses budgétaires : 5 951 $
Dépenses des témoins : 20 464 $

E. Membres du Comité au cours de l'exercice financier 2001-2002

(* L'astérisque désigne les membres nommés d'office)

1re session de la 37e législature

Président : L'honorable sénateur Fairbairn, C.P. (Lib.)

Vice-président : L'honorable sénateur Kelleher, C.P. (PC)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection): Andreychuk, Bacon, Beaudoin, *Carstairs (ou Robichaud), Fairbairn, Fraser, Furey, Jaffer, Kelleher, Kenny, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Murray, Stollery, Tkachuk

* Dans les profils individuels des comités :

Le graphique B (sur les rapports au Sénat en 2001-2002) présente le nombre des témoins qui ont comparu à l'égard de chacun des ordres de renvoi ayant donné lieu à un rapport déposé au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Le graphique C (sur les travaux des comités, analyse comparative, 1997-2001) fait état du nombre total des témoins entendus durant l'exercice financier, qu'un rapport ait été déposé ou non au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002).

Autres sénateurs ayant fait partie du Comité : les honorables sénateurs Bryden, Chalifoux, Christensen, Finestone, C.P., Grafstein, Gustafson, Joyal, C.P., Kinsella, Lawson, Lynch-Staunton, Mahovlich, Morin, Poulin, Phalen, Prud'homme, C.P., Robichaud, C.P., Roche, Rompkey, C.P., Wilson

Greffière du Comité : Heather Lank

Personnel de recherche et de soutien administratif : John Wright, Ben Dolin, Phil Rosen (Bibliothèque du Parlement), Colette Charlebois (adjointe administrative)

Comité spécial sur les drogues illicites

A. Généralités

Le 11 avril 2000, le Sénat a autorisé la création d'un comité spécial chargé de réévaluer les lois et les politiques canadiennes antidrogues. Le Comité a amorcé ses travaux au printemps et a tenu quatre réunions. Il a entendu quatre experts avant la dissolution du Parlement.

Le Comité a été reconstitué durant la première session de la 37e législature (le 15 mars) et chargé spécifiquement d'étudier les questions entourant le cannabis. Le plan de travail du Comité prévoit une phase initiale durant laquelle il consultera des experts dans divers domaines : criminologie, toxicologie, droit international, politique publique et police. Après cette phase initiale, le Comité a publié un document de travail, le 2 mai, qui a servi de base à une série d'audiences publiques qui se sont tenues au cours du mois de mai. Le rapport final du Comité a été déposé en septembre 2002.

B. Rapports au Sénat en 2001-2002*

Numéro du rapport	Ordre de renvoi	Date A-M-J	Nombre de témoins	Teneur
1re session de la 37e législature				
Premier	Réévaluer les lois et politiques antidrogues du Canada	2001-05-10	-	Rapport sur le budget
Deuxième	Réévaluer les lois et politiques antidrogues du Canada	2001-06-12	-	Fonds supplémentaires
Troisième	Réévaluer les lois et politiques antidrogues du Canada	2001-11-19	-	Fonds supplémentaires

* Dans les profils individuels des comités :

Le graphique B (sur les rapports au Sénat en 2001-2002) présente le nombre des témoins qui ont comparu à l'égard de chacun des ordres de renvoi ayant donné lieu à un rapport déposé au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

Le graphique C (sur les travaux des comités, analyse comparative, 1997-2001) fait état du nombre total des témoins entendus durant l'exercice financier, qu'un rapport ait été déposé ou non au Sénat durant l'exercice financier 2001-2002.

C. Travaux du Comité

Exercice financier	Nombre de séances	Nombre d'heures de séance	Nombre d'heures de collecte d'information	Nombre de témoins	Nombre de rapports
2001-2002	29	76.5	11.5	80	3
2000-2001	6	9.2	-	4	1

D. Dépenses de l'exercice financier 2001-2002

(Le lecteur trouvera plus de détails à ce sujet à la Partie III du présent rapport)

Dépenses budgétaires : 270 849 $
Dépenses des témoins : 59 346 $

E. Membres du Comité au cours de l'exercice financier 2001-2002

(* L'astérisque désigne les membres nommés d'office)

1re session de la 37e législature

Président : l'honorable sénateur Nolin (PC)

Vice-président : l'honorable sénateur Kenny (Lib.)

Les honorables sénateurs (nommés par le Comité de sélection) : Banks, *Carstairs, C.P. (ou Robichaud, C.P.), Kenny, *Lynch-Staunton (ou Kinsella), Maheu, Nolin, Rossiter

Autres sénateurs ayant fait partie du Comité : les honorables sénateurs Austin, C.P., Banks, Carney, C.P., Chalifoux, Christensen, Cordy, De Bané, C.P., Fairbairn, C.P., Finestone, C.P., Forrestall, Grafstein, Jaffer, Kinsella, Lynch-Staunton, Milne, Poulin, Prud'homme, C.P., Robichaud, C.P., Stollery

Greffier du Comité : Blair Armitage

Personnel de recherche et de soutien administratif : Daniel Sansfaçon (directeur de la recherche), Gérald Lafrenière (Bibliothèque du Parlement), Brigitte Martineau (adjointe administrative)

PARTIE III	DÉPENSES DES COMITÉS

Rapport détaillé des dépenses des comités, 2001-2002

Les comités sénatoriaux peuvent demander un budget soit pour retenir les services d'experts-conseils et engager du personnel de bureau, soit pour voyager s'ils y ont été autorisés par le Sénat. Les formalités budgétaires sont expliquées à l'annexe II du *Règlement du Sénat*, à la rubrique *Directives régissant le financement des comités du Sénat.*

SÉANCES ET DÉPENSES, 1997-2002

	1997-1998		1998-1999		1999-2000		2000-2001		2001-2002	
	Séances	$	Séances	$	Séances	$	Séances	$	Séances	$
Tous les comités sénatoriaux	346	796 384	527	1 958 456	340	603 496	290	446 045	544	1 777 802
Dépenses des témoins en vertu de l'article 104		142 315		297 147		273 986		157 773		346 998
Total		938 699		2 255 603		877 482		603 818		2 124 800

Définition des catégories courantes

Le tableau qui suit fournit un compte rendu détaillé du budget et des dépenses réelles de chacun des comités selon cinq catégories courantes:

- **Voyages du comité** (frais de déplacement en situation de déplacement, interprétation, compte rendu, transcription, traduction, matériel d'amplification du son)
- **Services professionnels** (attachés de recherche, experts-conseils, services juridiques)
- **Accueil** (café servi dans les salles de réunion des comités en voyage, repas de travail)
- **Location** (liée aux travaux, dont les salles de réunion et le matériel de bureau)
- **Divers** (messagerie, location de matériel, livres et journaux, fournitures de bureau, télécommunications, publicité, imprimerie)

RAPPORT DÉTAILLÉ DES DÉPENSES DES COMITÉS EN 2001-2002 PAR POSTE BUDGÉTAIRE

Comité *Session 37-1*	Budget total	Voyages	Services prof.	Accueil	Frais de location	Divers	Dépenses totales	% du budget
Peuples autochtones – Projets de loi	9 700	0	0	0	0	0	**0**	0,0 %
Sous-comité sur le développement économique des Autochtones relativement aux parcs nationaux du Nord	67 249	45 093	3 208	2 057	0	0	**50 358**	74,9 %
Peuples autochtones – Jeunes citadins	25 500	0	10 500	942	0	0	**11 442**	44,9 %
Agriculture et forêts – Commerce international	272 550	136 495	17 996	9 294	420	626	**164 830**	60,5 %
Agriculture de forêts – Projets de loi	1 500	0	0	1 228	0	0	**1 228**	81,8 %
Banques et commerce – Projets de loi	41 700	1 611	15 000	2 715	0	8 400	**27 727**	66,5 %
Banques et commerce – Étude sur les systèmes financiers	30 000	0	0	0	0	0	**0**	0,0 %
Énergie – Étude sur la sécurité nucléaire	420 290	254 057	27 389	16 652	12 315	345	**310 758**	73,9 %
Énergie – Projets de loi	31 000	0	3 000	2 280	0	572	**5 852**	18,9 %
Pêches – Projets de loi	0	0	0	0	0	0	**0**	S/O
Pêches – Étude de l'industrie	48 250	35 661	900	7 413	1 070	45	**45 089**	93,4 %
Affaires étrangères (Projets de loi)	0	0	0	0	0	0	**0**	S/O
Affaires étrangères – Union européenne	11 000	0	0	0	0	0	**0**	0,0 %
Affaires étrangères – Relations étrangères	27 700	0	0	0	0	0	**0**	0,0 %
Affaires étrangères – Russie	67 340	18 226	2 784	9 724	10 507	340	**41 581**	61,7 %
Comité spécial sur les drogues illicites	344 347	66 752	193 305	9 036	905	852	**270 849**	78,7 %
Régie interne	0	0	0	458	0	0	**458**	S/O
Affaires juridiques et constitutionnelles – Projets de loi	12 360	0	0	8 824	0	200	**9 024**	73,0 %
Finances nationales – Projets de loi	3 000	0	0	1 679	0	0	**1 679**	56,0 %
Langues officielles (mixte)	6 000	952	2 100	226	0	2 572	**5 850**	97,5 %
Privilèges, Règlement et procédure	25 000	0	0	9 775	0	22	**9 796**	39,2 %
Affaires sociales – Projets de loi	13 500	0	0	2 802	0	0	**2 802**	20,8 %
Affaires sociales – Étude du régime de soins de santé	297 275	140 352	62 875	10 208	10 176	1474	**225 086**	75,7 %
Affaires sociales – Identité canadienne	18 500	0	0	0	0	0	**0**	0,0 %
Sécurité nationale et défense – Étude sur la défense	364 200	196 381	81 089	27 755	3 345	8390	**316 959**	87,0 %
Sous-comité des anciens combattants	32 850	15 372	5 408	678	0	19	**21 476**	65,4 %
Droits de la personne – Projets de loi	4 500	0	0	350	0	234	**584**	13,0 %
Droits de la personne – Questions	6 750	734	0	3 020	0	0	**3 754**	55,6 %
Droits de la personne – Adhésion - Droits internationaux	7 500	462	0	0	0	0	**462**	6,2 %
Examen de la réglementation (mixte)	74 340	0	40 460	498	486	25 953	**67 397**	90,7 %
Transports et communications – Projets de loi	25 900	0	13 750	4 363	0	0	**18 113**	69,9 %
Transports et communications – Transport interurbain	290 660	123 092	28 679	4 432	1 676	0	**157 879**	54,3 %
Comité spécial sur le projet de loi C-36 (*Loi antiterroriste*)	10 000	0	0	5 951	0	0	**5 951**	59,5 %
TOTAL	**2 590 461**	**1 035 240**	**508 443**	**142 360**	**40 900**	**50 044**	**1 776 984**	**68,6 %**

DÉPENSES DES TÉMOINS, 2001-2002

SESSION 37-1	AMOUNT
Peuples autochtones – Projets de loi	0
Sous-comité – Développement économique des Autochtones relativement aux parcs nationaux du Nord	0
Agriculture et forêts – Projets de loi	2 476.05
Agriculture et forêts – Étude sur l'agriculture	26 303.22
Banques et commerce – Projets de loi	8 230.71
Banques et commerce – Systèmes financiers	0
Énergie, environnement et ressources naturelles – Projets de loi	31 447.59
Énergie, environnement et ressources naturelles – Étude sur la sécurité des réacteurs nucléaires	4 739.34
Pêches – Projets de loi	839.20
Pêches – Étude de l'industrie	10 807.02
Affaires étrangères – Projets de loi	5 501.50
Affaires étrangères – Étude sur la Russie et l'Ukraine	21 294.67
Droits de la personne – Étude sur des questions diverses	17 635.49
Affaires juridiques et constitutionnelles – Projets de loi	49 291.44
Finances nationales – Projets de loi	7 592.64
Sécurité nationale et défense – Étude	1 673.14
Sous-comité – Anciens combattants	4 874.51
Privilèges, Règlement et procédure – Projets de loi	1 905.24
Affaires sociales, sciences et technologie – Projets de loi	26 846.09
Affaires sociales, sciences et technologie– Étude du système de santé	38 553.69
Transports et communications – Projets de loi	3 822.86
Transports et communications – Étude sur le transport interurbain	3 352.72
Comité spécial sur le projet de loi C-36 (*Loi antiterroriste*)	20 465.48
Comité spécial sur les drogues illicites	59 346.13
TOTAL	**346 998,73**

Enregistrement des audiences des comités sénatoriaux

(Exercice financier 2001-2002)

COMITÉ	DATE	DURÉE DE LA RÉUNION (HEURES)	ORDRE DE RENVOI	NOMBRE TOTAL D'HEURES ENREGISTRÉES	PREMIÈRE TÉLÉDIFFUSION
Peuples autochtones	1er mai 2001	1.5	*Projet de loi S-24 (entente conclue par les Mohawks de Kanesatake)*	1.5	4 mai 2001
Agriculture et forêts	2 avril 2001	1.9	*L'état actuel et les perspectives d'avenir de l'agriculture au Canada*	1.9	3 avril 2001
	4 avril 2001	1.2	*L'état actuel et les perspectives d'avenir de l'agriculture au Canada*	1.2	7 avril 2001
	1er mai 2001	1.2	*L'état actuel et les perspectives d'avenir de l'agriculture au Canada*	1.2	4 mai 2001
	7 juin 2001	2.1	*L'état actuel et les perspectives d'avenir de l'agriculture au Canada (1.9)* *Activités futures (0.2)*	1.9	14 juin 2001
	19 févr. 2002	1.1	*L'état actuel et les perspectives d'avenir de l'agriculture au Canada*	1.1	21 févr. 2002
Banques et commerce	26 avril 2001	1.7	*Projet de loi C-8 (Agence de la consommation en matière financière du Canada)*	1.4	1er mai 2001
	2 mai 2001	1.3	*Projet de loi C-8 (Agence de la consommation en matière financière du Canada)*	1.3	
	3 mai 2001	0.8	*Projet de loi C-8 (Agence de la consommation en matière financière du Canada)*	0.8	

COMITÉ	DATE	DURÉE DE LA RÉUNION (HEURES)	ORDRE DE RENVOI	NOMBRE TOTAL D'HEURES ENREGIS-TRÉES	PREMIÈRE TÉLÉ-DIFFUSION
Banques et commerce	30 mai 2001	2.2	*Projet de loi C-8 (Agence de la consommation en matière financière du Canada)*	2.2	
	6 juin 2001	2.2	*Projet de loi C-13 (Loi sur la taxe d'accise (1.1)* *Projet de loi C-26 (Tarif douanier (1.1)*	1.9	14 juin 2001
	7 juin 2001	0.8	*Projet de loi C-22 (Règles concernant l'application de l'impôt sur le revenu)*	0.8	16 juin 2001
	21 nov. 2001	3.2	*Projet de loi C-31 (Développement des exportations (2.5)* *État actuel des systèmes financiers national et international (0.7)*	3.2	23 nov. 2001
	22 nov. 2001	1.8	*Projet de loi C-31 (Développement des exportations) (0.7)* *État actuel des systèmes financiers national et international (1.1)*	1.8	
	28 nov. 2001	2.2	*État actuel des systèmes financiers national et international*	2.2	28 déc. 2001
	29 nov. 2001	2.2	*État actuel des systèmes financiers national et international*	2.2	2 déc. 2001
	5 déc. 2001	1.9	*État actuel des systèmes financiers national et international*	1.9	13 déc. 2001
	6 févr. 2002	1.6	*Projet de loi C-41 (Loi sur la Corporation commerciale canadienne)*	1.5	
	20 févr. 2002	2.7	*Projet de loi C-23 (Loi sur le Tribunal de la concurrence) (1.7)* *État actuel des systèmes financiers national et international (1.0)*	2.4	28 févr. 2002
	21 févr. 2002	1.6	*Projet de loi C-23 (Loi sur le Tribunal de la concurrence)*	1.0	28 févr. 2002
	6 mars 2002	2.1	*Projet de loi C-23 (Loi sur le Tribunal de la concurrence)*	2.0	8 mars 2002
	7 mars 2002	1.4	*Projet de loi C-23 (Loi sur le Tribunal de la concurrence)*	1.4	

COMITÉ	DATE	DURÉE DE LA RÉUNION (HEURES)	ORDRE DE RENVOI	NOMBRE TOTAL D'HEURES ENREGIS-TRÉES	PREMIÈRE TÉLÉ-DIFFUSION
Banques et commerce	13 mars 2002	1.5	*Projet de loi C-23 (Loi sur le Tribunal de la concurrence)*	1.5	22 mars 2002
	14 mars 2002	2.0	*Projet de loi C-23 (Loi sur le Tribunal de la concurrence) (1.0)* *Projet de loi S-40 (Loi sur la compensation et les règlements des paiements) (1.0)*	2.0	20 mars 2002
	20 mars 2002	2.6	*Projet de loi C-23 (Loi sur le Tribunal de la concurrence)*	2.6	24 mars 2002
	21 mars 2002	1.3	*Projet de loi C-23 (Loi sur le Tribunal de la concurrence)*	1.3	29 mars 2002
Énergie, environnement et ressources naturelles	10 mai 2001	2.5	*Projet de loi S-15 (prévention de la consommation des produits du tabac chez les jeunes)*	2.5	
	17 mai 2001	1.9	*Travaux du Comité (0.1)* *Questions concernant l'énergie (0.9)*	0.8	21 mai 2001
	14 juin 2001	1.2	*Projet de loi S-18 (eau potable saine)*	1.2	18 juin 2001
	20 sept. 2001	1.2	*Projet de loi S-18 (eau potable saine)*	1.2	5 oct. 2001
	25 sept. 2001	1.7	*Projet de loi S-18 (eau potable saine)*	1.4	5 oct. 2001
	4 oct. 2001	1.0	*Projet de loi S-18 (eau potable saine)*	1.0	
	1er nov. 2001	1.0	*Projet de loi S-18 (eau potable saine)*	1.0	6 nov. 2001
	29 nov. 2001	3.0	*Projet de loi C-33 (réorganisation de Eldorado Nucléaire limitée)*	3.0	
	19 févr. 2002	1.7	*Questions concernant l'énergie*	1.7	1er mars 2002
Pêches	8 mai 2001	1.7	*Questions relatives à l'industrie de la pêche*	1.6	
	29 mai 2001	2.2	*Questions relatives à l'industrie de la pêche*	2.2	

COMITÉ	DATE	DURÉE DE LA RÉUNION (HEURES)	ORDRE DE RENVOI	NOMBRE TOTAL D'HEURES ENREGISTRÉES	PREMIÈRE TÉLÉDIFFUSION
Affaires étrangères	3 avril 2001	1.3	*Évolution de la situation en Russie et en Ukraine*	1.2	3 avril 2001
	4 avril 2001	1.6	*Évolution de la situation en Russie et en Ukraine*	1.6	
	25 avril 2001	1.6	*Travaux du Comité (0.1)* *Évolution de la situation en Russie et en Ukraine (1.5)*	1.4	
	30 avril 2001	2.9	*Évolution de la situation en Russie et en Ukraine*	2.9	1er mai 2001
	30 avril 2001	2.9	*Évolution de la situation en Russie et en Ukraine*	2.9	1er mai 2001
	1er mai 2001	1.7	*Évolution de la situation en Russie et en Ukraine*	1.6	
	9 mai 2001	2.1	*Travaux du Comité (1.2)* *Évolution de la situation en Russie et en Ukraine (0.9)*	0.9	
	6 juin 2001	2.2	*Évolution de la situation en Russie et en Ukraine*	2.0	16 juin 2001
	23 oct. 2001	1.3	*Conséquences pour le Canada de l'évolution de l'Union européenne*	1.3	
	6 nov. 2001	1.6	*Évolution de la situation en Russie et en Ukraine*	1.6	16 nov. 2001
	20 nov. 2001	1.2	*Projet de loi C-3 (Accord de libre-échange entre le Canada et la République du Costa Rica)*	1.0	24 nov. 2001
	27 nov. 2001	3.0	*Projet de loi C-6 (Loi du Traité des eaux limitrophes internationales)*	3.0	
	4 déc. 2001	2.7	*Projet de loi C-6 (Loi du Traité des eaux limitrophes internationales)*	2.6	9 déc. 2001
	20 févr. 2002	2.4	*Projet de loi C-35 (Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales) (2.1)* *Russie et Ukraine (0.3)*	2.1	26 févr. 2002

COMITÉ	DATE	DURÉE DE LA RÉUNION (HEURES)	ORDRE DE RENVOI	NOMBRE TOTAL D'HEURES ENREGIS-TRÉES	PREMIÈRE TÉLÉ-DIFFUSION
Affaires étrangères	12 mars 2001	1.2	*Projet de loi C-35 (Loi sur les missions étrangères et les organisations internationales)*	1.2	
	18 mars 2002	5.1	*Évolution de la situation en Russie et en Ukraine*	5.1	27 mars 2002
Droits de la personne	4 juin 2001	3.0	*Questions relatives aux droits de la personne*	3.0	9 juin 2001
	11 juin 2001	3.2	*Questions relatives aux droits de la personne*	3.2	19 juin 2001
	24 sept. 2001	3.0	*Questions relatives aux droits de la personne*	2.9	27 sept. 2001
	29 oct. 2001	2.7	*Questions relatives aux droits de la personne*	2.7	18 janv. 2002
	5 nov. 2001	2.2	*Questions relatives aux droits de la personne*	2.2	28 déc. 2001
	26 nov. 2001	3.3	*Questions relatives aux droits de la personne*	3.3	28 nov. 2001
	10 déc. 2001	4.0	*Questions relatives aux droits de la personne*	2.9	13 déc. 2001
	18 mars 2002	1.9	*Adhésion du Canada aux instruments internationaux portant sur les droits de l'homme*	1.9	27 mars 2002
Affaires juridiques et constitutionnelles	27 sept. 2001	2.0	*Projet de loi C-7 (justice pénale pour les adolescents)*	2.0	11 oct. 2001
	4 oct. 2001	2.5	*Projet de loi C-7 (justice pénale pour les adolescents)*	2.2	
	16 oct. 2001	3.7	*Projet de loi C-7 (justice pénale pour les adolescents)*	3.7	

COMITÉ	DATE	DURÉE DE LA RÉUNION (HEURES)	ORDRE DE RENVOI	NOMBRE TOTAL D'HEURES ENREGIS-TRÉES	PREMIÈRE TÉLÉ-DIFFUSION
Affaires juridiques et constitutionnelles	17 oct. 2001	3,1	*Projet de loi C-7 (justice pénale pour les adolescents)*	3,1	27 oct. 2001
	18 oct. 2001	2,2	*Projet de loi C-7 (justice pénale pour les adolescents)*	2,2	
	1er nov. 2001	1,8	*Projet de loi C-7 (justice pénale pour les adolescents)*	1,8	9 nov. 2001
	28 nov. 2001	5,4	*Projet de loi C-24 (crime organisé et application de la loi) (5,2)* *Règlement proposé par le Directeur général des élections (0,2)*	5,2	
Finances nationales	5 juin 2001	1,0	*Projet de loi C-18 (Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)*	1,0	
	7 juin 2001	1,0	*Projet de loi C-18 (Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)*	1,0	14 juin 2001
	12 juin 2001	2,2	*Projet de loi C-18 (Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces) (2,0)* *Budget principal des dépenses 2001-2002 (0,2)*	2,1	18 juin 2001
	18 sept. 2001	1,7	*Établissements d'enseignement postsecondaire du Canada*	1,7	11 oct. 2001
	19 sept. 2001	1,5	*Établissements d'enseignement postsecondaire du Canada*	1,5	11 oct. 2001
	25 sept. 2001	1,8	*Établissements d'enseignement postsecondaire du Canada*	1,8	4 oct. 2001
	26 sept. 2001	1,2	*Établissements d'enseignement postsecondaire du Canada*	1,2	4 oct. 2001
	17 oct. 2001	2,3	*Politique actuelle de péréquation*	1,2	28 oct. 2001
	18 oct. 2001	1,6	*Politique actuelle de péréquation*	1,6	1er nov. 2001
	23 oct. 2001	1,9	*Établissements d'enseignement postsecondaire du Canada*	1,5	9 nov. 2001

COMITÉ	DATE	DURÉE DE LA RÉUNION (HEURES)	ORDRE DE RENVOI	NOMBRE TOTAL D'HEURES ENREGIS-TRÉES	PREMIÈRE TÉLÉ-DIFFUSION
Finances nationales	24 oct. 2001	1.8	*Politique actuelle de péréquation*	1.8	
	6 nov. 2001	1.8	*Politique actuelle de péréquation*	1.5	16 nov. 2001
	7 nov. 2001	2.2	*Politique actuelle de péréquation*	2.2	28 déc. 2001
	20 nov. 2001	1.6	*Politique actuelle de péréquation*	1.6	28 nov. 2001
Sécurité nationale et défense	18 juill. 2001	3.6	*Questions de sécurité et de défense au Canada*	3.6	18 juill. 2001
	18 juill. 2001	3.8	*Questions de sécurité et de défense au Canada*	3.8	18 juill. 2001
	19 juill. 2001	3.1	*Questions de sécurité et de défense au Canada*	2.1	19 juill. 2001
	19 juill. 2001	1.7	*Questions de sécurité et de défense au Canada*	1.5	19 juill. 2001
	1re oct. 2001	3.7	*Questions de sécurité et de défense au Canada*	3.6	
	15 oct. 2001	2.5	*Questions de sécurité et de défense au Canada*	2.5	2 janv. 2002
	22 oct. 2001	2.0	*Questions de sécurité et de défense au Canada*	2.0	10 nov. 2001
	29 oct. 2001	3.0	*Questions de sécurité et de défense au Canada*	3.0	14 nov. 2001
	26 nov. 2001	3.0	*Questions de sécurité et de défense au Canada*	1.5	1er déc. 2001
	3 déc. 2001	3.4	*Questions de sécurité et de défense au Canada*	3.4	20 déc. 2001
	3 déc. 2001	3.1	*Questions de sécurité et de défense au Canada*	3.1	20 déc. 2001

COMITÉ	DATE	DURÉE DE LA RÉUNION (HEURES)	ORDRE DE RENVOI	NOMBRE TOTAL D'HEURES ENREGIS-TRÉES	PREMIÈRE TÉLÉ-DIFFUSION
Sécurité nationale et défense	10 déc. 2001	3,8	*Questions de sécurité et de défense au Canada*	3,1	12 déc. 2001
	28 janv. 2002	8,0	*Questions de sécurité et de défense au Canada*	6,0	30 janv. 2002
	29 janv. 2002	4,4	*Questions de sécurité et de défense au Canada*	3,3	1er févr. 2002
Affaires sociales, science et technologie	4 avril 2001	1,8	*L'état du système de soins de santé au Canada*	1,5	7 avril 2001
	5 avril 2001	2,3	*L'état du système de soins de santé au Canada*	1,5	7 avril 2001
	9 mai 2001	1,8	*L'état du système de soins de santé au Canada*	1,8	
	16 mai 2001	5,4	*L'état du système de soins de santé au Canada*	5,4	21 mai 2001
	17 mai 2001	1,5	*L'état du système de soins de santé au Canada*	1,5	
	30 mai 2001	4,6	*L'état du système de soins de santé au Canada*	3,3	
	31 mai 2001	1,6	*L'état du système de soins de santé au Canada*	1,6	8 juin 2001
	1er oct. 2001	5,6	*Projet de loi C-11 (immigration au Canada)*	5,6	21 oct. 2001
	2 oct. 2001	6,4	*Projet de loi C-11 (immigration au Canada)*	6,3	
	3 oct. 2001	6,1	*Projet de loi C-11 (immigration au Canada)*	6,1	31 oct. 2001
	4 oct. 2001	2,8	*Projet de loi C-11 (immigration au Canada)*	2,4	28 oct. 2001
	22 oct. 01	4,8	*Projet de loi C-11 (immigration au Canada)*	4,1	

COMITÉ	DATE	DURÉE DE LA RÉUNION (HEURES)	ORDRE DE RENVOI	NOMBRE TOTAL D'HEURES ENREGISTRÉES	PREMIÈRE TÉLÉDIFFUSION
Comité sénatorial spécial sur le projet de loi C-36 (*Loi antiterroriste*)	22 oct. 2001	8,8	*Teneur du projet de loi C-36 (Loi antiterroriste)*	8,8	14 nov. 2001
	23 oct. 2001	7,0	*Teneur du projet de loi C-36 (Loi antiterroriste)*	6,0	15 nov. 2001
	23 oct. 2001	7,0	*Teneur du projet de loi C-36 (Loi antiterroriste)*	6,0	15 nov. 2001
	23 oct. 2001	9,4	*Teneur du projet de loi C-36 (Loi antiterroriste)*	7,1	14 nov. 2001
	29 oct. 2001	2,2	*Teneur du projet de loi C-36 (Loi antiterroriste)*	2,2	11 janv. 2002
	3 déc. 2001	1,2	*Projet de loi C-36 (Loi antiterroriste)*	1,2	5 déc. 2001
	4 déc. 2001	5,0	*Projet de loi C-36 (Loi antiterroriste)*	5,0	5 déc. 2001
	5 déc. 2001	6,3	*Projet de loi C-36 (Loi antiterroriste)*	6,30	7 déc. 2001
	6 déc. 2001	6,7	*Projet de loi C-36 (Loi antiterroriste)*	6,70	8 déc. 2001
	10 déc. 2001	4,0	*Projet de loi C-36 (Loi antiterroriste)*	3,8	12 déc. 2001
Comité sénatorial spécial sur les drogues illicites	23 avril 2001	2,7	*Politiques antidrogues du Canada*	2,7	25 avril 2001
	14 mai 2001	5,3	*Politiques antidrogues du Canada*	5,3	18 mai 2001
	28 mai 2001	5,2	*Politiques antidrogues du Canada*	5,2	1er juin 2001
	11 juin 2001	5,5	*Politiques antidrogues du Canada*	5,5	15 juin 2001
	17 sept. 2001	5,0	*Politiques antidrogues du Canada*	5,0	29 sept. 2001
	1er oct. 2001	4,2	*Politiques antidrogues du Canada*	4,2	11 oct. 2001

COMITÉ	DATE	DURÉE DE LA RÉUNION (HEURES)	ORDRE DE RENVOI	NOMBRE TOTAL D'HEURES ENREGISTRÉES	PREMIÈRE TÉLÉDIFFUSION
Comité sénatorial spécial sur les drogues illicites	29 oct. 2001	2.8	*Politiques antidrogues du Canada*	2.8	1er janv. 2002
	5 nov. 2001	3.6	*Politiques antidrogues du Canada*	3.6	7 nov. 2001
	19 nov. 2001	5.0	*Politiques antidrogues du Canada*	5.0	21 nov. 2001
	10 déc. 2001	2.7	*Politiques antidrogues du Canada*	2.7	12 déc. 2001
	4 févr. 2002	5.5	*Politiques antidrogues du Canada*	5.5	6 févr. 2002
	11 mars 2002	5.3	*Politiques antidrogues du Canada*	5.3	13 mars 2002
	18 mars 2002	4.9	*Politiques antidrogues du Canada*	4.9	22 mars 2002

Heures d'enregistrement de délibérations de comités sénatoriaux pour CPAC et heures de diffusion

(durant l'exercice financier 2001-2002)

HEURES D'ENREGISTREMENT POUR CPAC		HEURES DE DIFFUSION (ÉMISSION ORIGINALE)	NOMBRE TOTAL D'HEURES DE REPRISE
Avril	20 h 36 min 00 s	16 h 11 min 52 s	8 h 27 min 52 s
Mai	47 h 01 min 00 s	30 h 05 min 43 s	27 h 11 min 28 s
Juin	24 h 55 min 00 s	21 h 01 min 24 s	42 h 19 m52 s
Juillet	12 h 38 min 00 s	11 h 30 min 00 s	19 h 50 min 00 s
Août	S/O	S/O	S/O
Septembre	18 h 52 min 00 s	13 h 47 min 47 s	27 h 40 min 33 s
Octobre	98 h 17 min 30 s	56 h 40 min 30 s	70 h 46 min 00 s
Novembre	50 h 08 min 00 s	31 h 18 min 05 s	44 h 17 min 35 s
Décembre	44 h 40 min 00 s	38 h 33 s 40 s	79 h 58 min 40 s
Janvier	9 h 17 min 00 s	8 h 55 min 00 s	11 h 52 min 30 s
Février	16 h 17 min 00 s	12 h 39 m00 s	24 h 13 min 00 s
Mars	31 h 09 min 00 s	27 h 54 min 00 s	26 h15 min 30 s
Total	**373 h 50 min 30 s**	**268 h 37 min 01 s**	**382 h 53 min 00 s**